



# KRKONOŠSKÝ ČESKO-POLSKÝ SLOVNÍK

*z oblasti přírodních věd  
a životního prostředí*



SPRÁVA KRKONOŠSKÉHO NÁRODNÍHO PARKU

[www.krnep.cz](http://www.krnep.cz)





## Krkonošský česko-polský slovník z oblasti přírodních věd a životního prostředí

Vydala Správa Krkonošského národního parku roce 2013.

Editoři: Zdeněk Fajfr, Jacek Potocki, Jan Štursa

Fotografie na titulní straně: © Letecký pohled na polský a český Krkonošský národní park (Kamila Antošová)

Grafická úprava: Green Mango

Vytištěno na recyklovaném papíře.

ISBN: 978-80-87706-17-6

**112**



SOS

**150**



HASIČI

**155**



LÉKÁŘ

**158**



POLICIE



**602 448 338** nebo **1210**



**(+48) 985** nebo **601 100 300**

HORSKÁ SLUŽBA (CZ) / GOPR (PL)

# Úvod

Předložená publikace je tištěnou verzí on-line slovníkové databáze, která vznikla v česko-polské spolupráci postupným shromažďováním jazykových ekvivalentů odborných termínů z řady vědních oborů, jež autoři excerpovali při přípravách nejrůznějších publikací, souvisejících s Krkonošemi a českým a polským Krkonošským národním parkem. Tištěná varianta obsahuje v tuto chvíli téměř 2900 termínů v české, polské a u organismů též v latinské verzi. Nicméně jde o databázi otevřenou, která bude průběžně aktualizována a rozšiřována. Internetová aplikace je uživatelům dostupná na webových stránkách Správy KRNAP na adrese [slovník.krnap.cz](http://slovník.krnap.cz) a nabízí uživateli přehledné rozhraní pro zadání kritérií k vyhledávání překladů.

Impulzem k tvorbě slovníku byla potřeba jednoduchého a rychlého přístupu k jednotnému používání cizojazyčných ekvivalentů odborných termínů při tvorbě, výměně a sdílení dat a informací v rámci společného česko-polského geografického informačního systému. Současně by slovník měl sjednotit používání příslušné oborové terminologie při jazykové přípravě tištěných materiálů či vědeckých a populárních publikací o Krkonoších.

Pokud u některých termínů není některý z jazykových ekvivalentů uveden, pak se ho editorům buď nepodařilo zjistit, v řadě případů však ani neexistuje. Především se to týká názvů některých organismů, u nichž je v příslušné národní nomenklatuře používán pouze latinský název druhu (případně vyšší syste-

matické jednotky). V takových případech je doporučeno použití národního termínu pro rod a latinského termínu pro druh.

Editoři rozřídili hesla do tematických oborů; toto třídění je však z praktických důvodů využito pouze v internetové on-line verzi, nikoli v tištěném vydání, kde jsou hesla seřazena abecedně. Slovník obsahuje hesla z oborů:

- botanika
- zoologie
- geologie
- geomorfologie
- pedologie
- hydrologie
- klimatologie
- lesnictví
- zemědělství
- historie
- geografické názvy
- ochrana přírody a životního prostředí

Počet hesel v jednotlivých skupinách je prozatím nevyvážený a převahu mají hesla botanická a zoologická (což souvisí s historií a důvody shromažďování hesel, viz výše). Internetová verze pro veřejnost však bude nadále průběžně rozšiřována, doplňována a především korigována z hlediska věčné správnosti. Editoři jsou si vědomi, že v některých případech nemuseli vybrat nejvhodnější termín v příslušné národní terminologii a budou proto vděčni každému uživateli, který je upozorní na potřebu nezbytných změn a doplňků. V takovém případě prosím kontaktujte autory na uvedených e-mailových adresách.

Za editorský tým:

RNDr. Jan Štursa  
hlavní editor  
[jstursa@krnap.cz](mailto:jstursa@krnap.cz)

Dr. Jacek Potocki  
editor polské verze  
[potocki@ae.jgora.pl](mailto:potocki@ae.jgora.pl)

Ing. Zdeněk Fajfr  
technické řešení  
[zfajfr@gmail.com](mailto:zfajfr@gmail.com)



## A

**abiotické prostředí;** środowisko abiotyczne  
**acidofilní horské bučiny;** kwaśne buczyny górskie  
**acidofilní smrčina;** świerczyna na siedlisku kwaśnym  
**adéla pestrá;** wąsateczka zawilczaneczka, lat. *Adela degeerella*  
**adélovití;** Adelidae  
**agroenvironmentální programy;** programy rolnośrodowiskowe  
**aklimatizace;** aklimatyzacja  
**aktivní odpočinek;** czynny wypoczynek  
**akutní otrava;** narażenie na działanie substancji trujących  
**alej, stromořadí;** aleja  
**alergická choroba;** choroba alergiczna  
**alkalická půda;** gleba alkaliczna  
**alpínská (horní) hranice lesa;** górna granica lasu  
**alpínská tundra;** tundra alpejska  
**alpínské nivy;** ziółorośla wysokogórskie  
**alpínské trávniky;** murawy wysokogórskie  
**alpínský;** wysokogórski  
**aluviální niva;** równia aluwialna  
**andělíka lékařská;** dzięgiel leśny, lat. *Archangelica officinalis*  
**anemo-orografický systém;** system anemo-orograficzny  
**anofeles čtyřskvrnný;** komar widliszek, lat. *Anopheles maculipennis*  
**anorganické hnojivo;** nawóz nieorganiczny  
**antropocentrický;** antropocentryczny  
**antropogenní znečištění;** zanieczyszczenie antropogeniczne  
**antropogenní (umělé) životní prostředí;** środowisko antropogeniczne  
**antropogenní znečištění;** zanieczyszczenie antropogeniczne  
**antropozoiikum (čtvrtohorny);** czwartorzęd  
**arboreid;** arborycyd  
**areál výskytu;** zasięg występowania  
**arkto-alpínská tundra;** tundra arktyczno-alpejska  
**arnika horská;** arnika górská, lat. *Arnica montana*  
**asanace;** sanacja  
**asimilační schopnost;** zdolność asymilacyjna  
**atmosféra;** atmosfera  
**atmosférická depozice;** depozycja atmosferyczna

**atomová (nukleární) elektrárna;** elektrownia atomowa (jądrowa)  
**automobilové emise, emise z dopravních prostředků (pl);** emisja motoryzacyjna

## B

**babočka;** rusalka  
**babočka admirál;** rusalka admirał, lat. *Vanessa atalanta*  
**babočka bílé C;** rusalka ceik, lat. *Polygonia c-album*  
**babočka bodláková;** rusalka osetnik, lat. *Cynthia cardui*  
**babočka kopřivová;** rusalka pokrzywnik, lat. *Aglais urticae*  
**babočka osiková;** rusalka żałobnik, lat. *Nymphalis antiopa*  
**babočka paví oko;** rusalka pawik, lat. *Inachis io*  
**babočka sit'kovaná;** rusalka kratkowiec, lat. *Araschnia levana*  
**babočkovití;** rusałkowate, lat. *Nymphalidae*  
**bahno, kal, bláto;** błoto, muł  
**bahno, nános, naplavenina;** namuł, mada  
**baňatka potocní;** krótkosz strumieniowy, lat. *Brachythemium rivulare*  
**baňatka pravá;** krótkosz pospolity, lat. *Brachythemium plumosum*  
**barvínek menší;** barwinek pospolity, lat. *Vinca minor*  
**batolec duhový;** mieniak tęczowy, lat. *Apatura iris*  
**bázlivec černý;** rozdestnica wrotyczówka, lat. *Galeruca tanacetii*  
**bázlivec olšový;** hurmak olchowiec, lat. *Agelastica alni*  
**bažanka vytrvalá;** szczyr trwały, lat. *Mercurialis perennis*  
**bažant obecný;** bażant, lat. *Phasianus colchicus*  
**bažina, močál;** torfowisko, bagno  
**bedlobytkovitě;** bedliskowate, lat. *Mycetophilidae*  
**bedrník obecný skalní;** biedrzeniec skalny, lat. *Pimpinella saxifraga* subsp. *rupestris*  
**bedrník větší;** biedrzeniec wielki, lat. *Pimpinella major*  
**bejlomorka;** prszczarek, lat. *Rabdophaga salicis*  
**bejlomorka borová;** igłówka sosnowka, lat. *Thecodiplosis brachyntera*

**bejlomorka buková**; garnusznicza bukowa, lat. *Mikiola fagi*  
**bejlomorkovití**; pryszczarki, lat. *Cecidomyiidae*  
**bekasina otavní**; kszyk, lat. *Gallinago gallinago*  
**bekyně mniška**; brudnica mniszka, lat. *Lymantria monacha*  
**bekyně velkohlavá**; brudnica nieparka, lat. *Lymantria dispar*  
**bekyňovití**; brudnicowate, lat. *Lymantriidae*  
**bělásek řepový**; bielinek rzepnik, lat. *Pieris rapae*  
**bělásek řeřichový**; zorzynek rzeżuchowiec, lat. *Anthocharis cardamines*  
**bělásek zelný**; bielinek kapustnik, lat. *Pieris brassicae*  
**běláskovití**; bielinkowate, lat. *Pieridae*  
**bělokaz jilmový**; oglódek wiazowiec, lat. *Scolytus scolytus*  
**bělokřídlec žilkovaný**; dyblik liniacek, lat. *Siona lineata*  
**bělopásek topolový**; poklonnik osinowiec, lat. *Limenitis populi*  
**běloprstka bělavá**; gotek białawy, lat. *Pseudorchis albida*  
**bělořit šedý**; białorzytka, lat. *Oenanthe oenanthe*  
**bělotkovití**; bielotkowate, lat. *Coniopterygidae*  
**beruška vodní**; ošliczka, lat. *Asellus aquaticus*  
**bez černý**; bez czarny, lat. *Sambucus nigra*  
**bez červený (hroznatý)**; bez koralowy, lat. *Sambucus racemosa*  
**bezkolenec modrý**; trzęsłica modra, lat. *Molinia caerulea*  
**bezkrídlatka kostrbatá**; krokiewka bagienna, lat. *Anisothecium squarrosum*  
**bezleší**; teren bezleśny  
**bezleśný**; bezleśny  
**bezobratlí**; bezkręgowce  
**bezodpadový průmysl**; przemysł bezodpadowy  
**běžník horský**; bokochód, lat. *Xysticus obscurus*  
**bika bělavá (hajní)**; kosmatka gajowa, lat. *Luzula luzuloides*  
**bika chlupatá**; kosmatka owłosiona, lat. *Luzula pilosa*  
**bika klasnatá**; kosmatka kłosowa, lat. *Luzula spicata*

**bika lesní**; kosmatka olbrzymia, lat. *Luzula sylvatica*  
**bika mnohokvětá**; kosmatka licznokwiatowa, lat. *Luzula multiflora*  
**bika sudetská**; kosmatka sudecka, lat. *Luzula sudetica*  
**bilance živin, stav živin**; bilans substancji odżywczych  
**biocenóza**; biocenoza  
**biochemická spotřeba kyslíku (BSK)**; biochemiczne zużycie tlenu  
**biologická čistírna**; oczyszczalnia biologiczna  
**biologická rozmanitost**; różnorodność biologiczna, r. biotyczna, bioróżnorodność  
**biologické hodnocení**; waloryzacja biologiczna  
**biologické zvětrávání**; wietrzenie biologiczne  
**biologický boj (proti škůdcům)**; zwalczanie biologiczne  
**biologie ochrany přírody (ochranářská biologie)**; biologia ochrony przyrody  
**biomasa**; biomasa  
**bioplyn**; biogaz  
**biosféra**; biosfera  
**biosférická rezervace**; rezerwat biosfery  
**biotechnická opatření**; zabiegi biotechniczne  
**biotičtí činitelé**; czynniki biotyczne  
**biotop**; biotop  
**blanokřídílí**; błonkoskrzydłé, lat. *Hymenoptera*  
**blatnice bahenní**; bagnica torfowa, lat. *Scheuchzeria palustris*  
**blatouch bahenní**; knieć błotna, kaczyniec, kaczeniec, lat. *Caltha palustris*  
**bledule jarní**; śnieżyca wiosenna, lat. *Leucjum vernum*  
**blecha obecná**; pchła ogólna, lat. *Pulex irritans*  
**blešivec potoční**; obunog, lat. *Gammarus fossarum*  
**bludný (erratický) balvan**; głaz narzutowy, eratyk  
**blýskáček řepkový**; słodyszek rzepakowy, lat. *Meligethes aeneus*  
**blýskavka dravá**; lat. *Cosmia trapezina*  
**blýskavka mramorovaná (plamенокsvrnka cviklová)**; krokiewka lękwica, lat. *Phlogophora meticulosa*  
**bobule**; jagoda  
**boční eroze**; erozja boczna  
**boční moréna**; morena boczna

**bod mrznutí**; punkt zamarzania  
**bod tání**; punkt topnienia  
**bodalka stájová**; bolimuszka kleparka, lat. *Stomoxys calcitrans*  
**bodlák lopuchovitý**; oset topianowaty, lat. *Carduus personata*  
**bodruška obilná**; ździeblarz pszeniczny, lat. *Cephus pygmaeus*  
**bodruškovití**; ździeblarzowate, lat. *Cephideae*  
**bodule obecna**; źyrytwa pluskwowata, lat. *Ilyocoris cimicoides*  
**boj proti erozi**; zapobieganie erozji  
**bojinek luční**; tymotka łakowa, lat. *Phleum pratense*  
**bojinek švýcarský**; tymotka alpejska, lat. *Phleum rhaeticum* (*P. alpinum*)  
**boľševník obecny**; barszcz zwyczajny, lat. *Heracleum sphondylium*  
**boľševník velkolepý**; barszcz Mantegazziego, barszcz kaukaski, barszcz mantegazyjski, lat. *Heracleum mantegazzianum*  
**bonita půdy**; bonitacja gleby  
**borka**; martwa kora  
**borovice blatka**; sosna blotna, lat. *Pinus rotundata*, *Pinus uliginosa*  
**borovice černá**; sosna czarna, lat. *Pinus nigra*  
**borovice kleč (kosodřevina)**; sosna kosa, kosodrzewina, lat. *Pinus mugo*  
**borovice lesní (sosna)**; sosna zwyczajna, lat. *Pinus sylvestris*  
**borovice limba**; sosna limba, lat. *Pinus cembra*  
**borovice pyrenejská**; sosna hakowata, lat. *Pinus uncinata*  
**borovice vejmutovka**; sosna wejmutka, lat. *Pinus strobus*  
**borůvka (brusnice borůvka)**; borůwka czar-  
na, lat. *Vaccinium myrtillus*  
**botanická rezervace**; rezerwat botaniczny  
**bourovcovití**; barczatkowate, lat. *Lasiocampidae*  
**bourovec borový**; barczatka sosnówka, lat. *Dendrolimus pini*  
**bourovec dubový**; barczatka dębówka, lat. *Lasiocampa quercus*  
**bourovec hlohový**; barczatka, lat. *Trichiura crataegi*  
**bourovec ovocný**; barczatka dębolistna, lat. *Gastropacha quercifolia*  
**bouře**; burza  
**bradáček srdčitý**; listera sercowata, lat. *Listera cordata*  
**bradáček vejčitý**; listera jajowata, lat. *Listera ovata*  
**bradavičnickovití**; bęblikowate, lat. *Malachiidae*  
**bramborníček černohlavý**; kłaskawka, lat. *Saxicola torquata*  
**bramborníček hnědý**; pokłaskwa, lat. *Saxicola rubetra*  
**bráněnka**; lwinka, lat. *Microchrysa flavicornis*  
**bráněnkovití**; lwionkowate, lat. *Stratiomyidae*  
**brázděné půdy**; gleby smugowe, sortowane (w postaci pasm)  
**brouci**; chrząszcze, lat. *Coleoptera*  
**brslen evropský**; trzmielina zwyczajna, lat. *Euonymus europaeus*  
**bršlice kozi noha**; podagrycznik pospolity, lat. *Aegopodium podagraria*  
**brusinka (brusnice brusinka)**; borůwka brusznica, lat. *Vaccinium vitis-idaea*  
**bruslařka obecna**; nartnik duży, lat. *Gerris lacustris*  
**bruslařkovití**; nartniki, lat. *Gerridae*  
**břeh toku**; brzeg cieku  
**břehová eroze**; erozja brzegowa  
**břehový**; brzegowy  
**břehový porost**; roślinność nabrzeżna, las zalewowy  
**břehule říční**; brzegówka, lat. *Riparia riparia*  
březový lesík; zagajnik brzozowy  
**břıza bělokora (bradavičnatá)**; brzoza bro-  
dawkowata, lat. *Betula verrucosa*  
**břıza karpatská**; brzoza karpacka, lat. *Betula carpatica*  
**břıza pýřitá**; brzoza omszona, lat. *Betula pubescens*  
**břıza trpasličí**; brzoza karłowata, lat. *Betula nana*  
**bučina**; buczyna  
**budní hospodářství**; gospodarka pasterska (w górach)  
**budníček lesní**; świstunka, lat. *Phylloscopus sibilatrix*  
**budníček menší**; pierwiosnek, lat. *Phylloscopus collybita*  
**budníček větší**; piecuszek, lat. *Phylloscopus trochillus*  
**budníček zelený**; wójcik, lat. *Phylloscopus trochiloides*  
**buk lesní**; buk zwyczajny, lat. *Fagus sylvatica*

**bukovinec osladčovitý**; zachyłka oszcze-powata, lat. *Phegopteris connectilis*  
**bukovník kapradovitý**; cienistka trójkątna, lat. *Gymnocarpium dryopteris*  
**bukový les**; las bukowy  
**bulty**; tufury, kępy (na torfowisku)  
**buňka**; komórka  
**bylina**; roślina zielna  
**bylinné patro**; warstwa zielna runa  
**býložravec**; roślinožerca  
**bystřina**; potok górski  
**bystřinná eroze**; erozja nurtu  
**bzikavka dešťová**; móchówka H. p., lat. *Hematopota pluvialis*  
**bzikavka slepoočka**; ślepek czarnorogi, lat. *Chrysops caecutiens*  
**bzučivkovití**; plujkowate, lat. *Calliphoridae*

## C

**cedivka podkorní**; sidlisz jaskiniowy, lat. *Amaurobius fenestralis*  
**cech laborantů**; cech laborantów  
**celková depozice**; depozycja całkowita  
**cesta, silnice**; droga, szosa  
**cévnaté rostliny**; rośliny naczyniowe, lat. *Tracheophyta*  
**cikáda chlumní**; piewik gałązkowiec, lat. *Cicadetta montana*  
**cikádovití**; cykady, lat. *Cicadidae*  
**cizorodý (allochtonní)**; gatunek allochtoniczny  
**clonná seč**; rębnia częściowa  
**cvrček domácí**; świerszcz domowy, lat. *Gryllulus (Acheta) domesticus*  
**cvrček polní**; świerszcz polny, lat. *Gryllus campestris*  
**cvrčík mravenčí**; lat. *Myrmecophilla acervorum*  
**cvrčilka říční**; strumieniówka, lat. *Loscutella fluviatilis*  
**cvrčilka zelená**; świerszczak, lat. *Loscutella naevia*  
**cvrčkovití**; świerszczowate, lat. *Gryllidae*

## Č

**čalounice** *Megachile centuncularis*; miesierka różówka, lat. *Megachile centuncularis*  
**čáp bílý**; bocian biały, lat. *Ciconia ciconia*  
**čáp černý**; bocian czarny, lat. *Ciconia nigra*  
**čarovník alpský**; czartawa drobna, lat. *Circaea alpina*

**čarovník pařížský**; czartawa pospolita, lat. *Circaea lutetiana*  
**čečetka tmavá**; czeczotka, lat. *Carduelis cabaret*  
**čečetka zimní**; Czeczotka, lat. *Carduelis flammea*  
**čedičová žíla**; żyła bazaltowa  
**čechřice vonná**; marchewnik anyżowy, lat. *Myrrhis odorata*  
**čejka chocholatá**; czajka, lat. *Vanellus vanellus*  
**čeled' vřesovcovitých**; wrzosowate, lat. *Ericaceae*  
**čelní, boční moréna**; morena czołowa, boczna  
**černohlávek obecný**; głowienka pospolita, lat. *Prunella vulgaris*  
**černokřídelec smuteční**; biesek murzynek, lat. *Odezia atrata*  
**černýš hajní**; pszeniec gajowy, lat. *Melampyrum nemorosum*  
**černýš lesní**; pszeniec leśny, lat. *Melampyrum sylvaticum*  
**černýš luční**; pszeniec zwyczajny, lat. *Melampyrum pratense*  
**červci**; czerwcowate, lat. *Coccinea, Coccidae*  
**červcovití**; welnowcowate, lat. *Pseudococcidae*  
**červcovití**; czerwce, lat. *Cryptococcidae*  
**červec bukový**; czerwiec bukowiec, lat. *Cryptococcus fagi*  
**červená kniha**; czerwona księga  
**červená kniha ohrožených živočichů**; czerwona księga zwierząt zagrożonych  
**červenáček ohnivý**; ogniczek większy, lat. *Pyrochroa coccinea*  
**červenáčkovití**; ogniczkowate, lat. *Pyrochroidae*  
**červenka obecná**; rudzik, lat. *Erithacus rubecula*  
**Červený seznam**; Czerwona lista  
**červotoč proužkovaný**; kołatek domowy, lat. *Anobium punctatum*  
**červotoč spižní**; żywiak chlebowiec, lat. *Stegobium paniceum*  
**červotoč umrlčí**; kołatek mieszkaniowy (= k. uparty), lat. *Anobium pertinax*  
**Česká kotlina**; Kotlina Czeska  
**česnek**; czosnek, lat. *Allium*  
**česnek hadí**; czosnek siatkowaty, lat. *Allium victorialis*



**česnek medvědí**; czosnek niedźwiedzi, lat. *Allium ursinum*  
**česnek sibiřský**; czosnek syberyjski, lat. *Allium schoenoprasum* subsp. *sibiricum*  
**číhalka obecná**; kobyliczka pniowa, lat. *Rhagio scolopaceus*  
**číhalka pospolná**; lat. *Atherix ibis*  
**číhalkovití**; kobyliczkowate, lat. *Rhagionidae*  
**čípek objímavý**; liczydło górskie, lat. *Streptopus amplexifolius*  
**čírka modrá**; cyranka, lat. *Anas querquedula*  
**čistá voda**; czysta woda  
**čistec bahenní**; czyściec błotny, lat. *Stachys palustris*  
**čistec lesní**; czyściec leśny, lat. *Stachys sylvatica*  
**čištění odpadních vod**; oczyszczanie ścieków  
**čištění plynu**; oczyszczanie gazu  
**čištění vzduchu**; oczyszczanie powietrza  
**čížek lesní**; czyż, lat. *Carduelis spinus*  
**čížek lesní**; czyżyk (czyż), lat. *Carduelis spinus*  
**Člověk a biosféra (program UNESCO)**; Człowiek i biosfera (program UNESCO)  
**čmeláci**; trzmielce, lat. *Bombinae*  
**čmelák lesní**; trzmiel rudoszary, lat. *Bombus silvarum*  
**čmelák luční**; trzmiel leśny, lat. *Bombus pratorum*  
**čmelák polní**; trzmiel polny, lat. *Bombus agrorum*  
**čmelák rokytový**; trzmiel, lat. *Bombus hypnorum*  
**čmelák skalní**; trzmiel kamiennik, lat. *Bombus lapidarius*  
**čmelák zahradní**; trzmiel ogrodowy, lat. *Bombus hortorum*  
**čmelák zemní**; trzmiel ziemny, lat. *Bombus terrestris*  
**čmelíkovci**; żukowce, lat. *Veigaia nemorensis*  
**čolek horský**; traszka górská, lat. *Triturus alpestris*  
**čolek obecný**; traszka zwyczajna, lat. *Triturus vulgaris*  
**čolek velký**; traszka grzebieniasta, lat. *Triturus cristatus*

## D

**dálkový průzkum země**; badanie Ziemi z dużej wysokości  
**datel černý**; dzięciol czarny, lat. *Dryocopus martius*

**dědictví**; dziedzictwo  
**dědičnost**; dziedziczność  
**dědičný**; dziedziczny  
**deficit kyslíku**; niedobór tlenu  
**deflace**; deflacja, erozja wietrzna  
**deflace půdy**; deflacja gleby  
**degradace půdy**; degradacja gleby  
**degradace ŽP**; degradacja środowiska  
**děhel lesní**; dzięgiel leśny, lat. *Angelica sylvestris*  
**denivka**; zyciorek, lat. *Micromys variegatus*  
**denivkovití**; zyciorkowate, lat. *Hemerobiidae*  
**denudace**; denudacja  
**deprese**; depresja  
**děšť**; deszcz  
**deštný prales**; las deszczowy (tropikalny)  
**devětsil bílý**; lepiężnik biały, lat. *Petasites albus*  
**devětsil Kablíkové**; lepiężnik wytysiały, lat. *Petasites kablikianus*  
**devětsil lékařský**; lepiężnik różowy, lat. *Petasites officinalis*  
**divizna malokvětá**; dziewanna drobnokwiatowa, lat. *Verbascum thapsus*  
**divočina, pustina, oblast nedotč. přírody**; pustkowie, dzicz, środowisko pierwotne  
**dlask tlustozobý**; grubodziób, lat. *Coccothraustes coccothraustes*  
**dlohodobá předpověď**; prognoza długoterminowa  
**dlohodobé plánování**; planowanie długookresowe  
**dlohodobě udržitelný systém**; zrównoważony system  
**dlouhoretka obecná**; wardzanka, lat. *Bem-bix rostrata*  
**dlouhososka**; bujanka B. d., lat. *Bombylius discolor*  
**dlouhososka kuklicová**; lat. *Hemipenthes morio*  
**dlouhososka velká**; bujanka większa, lat. *Bombylius major*  
**dlouhososkovití**; bujankowate, lat. *Bombyliidae*  
**dloouhošijka znamenáná**; wielbłądka pospolita, lat. *Raphidia notata*  
**dloouhošijky**; wielbłądki, lat. *Raphidioptera*  
**dlouhozobka svízelová**; fruczak gołąbek, lat. *Macroglossum stellatarum*  
**dobá hájní zvíře**; okres ochronny (zwierzyny łownej)

**doba hnízdění;** sezon gniazdowania  
**doba květu;** okres kwitnienia  
**doba ledová;** epoka lodowa  
**doba lovu;** sezon łowiecki (polowań)  
**doba těžby;** okres exploataci (wydobycia)  
**dobrá životní úroveň;** wysoki poziom życia  
**dobromysl obecna;** lebiodka pospolita, ore-gano, lat. *Origanum vulgare*  
**dohled nad lesy;** nadzór nad lasami  
**domácí druh;** gatunek rodzimý  
**dominantní druh;** gatunek dominující (panující)  
**domovní odpad;** śmieci (odpady) komunálne, odpady domowe  
**doprava dřeva;** transport dřevna  
**dopravní hluk;** hałas komunikacyjny  
**dospělý;** dorostlý  
**dospívající;** dorastající  
**douglaska tisolistá;** daglezja zielona, lat. *Pseudotsuga menziesii*  
**drabčik zobený;** kusak cesarek, lat. *Staphylinus caesareus*  
**drabčikovití;** kusakowate, lat. *Staphylinidae*  
**dravec, predátor;** drapiežnik, drapiežca  
**dravý pták;** ptak drapiežny  
**drenážní síť;** sieć rzeczna  
**drnovitý;** darniowy  
**drobněnkovití;** lat. *Trichogrammatidae*  
**drozd brávník;** paszkoz, lat. *Turdus viscivorus*  
**drozd cvrčala;** droždžik, lat. *Turdus iliacus*  
**drozd kvičala;** kwiczoł, lat. *Turdus pilaris*  
**drozd zpěvný;** śpiewak, lat. *Turdus philomelos*  
**drsnokřídlec březový;** włochacz (krępak) nabrzozak, lat. *Biston betularia* (= *Amphidasis betularia*)  
**druhotná surovina;** surowiec wtórny  
**druhotné smilkové louky;** antropogeniczne (sztuczne) murawy bliźniczkowe  
**druhotný;** wtórny  
**druhotný les;** las wtórny  
**druhov ochrana;** ochrona gatunkowa  
**druhov rozmanitost;** rznorodnost gatunkowa  
**druhov rozmanitost (biodivezita);** rznorodnost biotyczna (biorznorodnost)  
**druhov skladba;** skład gatunkowy  
**druhov bohatstv;** bogactwo gatunkowe  
**drvenkovit;** wysmugowate, lat. *Sapygidae*

**drvopleň topolov;** trociniarka czerwica, lat. *Cossus cossus*  
**drvopleňovit;** trociniarki, lat. *Cossidae*  
**dřemlík tundrov;** drzemliak, lat. *Falco columbarius*  
**dřevěný poval;** wyniesiony nad powierzchnię dřevniani chodnik  
**dřeviny (stromy a keře);** gatunki dřzewiaste  
**dřevo, dřív, les;** dřzewo, dřewno, las  
**dřevobarvec bolševnikov;** piętnowka, lat. *Dasytopia templi*  
**dřevovrtka** *Trypoxylon figulus*; lat. *Trypoxylon figulus*  
**dub letn;** db szypułkowy, lat. *Quercus robur*  
**dub zimn;** db bezszypułkowy, lat. *Quercus petraea*  
**dudek chocholat;** dudek, lat. *Upupa epops*  
**důln rekultivace;** rekultywacja terenw pogornicznych  
**duna;** wydma  
**dušitany;** azotyny  
**duřilka řroubovit;** lat. *Pemphigus spirothecae*  
**duřilka topolov;** bawełnica topolowo-sałatowa, lat. *Pemphigus bursarius*  
**dutohlvka sob;** chrobotek, lat. *Cladonia rangiferina*  
**dvoukřdl;** dwuskrzydł, muchwki, lat. *Diptera*  
**dymnivka bobovit;** kokoryczka wtła, lat. *Corydalis intermedia*  
**dymnivka dut;** kokorycz pusta, lat. *Corydalis cava*  
**dynamick rovnvha;** rwnowaga dynamiczna

## E

**okol. účinek, vliv na životn prostřd;** oddziaływanie na řrodowisko  
**ekologic diverzita, rozmanitost;** rznorodnost ekologiczna  
**ekologic krize;** kryzys ekologiczny  
**ekologic rovnvha;** rwnowaga ekologiczna  
**ekologic újma;** szkoda řrodowiskowa  
**ekologic značení;** oznakowanie ekologiczne  
**ekologic přístup či metoda;** podejřcie (metoda) ekologiczne  
**ekologic řetrn;** prořrodowiskowy

**ekologický užitek**; użytek ekologiczny  
**ekologie**; ekologia  
**ekologie druhů**; autekologia, ekologia gatunku  
**ekologie ochrany přírody**; ekologia ochrony przyrody  
**ekologie společenstev**; synekologia  
**ekosystém**; ekosystem  
**ekotop, stanoviště**; ekotop  
**elektrárna**; elektrownia  
**emise**; emisja  
**endemický druh**; gatunek endemiczny  
**endemit**; endemit  
**enkláva**; enklawa  
**eolická eroze**; erozja eoliczna (wietrzna)  
**epifyt**; epifit  
**erodovaná půda**; obszar zerodowany  
**eroze**; erozja  
**eroze půdy**; erozja gleby  
**etát myšlní těžby**; etat rębny  
**eutrofizace**; eutrofizacja  
**eutrofní**; eutroficzny  
**evoluce**; ewolucja  
**evorzni tvary**; formy eworsyjne  
**evropsky významná lokalita (EVL)**; obszar mający znaczenie dla Wspólnoty (Europejskiej)  
**exhalace**; emisja  
**expozice svahu**; ekspozycja stoku

## F

**fauna, zvířena**; fauna  
**firnový led**; firn  
**fixace vzdušného dusíku**; wiązanie azotu atmosferycznego  
**flóra**; flora  
**flóra, květena, rostlinstvo**; flora, roślinność  
**flyš**; flisz  
**fosilní palivo**; paliwo kopalne  
**fotosyntéza**; fotosynteza  
**fumaroly**; fumarole  
**fyilit**; fyllit  
**fylofág**; oliofag  
**fytoecologický snímek**; zdjęcie fitosocjologiczne  
**fyzikální zvětrávání**; wietrzenie mechaniczne (fizyczne)

## G

**genofond**; bank genów  
**genová, genetická banka**; bank genów  
**geobiocenóza**; geobiocenoza

**geofaktory**; czynniki geologiczne  
**girlandové stupně**; teraski soloflukcyjne (girlandowe)  
**glaciální relikt**; relikt polodowcowy  
**globální ekologie**; ekologia globalna  
**globální oteplování**; globalne ocieplenie  
**globální změny**; zmiany globalne  
**grafioza jilmů**; grafioza wiązu

## H

**habr obecný**; grab zwyczajny, lat. *Carpinus betulus*  
**hadí jazyk**; nasiężrzał pospolity, lat. *Ophioglossum vulgatum*  
**hadí mord nízký**; węzymord niski, lat. *Scorzonera humilis*  
**hájek, lesík**; lasek, zagajnik  
**hájení zvěře**; ochrona zwierzyny  
**halda**; halda  
**havéz česnáčková**; miłosna górska, lat. *Adenostyles alliariae*  
**havran polní**; gawron, lat. *Corvus frugileus*  
**hbitěnka plochá**; rączyca, lat. *Ectophasia crassipennis*  
**herbář**; zielnik  
**herbucid**; herbicyd, środek roślinobójczy  
**Hercynidy**; Hercynidy  
**hercynská oblast**; strefa hercynska  
**hercynská pohoří**; góry hercynskie  
**heterofágní hmyz**; owady wszystkożerne  
**hladěnka hajní**; dziubałek gajowy, lat. *Anthocoris nemorum*  
**hladěnkovití**; dziobałkowate, lat. *Anthocoridae*  
**hladina podpovrchové vody**; zwierciadło wód podskórnych  
**hladina podzemní vody**; zwierciadło (lustro) wód podziemnych, horyzont (poziom) wodonośny  
**hladovka horská**; wałkówka górska, lat. *Ena montana*  
**hlaváč lesklý pravý**; driakiew Iśniąca, lat. *Scabiosa lucida* subsp. *lucida*  
**hlavatěnkovití**; lat. *Pipunculidae*  
**hlína**; glina  
**hlinitopisčítá zemina**; glina piaszczysta  
**hlistník hnězdák**; gnieźnik leśny, lat. *Neottia nidus-avis*  
**hlodavec**; gryzoń  
**hloh jednosemenný**; głóg jednoszyjkowy, lat. *Crataegus monogyna*

**hloh obecný;** glóg dwuszyjkowy, lat. *Crataegus laevigata* (*C. oxyacantha*)  
**hloh velkoplodý;** glóg wielkoowocowy, lat. *Crataegus macrocarpa*  
**hloubková eroze;** erozja denná, e. wglębna  
**hluchavka bílá;** jasnota biala, lat. *Lamium album*  
**hluchavka nachová;** jasnota purpurowa, lat. *Lamium purpureum*  
**hluchavka skvrnitá;** jasnota plamista, lat. *Lamium maculatum*  
**hluk letadla;** halas samolotu  
**hluková zátěž;** halas  
**hmyzenky;** pierwogonki, lat. *Protura*  
**hmyzi kalamita (přemnožení hmyzu);** plaga owadów  
**hmyzí škůdce;** szkodniki owadzie  
**hmyzožravá rostlina;** roślina owadożerna  
**hnědásek jitrocelový;** przeplatka atalia, lat. *Melitaea athalia*  
**hnědásek Melitaea cinxia;** przeplatka cinkisia, lat. *Melitaea cinxia*  
**hnědozemě;** gleby brunatnoziemne  
**hnilák lysý;** korzeniówka mniejsza, lat. *Monotropa hypophaea*  
**hnilák smrkový;** korzeniówka pospolita, lat. *Monotropa hypopitys*  
**hnízdění;** gniazdowanie  
**hnízdíště;** miejsce gniazdowania  
**hnízdo;** gniazdo  
**hnojivo;** nawóz  
**hnůj;** obornik, gnój  
**hodnocení prostředí;** waloryzacja środowiska  
**hodnocení vlivu (projektů) na životní prostředí;** ocena oddziaływania na środowisko  
**hojný;** obfity  
**holina, paseka;** poręba  
**holomráz;** mróz bez oszronienia, mróz bez śniegu  
**holosečné hospodářství;** rębnia zupełna  
**holožir;** gołożer  
**holub domácí;** gołąb miejski, lat. *Columba livia* f. *domestica*  
**holub doupňák;** gołąb siniak, lat. *Columba oenas*  
**holub hřivnác;** gołąb grzywacz, lat. *Columba palumbus*  
**honitba;** obwód łowiecki  
**horizontální srážky;** osady atmosferyczne  
**horké místo biodiverzity;** ośrodek bioróżnorodności

**horní hranice lesa;** górna granica lasu  
**horní tok;** górny bieg (rzeki)  
**hornina;** skała  
**hornina, skála;** skała, utwór geologiczny  
**horninový výchoz;** wychodnia (skały)  
**horopis;** orografia  
**horská rašeliniště;** torfowisko górskie  
**horské olšiny;** olszyny górskie  
**horské pásmo;** pasmo górskie  
**horské smrčiny;** świerczyny górskie  
**horské trávniky;** murawy wysokogórskie  
**horský hřeben;** grzbiet (górski)  
**horský průsmyk;** przełęcz  
**hořec brvitý (hořeček brvitý);** goryczka orzęsiona, lat. *Gentianopsis ciliata*  
**hořec jarní;** goryczka wiosenna, lat. *Gentiana verna*  
**hořec křižatý;** goryczka krzyżowa, lat. *Gentiana cruciata*  
**hořec panonský;** goryczka pannońska, lat. *Gentiana pannonica*  
**hořec tečkovaný;** goryczka kropkowana, lat. *Gentiana punctata*  
**hořec tolitovitý;** goryczka trojeściowa, lat. *Gentiana asclepiadea*  
**hořec žlutý;** goryczka żółta, lat. *Gentiana lutea*  
**hořeček ladní;** goryczuszka (goryczka) polna, lat. *Gentianella campestris*  
**hořeček ladní pobaltský;** goryczuszka (goryczka) bałtycka, lat. *Gentianella campestris* subsp. *baltica*  
**hořeček ladní pravý;** goryczuszka (goryczka) polna, lat. *Gentianella campestris* subsp. *campestris*  
**hořeček mnohotvarý český;** goryczuszka czeska, lat. *Gentianella praecox* subsp. *bohemica*  
**hořlavý odpad;** odpady palne  
**hospodářsko-technická úprava půdy;** przygotowanie gleby  
**hospodaření zaměřené na trvalý výnos;** gospodarstwo nastawione na trwałość produkcji  
**hospodářský les;** las gospodarczy  
**hostitel;** żywiciel  
**hostitelská rostlina;** roślina żywicielska  
**houbová hniloba;** butwienie pod wpływem grzybów  
**houbové vlákno;** strzępka (grzyba)  
**houby;** grzyby  
**housenka;** gąsienica

**hrbalkovití**; nastecznikowate, lat. *Pompiidae*  
**hraboš mokřadní**; normik bury, lat. *Microtus agrestis*  
**hraboš polní**; normik zwyczajny, lat. *Microtus arvalis*  
**hrabošík podzemní**; darniówka pospolita, lat. *Microtus subterraneus*  
**hrabulka dvojbarevná**; lat. *Tritomegas bicolor*  
**hrachor jarní**; groszek wiosenny, lat. *Lathyrus vernus*  
**hrachor lesní**; groszek leśny, lat. *Lathyrus sylvestris*  
**hrachor luční**; groszek łąkowy (groszek żółty), lat. *Lathyrus pratensis*  
**hranice**; granica  
**hranice lesa (horní)**; górna granica lasu  
**hranostaj**; gronostaj, lat. *Mustela erminea*  
**hranostajník bukový**; potwora buczynówka, lat. *Stauropus fagi*  
**hranostajník vrbový**; widłogonka siwica, lat. *Cerura vinula, Dicranura vinula*  
**hrazení bystrin**; regulacja potoków  
**hrazení strží**; zabezpieczanie rynien erozyjnych  
**hrbilkovití**; zadowate, lat. *Phoridae*  
**hrbol**; garb  
**hrdlička divoká**; turkawka, lat. *Streptopelia turtur*  
**hrdlička zahradní**; sierpówka, lat. *Streptopelia decaocto*  
**hrobařík**; biegacz, lat. *Pteroloma forstromii*  
**hrobařík obecny**; grabarz pospolity, lat. *Necrophorus vespillo*  
**hromadění znečišť. látek**; nagromadzenie zanieczyszczeń  
**hromadná doprava**; komunikacja zbiorowa  
**hrotnokřídlec chmelový**; niesóbka chmielanka, lat. *Hepialus humuli*  
**hrotnokřídlec zahradní**; niesóbka pniówka, lat. *Korscheltellus lupulinus* (= *Hepialus lupulinus*)  
**hrotnokřídlecovití**; niesobkowate, lat. *Hepialidae*  
**hrubožebrec proměnlivý**; mech zebrowiec, lat. *Cratoneuron commutatum*  
**hrušticе jednostranná**; gruszczycka jednostronna, lat. *Orthilia secunda*  
**hruštička menší**; gruszczycka mniejsza, lat. *Pyrola minor*

**hruštička okrouhlostá**; gruszczycka okrągłolistna, lat. *Pyrola rotundifolia*  
**hruštička prostřední**; gruszczycka średnia, lat. *Pyrola media*  
**hřbetozubcovití**; garbatki, lat. *Notodontidae*  
**hřebenule borová**; borecznik sosnowy, lat. *Diprion pini*  
**hřebenule ryšavá**; borecznik rudy, lat. *Neodiprion sertifer*  
**hřebenulovití**; boreczniki, lat. *Diprionidae*  
**hřížení**; odkładanie (sposób rozmnażania drzew)  
**hubení plevelů**; zwalczanie chwastów  
**hubení škůdců**; zwalczanie szkodników  
**humolit**; torf, humolit  
**humózní půda**; gleba próchnicza  
**humus**; próchnica  
**humusové podzoly**; bielice humusowe  
**huňatec alpský**; halnik alpejski, lat. *Glacies alpinata*  
**huňatec žlutopásný krkonošský**; halnik czterostęg, lat. *Psodos quadrifarius sudeticus*  
**huseník (strmobýl) lysý**; gęsiówka naga, wieżyczka (wieżycznik) gładka, lat. *Arabis glabra (Turritis glabra)*  
**huseník alpský**; gęsiówka alpejska typowa, lat. *Arabis alpina*  
**huseník sudetský**; gęsiówka sudecka, lat. *Arabis sudetica*  
**hustota osídlení**; gęstość zaludnienia  
**hustota porostu**; zagęszczenie drzewostanu  
**hvozdík pyšný alpský**; goździk okazały, lat. *Dianthus superbus* subsp. *alpestris*  
**hyalocysty**; komórki hialinowe  
**hýl obecny**; gil, lat. *Pyrhulla pyrhulla*  
**hýl rudý**; dziwonionia, lat. *Carpodacus erythrinus*  
**hynutí, odumírání**; obumieranie

## CH

**chalupa, chata**; chata  
**charakter (ráz) krajiny**; typ krajobrazu  
**charakter krajiny**; typ krajobrazu  
**chemická ochrana rostlin**; chemiczna ochrona roślin  
**chionofilní, sněhomilný**; chionofilny, śniegolubny  
**chladnomilný**; zimnolubny  
**choroba z povolání**; choroba zawodowa  
**choroba, onemocnění**; choroba  
**choroš**; żagiew, lat. *Polyporus*

**chov dobytka**; chów bydła  
**chov ovcí**; chów owiec  
**chov včel**; pszczelarstwo  
chov zvíře; chów zwierząt  
**chov, šlechtění**; chów (zwierząt)  
**chráněná krajina**; krajobraz chroniony  
**Chráněná krajina/ Přímoří**; Krajobraz  
Chroniony/Nadmorski  
**chráněná krajinná oblast**; park krajobrazowy  
**chráněné území**; obszar chroniony  
**chráněný druh**; gatunek chroniony  
**chrastavec rolní krkonošský**; świerzbnica  
polna, podgatunek, lat. *Knautia arvensis* sub-  
sp. *pseudolongifolia*  
**chrastice rákosovitá**; mozga trzcinowata,  
lat. *Phalaris arundinacea*  
**chrobák lesní**; żuk leśny, lat. *Geotrupes*  
*stercorosus*  
**chrostíci**; chrzączki, lat. *Trichoptera*  
**chrostík**; chrzączek, lat. *Chaetopterygopsis*  
*mclachlani*  
**chrostík**; chrzączek, lat. *Philopotamus*  
*ludificatus*  
**chrostík**; chrzączek, lat. *Stenophylax permistus*  
**chrostík**; chrzączek, lat. *Oligotricha striata*  
**chroust maďalový**; chrabąszcz kaszta-  
nowiec, lat. *Melolontha hippocastani*  
**chroust mlynařík**; wałkarz lipczyk,  
lat. *Polyphylla fullo*  
**chroust obecný**; chrabąszcz majowy,  
lat. *Melolontha melolontha*  
**chroustek hnědý**; żuk, lat. *Serica brunnea*  
**chrpa čekánek**; chaber driakiewnik, lat. *Cen-  
taurea scabiosa*  
**chrpa luční**; chaber łąkowy, lat. *Centaurea*  
*jacea*  
**chrpa modrá**; chaber bławatek, lat. *Centaurea*  
*cyanus*  
**chřástal polní**; derkacz, lat. *Crex crex*  
**chřestovnicek liliový**; poskrzypka liliowa,  
lat. *Liliocercis lillii*  
**chvostokoci**; skoczogonki, lat. *Collembola*  
**chvostokok**; skoczogonek, lat. *Orchesella*  
*cincta*  
**chvostokok**; skoczogonek, lat. *Protaphotu-  
ra tricampata*  
**chvostokok**; skoczogonek, lat. *Vertagopus*  
*westerlundi*  
**chvostokok Produra aquatica**; lat. *Produ-  
ra aquatica*  
**chytání do pastí**; chwytywanie w pułapkę

**imise**; imisja  
**imise, polutanty, látky znečišťující ovzdu-  
ší**; zanieczyszczenia atmosferyczne  
**imisní holina**; halizna po lesie zniszczonym  
przez imisję zanieczyszczeń  
**imisní oblast**; obszar narażony na zanie-  
czyszczenia atmosferyczne  
**indikátor prostředí**; indykator środowiska  
**indikátor, ukazatel**; indykator, wskaźnik  
**infekční choroba**; choroba zakaźna  
**intenzivní zemědělství**; intensywne rolnictwo  
**intoxikace**; zatrucie, intoksykacja  
**introdukovaná dřevina**; introdukowany  
gatunek drzewa  
**introdukovaný druh**; gatunek introdukowany  
**introskeletová eroze**; erozja  
introszkieletowa  
**inundanční, záplavová niva**; równia  
zalewowa  
**invaze, zamoření, napadení**; inwazja  
**invazní nepůvodní druh**; gatunek inwazyjny  
**inverzní oblačnost**; zachmurzenie  
podinwersyjne  
**ionizující záření**; promieniowanie jonizujące  
**IUCN**; Międzynarodowa Unia Ochrony  
Przyrody

**jaderná energie**; energia jądrowa  
**jaderný odpad**; odpad jądrowy  
**jadrová zóna biosférické rezervace**; strefa  
rdzeniowa rezerwatu biosfery  
**jahodník obecný**; poziomka pospolita,  
lat. *Fragaria vesca*  
**jalovec obecný**; jałowce pospolity typowy,  
lat. *Juniperus communis*  
**jantarka obecná**; bursztynka pospolita,  
lat. *Succinea putris*  
**jarmanka větší**; jarzmianka większa,  
lat. *Astrantia major*  
**jasan ztepilý**; jesion wyniosły, lat. *Fraxinus*  
*excelsior*  
**jasoň červenoooký**; niepyłak apollo, lat. *Par-  
nassius apollo*  
**jasoň dymnivkový**; niepyłak mnemosyna,  
lat. *Parnassium mnemosyne*  
**jaterník podléška (trojlaločný)**; przylaszcz-  
ka pospolita, lat. *Hepatica nobilis*  
**játrovky**; wątrobowce, lat. *Hepaticae*  
(*Hepaticopsida*)

**javor babyka**; klon polny, paklon, lat. *Acer campestre*  
**javor klen**; klon jawor, lat. *Acer pseudoplatanus*  
**javor mléč**; klon pospolity, lat. *Acer platanoides*  
**jedle bělokorá**; jodla pospolita, lat. *Abies alba*  
**jedle kavkazská**; lat. *Abies nordmanniana*  
**jedlý**; jadalny  
**jednokvitek velevětý**; gruszczyk (gruszcza) jednokwiatowa, lat. *Moneses uniflora*  
**jednoletá rostlina**; roślina jednoroczna  
**jednosečná louka**; łąka jednokośna  
**jednotlivě rostoucí rostlina**; roślina rosnąca pojedynczo  
**jedovatá rostlina**; roślina trująca  
**jedovaté (otravné) plyny**; gazy trujące  
**jedovaté kovy**; metale toksyczne  
**jehlanka válcovitá**; topielnica, lat. *Ranatra linearis*  
**jehličí**; igły  
**jehličnan**; drzewo (krzew) iglaste  
**jehličnatý porost**; drzewostan iglasty  
**jehlovitý (půdní) led**; lód włóknisty  
**jehněda**; bazia  
**jelen evropský**; jelen szlachetny, lat. *Cervus elaphus*  
**jepice**; jętki, lat. *Ephemeroptera*  
**jepice dvoukřídlá**; murzyłka dwuskrzydła, lat. *Cloeon diptera*  
**jepice horská**; brak polskiej nazwy, lat. *Ameletus inopinatus*  
**jepice krkonošská**; jętka, lat. *Rhithrogena corcontica*  
**jeřáb krkonošský**; jarzab sudecki, lat. *Sorbus sudetica*  
**jeřáb mišpulka**; jarzab nieszpulkowy, lat. *Sorbus chamaemespilus*  
**jeřáb muk**; jarzab mączny, lat. *Sorbus aria*  
**jeřáb ptačí**; jarzab pospolity, lat. *Sorbus aucuparia*  
**jeřáb ptačí olysaly**; jarzab pospolity podg. górski, lat. *Sorbus aucuparia* subsp. *glabrata*  
**jeskyně, dutina**; jaskinia  
**jestřáb lesní**; jastrzęb gołębiarz, lat. *Accipiter gentilis*  
**jestřábek**; jastrzębiec, lat. *Hieracium*  
**jestřábek alpský**; jastrzębiec alpejski, lat. *Hieracium alpinum*  
**jestřábek Bornmüllerův**; podgatunek jastrzębca, lat. *Hieracium Bornmuelleri*  
**jestřábek český**; lat. *Hieracium bohemicum*  
**jestřábek hladký**; jastrzębiec gładki, lat. *Hieracium laevigatum*  
**jestřábek chlupáček**; jastrzębiec kosmaczek, lat. *Hieracium pilosella*  
**jestřábek krkonošský**; lat. *Hieracium corconticum*  
**jestřábek Lachenalův**; jastrzębiec Lachenala, lat. *Hieracium lachenalii*  
**jestřábek myší ouško**; lat. *Hieracium lactucella*  
**jestřábek oranžový**; jastrzębiec pomarańczowy, lat. *Hieracium aurantiacum*  
**jestřábek Purkyňův**; podgatunek jastrzębca, lat. *Hieracium purkynei*  
**jestřábek rudochlupáček, j. nachový**; endemiczny podgatunek jastrzębca, lat. *Hieracium rubripilosella*  
**jestřábek trsnatý**; jastrzębiec łąkowy, lat. *Hieracium caespitosum*  
**jestřábek trubkovitý**; lat. *Hieracium tubulosum*  
**jestřábek věsenkový**; jastrzębiec przeniełowaty, lat. *Hieracium prenanthoides*  
**jestřábek zední (lesní)**; jastrzębiec leśny, lat. *Hieracium murorum*  
**ještěrka obecná**; jaszczurka zwinka, lat. *Lacerta agilis*  
**ještěrka živorodá**; jaszczurka żyworodna, lat. *Lacerta vivipara*  
**jetel alpský**; koniczyna dwukłosa, lat. *Trifolium alpestre*  
**jetel horský**; koniczyna pagórkowa, lat. *Trifolium montanum*  
**jetel kaštanový**; koniczyna kasztanowata, lat. *Trifolium spadicum*  
**jetel luční**; koniczyna łąkowa, lat. *Trifolium pratense*  
**jetel plazivý**; koniczyna biała [koniczyna rozesłana], lat. *Trifolium repens*  
**jetel zlatý**; koniczyna złocistożółta, lat. *Trifolium aureum*  
**jetelovka hnědá**; wygłoba koniczynówka, lat. *Euclidia glyphica*  
**jezero**; jezioro  
**jezevec lesní**; borsuk, lat. *Meles meles*  
**ježek západní**; jeż zachodni, lat. *Erinaceus europaeus*  
**jíl**; il  
**jilm horský**; wiąz górski, lat. *Ulmus glabra*  
**jílovitá půda**; gleba ilasta

**jilovitý, hlinitý;** ilasty  
**jíni;** szron  
**jinořadec kadeřavý;** zmienka górska,  
lat. *Cryptogramma crisper*  
**jinovatka, námraza;** szadz  
**jiřička obecná;** oknówka, lat. *Delichon  
urbicum*  
**jitrocel kopinatý;** babka lancetowata,  
lat. *Plantago lanceolata*  
**jitrocel prostřední;** babka šrednia,  
lat. *Plantago media*  
**jízlivka E. p.;** lat. *Eumenes pedunculatus*  
**jízlivkovití;** kopulkowate, lat. *Eumenidae*

## K

**kácení, těžba, mýcení;** wycinka  
**kachna divoká;** krzyżówka, lat. *Anas  
platyrhynchos*  
**kajicnici;** śniegi pokutující, penitenty  
**kakost bahenní;** bodziszek błotny, lat. *Gera-  
nium palustre*  
**kakost lesní;** bodziszek lešny, lat. *Geranium  
sylvaticum*  
**kakost luční;** bodziszek łąkowy, lat. *Gera-  
nium pratense*  
**kakost smrdutý;** bodziszek cuchnący,  
lat. *Geranium robertianum*  
**kalamita (přirodní) pohroma;** klęska (ekolo-  
giczna), katastrofa  
**kalamitní přemnožení;** gradacja (owadów)  
**kalina obecná;** kalina koralowa, lat. *Vibur-  
num opulus*  
**kalina tušalaj;** kalina hordowina, lat. *Vibur-  
num lantana*  
**kamenitá půda;** gleba szkieletowa  
**kamenitá tundra;** tundra kamienista  
**kamenné moře;** blokowisko, gołoborze  
**kamenolom, lom;** kamieniołom  
**kamomil říční;** przytulik strumieniowy,  
lat. *Ancylus fluviatilis*  
**káně;** myszołów, lat. *Buteo*  
**káně lesní;** myszołów zwyczajny, lat. *Buteo  
buteo*  
**kaňon;** kanion  
**kaprad' laločnatá;** paprotnik kolczysty,  
lat. *Polystichum lobatum*  
**kaprad' osténkatá (kaprad' rozložená);**  
nerecznica szerokolistna, lat. *Dryopteris  
dilatata*  
**kaprad' samec;** nerecznica samcza, lat. *Dryo-  
pteris filix-mas*  
**kapradina hrálovitá;** paprotnik ostrý,  
lat. *Polystichum lonchitis*  
**kapradinka alpská;** rozrzutka alpejska,  
lat. *Woodzia alpina*  
**kaprad'orosty;** paprotniki, lat. *Pteridophyta*  
**kar;** kar, kocioł polodowcowy  
**karanténa;** kwarantanna  
**karový ledovec;** lodowec karowy  
**karpatsko-alpský oblouk;** łuk  
alpejsko-karpacki  
**katastr;** kataster  
**kavka obecná;** kawka, lat. *Corvus monedula*  
**kejda;** gnojowica  
**kejdování;** nawozenie gnojówką  
**kerblik lesní;** trybula lešna, lat. *Anthriscus  
sylvestris*  
**keř;** krzew  
**keřové patro;** piętro krzewiaste, warstwa  
krzewów  
**kleč;** kosodrzewina  
**klečové porosty;** zarośla kosodrzewiny  
**klepítník členěný;** skubun kleszczownik,  
lat. *Ischyropsalis hellwigi*  
**klešťankovití;** wioślaki, lat. *Corixidae*  
**klíčení;** kiełkowanie  
**klidová zóna;** strefa ciszy  
**klikoroh borový;** szeliniak sosnowiec,  
lat. *Hylobius abietis*  
**klikoroh devětsilový;** rozpucz lepiężniko-  
wiec, lat. *Liparus glabriorostris*  
**klikva bahenní;** żurawina błotna, lat. *Oxy-  
coccus palustris*  
**klikva drobnoplodá;** żurawina drobnolistko-  
wa, lat. *Oxycoccus microcarpus*  
**klimatické změny;** zmiany klimatyczne  
**klíště obecné;** kleszcz pospolity, lat. *Ixodes  
ricinus*  
**klopuškovití;** tasznikowate, lat. *Miridae*  
**kloš jelení (tzv. lojnice);** strzyżak sarni  
(= s. sarni), lat. *Lipoptena cervi*  
**klošovití;** wplieszczowate, narzępikowate,  
lat. *Hippoboscidae*  
**kmen;** pień  
**kněz;** puklica rudnica, lat. *Acanthosoma  
haemorrhoidale*  
**kněžice chlupatá;** plusknia jagodziak,  
lat. *Dolycoris baccarum*  
**kněžice kuželovitá;** lednica zbożowa,  
lat. *Aelia acuminata*  
**kněžice obilná;** żółwinek zbożowy, lat. *Eury-  
gaster maura*



**kněžice ostrorohá;** zbrojec dwuzębny, lat. *Picromerus bidens*  
**kněžice ostrorohá;** zbrojec dwuzębny, lat. *Picromerus bidens*  
**kněžice páskovaná;** strojnica baldaszkówka, lat. *Graphosoma lineatum*  
**kněžice rudonohá;** tarczówka rudonoga, lat. *Pentatoma rufipes*  
**kněžice trávózelená;** odorek zieleniak, lat. *Palomena prasina*  
**kněžice zelná;** warzywica kapustna, lat. *Eurydema oleraceum*  
**kněžicovití;** tarczówkowate, lat. *Pentatomidae*  
**kobyłka;** lat. *Pholidoptera griseoptera*  
**kobyłka;** nadrzewek, lat. *Meconema thalassinum*  
**kobyłka cvrčivá;** pasikonik śpiewający, lat. *Tettigonia cantans*  
**kobyłka hnědá;** łateczyn brodawnik, lat. *Decticus verrucivorus*  
**kobyłka obecna;** podkrzewin szary, lat. *Pholidoptera griseoptera*  
**kobyłka sivozelená;** zrówieńka Kraussa, lat. *Isophya kraussii*  
**kobyłka smrková;** opaślik sosnowiec, lat. *Barbitistes constrictus*  
**kobyłka zelená;** pasikonik zielony, lat. *Tettigonia viridissima*  
**kobyłkovití;** pasikonikowate, lat. *Tettigoniidae*  
**kobyłky;** mieczodziób, lat. *Ensifera*  
**kočka divoká;** żbik, lat. *Felis silvestris*  
**kodulka horská;** żronek, lat. *Mutilla marginata*  
**kodulkovití;** żronkowate, lat. *Mutillidae*  
**kokořík přešlenitý;** kokoryczka okółkowa, lat. *Polygonatum verticillatum*  
**kokoška pastuši tobolka;** tasznik pospolity, lat. *Capsella bursa-pastoris*  
**kokrhel alpský;** szelężnik wysokogórski (sz. nadobny), lat. *Rhinanthus alpinus*  
**kokrhel menší;** szelężnik mniejszy, lat. *Rhinanthus minor*  
**kolky;** jeziorka torfowe  
**koloběh dusíku;** obieg azotu  
**koloběh látek;** obieg materii  
**koloběh uhlíku;** obieg węgla  
**koloběh vody v přírodě;** obieg wody (w przyrodzie)  
**kolotočník ozdobný;** smotrawa okazała, lat. *Telekia speciosa*  
**komár pisklavý;** komar pospolity, lat. *Culex pipiens*

**komár útočný;** komar renny, lat. *Aedes vexans*  
**komárovití;** komarowate, lat. *Culicidae*  
**kompostování odpadu;** kompostowanie odpadów  
**koniklec alpský bílý (Scherfelův);** sasanka alpejska, lat. *Pulsatilla alpina* subsp. *austriaca*  
**koniklec jarní;** sasanka wiosenna, lat. *Pulsatilla vernalis*  
**konipas bílý;** pliszka siwa, lat. *Motacilla alba*  
**konipas horský;** pliszka górská, lat. *Motacilla cinerea*  
**konkurence;** konkurencja  
**konopka obecna;** makolągwa, lat. *Carduelis cannabina*  
**kontaktní pásmo;** strefa kontaktu  
**kontinentální ledovec;** lodowiec kontynentalny, łądolód  
**kontryhel mlhový;** przywrotnik przymglony, lat. *Alchemilla nebulosa*  
**kontryhel rozeklaný;** przywrotnik rozcięty, lat. *Alchemilla fissa*  
**kontryhel žlutozelený;** przywrotnik żółtawozielony, lat. *Alchemilla xanthochlora* (*A. vulgaris*)  
**konvalinka vonná;** konwalia majowa, lat. *Convallaria majalis*  
**kopretina bílá;** jastrun właściwy, lat. *Leucanthemum vulgare*  
**koprníček bezobalný;** lat. *Ligusticum mutellina*  
**kopřiva dvoudomá;** pokrzywa zwyczajna, lat. *Urtica dioica*  
**kopyšník tmavý;** siekiernica górská, lat. *Hedysarum hedysaroides*  
**kopytník evropský;** kopytnik pospolity, lat. *Asarum europaeum*  
**korálice trojklanná;** żłobik koralowy, lat. *Corallorhiza trifida*  
**korálkářství;** wyrób koralików  
**koraze;** korazja  
**koroptev polní;** kuropatwa, lat. *Perdix perdix*  
**korovnice kavkazská;** obiałka jodłowa, lat. *Dreyfusia nordmanniana*  
**korovnice pupenová;** smrekun trzopek, lat. *Adelges laricis*  
**korovnice smrková;** ochojnik świerkowiec, lat. *Sacchiphantes abietis*  
**korovnice zelená;** ochojnik zielony, lat. *Sacchiphantes viridis*

**korozje**; korozja  
**kořenový řízek**; sadzonka korzeniowa  
**kos černý**; kos, lat. *Turdus merula*  
**kos horský**; drozd obroźny, lat. *Turdus torquatus*  
**kosit, sekati**; kosić  
**kosmický monitoring**; monitoring satelitarny  
**kosodřevina, kleč, borovice horská**;  
kosodrzewina, kosówka, lat. *Pinus mugo*  
**košťarňovové louky**; łąki kostrzewowe  
**košťava červená**; kostrzewa czerwona, lat. *Festuca rubra*  
**košťava lesní**; kostrzewa leśna, lat. *Festuca altissima*  
**košťava luční**; kostrzewa łąkowa, lat. *Festuca pratensis*  
**košťava nízká**; kostrzewa niska, lat. *Festuca supina*  
**košťava obrovská**; kostrzewa olbrzymia, lat. *Festuca gigantea*  
**košťava ovčí**; kostrzewa owcza, lat. *Festuca ovina*  
**košťava peřestá**; kostrzewa pstra, lat. *Festuca versicolor*  
**košťavové louky**; łąki kośne  
**kotlíková seč**; cięcia przerębowe  
**kotlina**; kotlina  
**kouř, dým**; dym  
**kousavec dvoupáskovaný, dvoupásý**;  
rębacz, lat. *Rhagium bifasciatum*  
**kousavec hľadavý**; rębacz szary, lat. *Rhagium mordax*  
**koutule**; cmianka, lat. *Peripsychoda auriculata*  
**kovařik horský**; spręzyk, lat. *Ctenicera cuprea*  
**kovařik mlňový**; spręzyk, lat. *Actenicerus siaelandicus*  
**kovařik purpurový**; spręzyk, lat. *Anostirus purpureus*  
**kovařik šedý**; podrzut szary, lat. *Adelocera murina*  
**kovařikoviti**; spręzykowate (chrząszcze), lat. *Elateridae*  
**kovolesklec gama**; blyszczka jarzynówka, lat. *Autographa gamma*  
**kovolesklec jestřábníkový**; blyszczka, lat. *Autographa bractea*  
**kovolesklec šedivkový**; blyszczka spizówka, lat. *Diachrysis chrysis*  
**kozliček**; zgrzytnica zelonkawowłosa, lat. *Agapanthia villosoviridescens*

**kozliček dzule, dzule domácí**; tycz cieśła, lat. *Acanthocinus aedilis*  
**kozliček dvojeťčný**; kózkę, lat. *Oberea oculata*  
**kozliček mramorový**; rzemlik, lat. *Saperda scalaris*  
**kozliček osikový**; rzemlik osinowiec, lat. *Saperda populnea*  
**kozliček topolový**; rzemlik topolowiec, lat. *Saperda carcharias*  
kozlić dvoudomý; kozlić dwupienny, lat. *Valeriana dioica*  
**kozlić výběžkatý bezolistý**; kozlić bzowy, lat. *Valeriana excelsa* subsp. *sambucifolia*  
**koźojed skvrnitý**; szubak dwukropek, lat. *Attagenus pello*  
**koźojedoviti**; skórnikowate, lat. *Dermeštidae*  
**krabilice chlupatá**; świerzábek orzęsiony, lat. *Chaerophyllum hirsutum*  
**krabilice zápašná**; świerzábek korzenny, lat. *Chaerophyllum aromaticum*  
**krahujec obecny**; krogulec, lat. *Accipiter nisus*  
**krajina**; krajobraz  
**krajinná architektura**; architektura krajobrazu  
**krajinné plánování**; kształtowanie (planowanie) krajobrazu  
**krajinný park**; obszar chronionego krajobrazu  
**krajinotvorný činitel**; czynnik krajobrazotwórczy  
**krajinotvorný program**; program kształtowania krajobrazu  
**krajník hnědý**; tęcznik mniejszy, lat. *Calosoma inquisitor*  
**králiček obecny**; mysikrólić, lat. *Regulus regulus*  
**králiček ohnivý**; zniczek, lat. *Regulus ignicapilla*  
**kras**; kras  
**krascoviti**; bogatkowate, lat. *Buprestidae*  
**krasec borový**; przyplaszczek granatek, lat. *Phaenops cyanea*  
**krasec Lampra rutilans**; lat. *Lampra rutilans*  
krasec leśni; bogatek, lat. *Buprestis rustica*  
**krátkostébelné trávy**; trawy niskopienne  
**kritická zátěž**; obciężenie krytyczne  
**kritický ohrožený druh**; gatunek skrajnie zagrożony  
**krkavec velký**; kruk, lat. *Corvus corax*  
**Krkonošské hřbety**; Grzbiety Karkonoszy

**krkonošské roubenky**; chaty zrębowe  
**Krkonošské rozsochy**; Karkonoskie rosochi  
**kropenáč vytrvalý**; niebielistka trwała, lat. *Swertia perennis*  
**kroupy**; grad  
**kroužilka**; wujek, lat. *Rhamphomyia anthracina*  
**kroužilka žlutavá**; wujek żółtaczek, lat. *Empis livida*  
**kroužilkovití**; wujkowate, lat. *Empididae*  
**kroužkování ptáků**; obrączkowanie (ptaków)  
**krtek obecný**; kret europejski, lat. *Talpa europaea*  
**krtičník hlíznatý**; trędownik bulwiasty, lat. *Crocophalaria nodosa*  
**krtonožka obecná**; turkuć podjadek, lat. *Gryllotalpa gryllotalpa*  
**krupobití**; gradobicie  
**krustík bahenní**; kruszczyk błotny, lat. *Epipactis palustris*  
**krustík širolistý**; kruszczyk szerokolistny, lat. *Epipactis helleborine*  
**krustík tmavočervený**; kruszczyk rdzawoczerwony, lat. *Epipactis atrorubens*  
**krutihlav obecný**; krętogłów, lat. *Jynx torquilla*  
**krvavec menší**; krwiściąg mniejszy, lat. *Sanguisorba minor*  
**krvavec toten**; krwiściąg lekarski, lat. *Sanguisorba officinalis*  
**kryogenní**; kriogenny  
**kryoplanační terasa**; terasa krioplanacyjna  
**krystalické břidlice**; łupki krystaliczne  
**krystalické vápence**; wapienie krystaliczne (marmury)  
**kryt (vegetační, rostlinný)**; pokrycie (roślinne)  
**krytokořenná sadba**; sadzenie z zakrytym systemem korzeniowym  
**křemičité**; krzemionkowy  
**křepelka polní**; przepiórka, lat. *Coturnix coturnix*  
**křídlatka japonská**; rdestowiec (rdest) ostrokończysty (japoński), lat. *Reynoutria japonica*  
**křídlatka sachalinská**; rdestowiec (rdest) sachaliński, lat. *Reynoutria sachalinensis*  
**křísi**; skoczki, lat. *Auchenorrhyncha* (= *Cicadina*)  
**křískovití**; bezrąbkowate, lat. *Cicadellidae*  
**křivatek žlutý**; zióć żółta, lat. *Gagea lutea*  
**křivka obecná**; krzyżodziób świerkowy, lat. *Loxia curvirostra*  
**křivolaký**; kręty, poskręcany  
**křivolesy**; lasy krzywulcowe  
**křížák lesní**; liścianek, lat. *Zygiella montana*  
**křížák obecný**; krzyżak ogrodowy, lat. *Ara-neus diadematus*  
**křížák skvostný**; kołosz wielobarwny, lat. *Aculepeira ceropegia*  
**křížení**; krzyżowanie (gatunków)  
**křoví, křoviska, klest**; zarośla krzewiaste  
**křovina**; krzew  
**křoviny, křoví**; krzewy  
**kudlanka nábožná**; modliszka zwyczajna, lat. *Mantis religiosa*  
**kukačka obecná**; kukulka, lat. *Cuculus canorus*  
**kuklérka stříbrná**; kapturnica C. a., lat. *Cuculia argentea*  
**kuklice tmavopásá**; rączyca rdzawa, lat. *Nowickia ferox*  
**kuklice zlatá**; rączyca, lat. *Gymnocheta viridis*  
**kuklicovití**; rączycowate, lat. *Tachinidae*  
**kuklik horský, kuklice horská**; kuklik górski, lat. *Geum montanum*  
**kuklik městský**; kuklik pospolity, lat. *Geum urbanum*  
**kuklik potoční**; kuklik zwisły, lat. *Geum rivale*  
**kulík hnědý**; mornel, lat. *Charadrius morinellus*  
**kulík říční**; sieweczka rzeczna, lat. *Charadrius dubius*  
**kulišek nejmenší**; sóweczka, lat. *Glaucidium passerinum*  
**kulturní krajina**; krajobraz kulturowy  
**kulturní luční ekosystémy**; antropogeniczne (kulturowe) ekosystemy łąkowe  
**kuna lesní**; kuna leśna, lat. *Martes martes*  
**kuna skalní**; kuna skalna, lat. *Martes foina*  
**kůra (stromů)**; kora  
**kůrovcové ohnisko**; ognisko gradacyjne kornika  
**kůrovcovití**; kornikowate, lat. *Scolytidae*  
**kuřička krkonošská**; mokrzyca karkonoska, lat. *Minuartia corcontica*  
**kuřinka červená**; muchotrzew polny, lat. *Spergularia rubra*  
**kuťík obecný**; grzebacz, lat. *Ectemnius continuus*  
**kutilka písečná**; szczyrklina piaskowa, lat. *Ammophila sabulosa*  
**kutilkovití**; grzebaczowate, lat. *Sphedidae*  
**kutiště**; miejsca wydobycia

**kvádrovitá odlučnost žuly**; spēkania cio-sowe granitu  
**kvalita života**; jakość zycia  
**kvapník**; lat. *Amara plebeja*  
**kvapník bloudivý**; biegacz, lat. *Amara erratic*  
**kvapník H. r.**; dzier wlochaty, lat. *Harpalus rufipes*  
**kwarcit**; kwarcyt  
**květ, doba květu**; kwiat, kwitnienie  
**květilkovití**; śmietkowate, lat. *Anthomyiidae*  
**květnatá bučina**; żyzna buczyna  
**květnatá horská louka**; bogata florystycznie łąka górska  
**květnatá tundra**; tundra zioloroślowa  
**květnaté bučiny**; żyzne buczyny  
**květoľib včelí**; tasczyn pszczeli, lat. *Philanthus triangulum*  
**kýčelnice cibulkatá**; żywiec cebulkowy, lat. *Dentaria bulbifera*  
**kýčelnice devítilistny**; żywiec dziewięciolistny, lat. *Dentaria enneaphyllos*  
**kyhanka sivolistá**; modrzewnica zwyczajna, lat. *Andromeda polifolia*  
**kýchavice bílá Lobelova**; ciemiężyca zielona, lat. *Veratrum album* ssp. *lobelianum*  
**kyselé srážky**; kwaśne deszcze  
**kyselý déšť**; kwaśny deszcz  
**kyslík**; tlenek

## L

**labuť velká**; łabędź niemy, lat. *Cygnus olor*  
**ladem ležící (opuštěná) půda**; ugór  
**lakušník vodní**; wlosienicznik wodny, lat. *Batrachium aquatile*  
**lalokonosec**; opuchlak, lat. *Otiorhynchus arcticus*  
**lalokonosec úzký**; opuchlak, lat. *Otiorhynchus tenebricosus*  
**lapkovití**; lat. *Dryinidae*  
**larvěnka obrovská**; czworoząb bielański, lat. *Tetradontophora bielensis*  
**látky znečišťující ovzduší**; zanieczyszczenia atmosferyczne  
**lavina**; lawina  
**laviny firmové**; lawiny firmowe  
**laviny prachové, deskové**; lawiny pyłowe, deskowe  
**laviny základové**; lawiny gruntowe  
**léčivá rostlina**; roślina lecznicza  
**led**; lód

**lednáček říční**; zimorodek, lat. *Alcedo atthis*  
**ledomilný**; krioofilny  
**ledopád**; lodospad  
**ledotok**; zamarznięty potok  
**ledová kra**; kra (lodowa)  
**ledovcová věž**; serak  
**ledovcové jezero**; jezioro polodowcowe  
**ledovcový kar**; kar (kocioł, cyrk) lodowcowy  
**ledovcový led**; lód lodowcowy  
**ledovcový splaz**; jezor lodowcowy  
**ledovcový trog**; koryto lodowcowe  
**ledovec**; lodowiec  
**ledovka**; gołoledź, polewa lodowa. oblodzenie  
**lejsek bělokrký**; muchołówka białoszyja, lat. *Ficedula albicollis*  
**lejsek černoňlavý**; muchołówka żałobna, lat. *Ficedula hypoleuca*  
**lejsek malý**; muchołówka mała, lat. *Ficedula parva*  
**lejsek šedý**; muchołówka szara, lat. *Muscicapa striata*  
**lelek lesní**; lelek, lat. *Caprimulgus europaeus*  
**lemová společenstva**; zbiorowiska nadrzeczne  
**lepnice alpská**; bartsja (barczja) alpejska, lat. *Bartsia alpina*  
**les**; las  
**les mírného pásma**; las strefy umiarkowanej  
**les zvláštního určení**; las ochronny  
**lesák rovný**; spicherzel, lat. *Uleiota planata*  
**lesan hnědý**; rytel pospolity, lat. *Hylecoetus dermestoides*  
**lesklíce horská**; miedziopierś górska, lat. *Somatochlora alpestris*  
**lesklíce zelenavá**; miedziopierś metaliczna, lat. *Somatochlora metallica*  
**lesknáčkovití**; łuszczynkowate, lat. *Nitidulidae*  
**lesnatá krajina, lesnaté území**; obszar leśny  
**lesnatost**; lesistość  
**lesní hospodářský celek**; jednostka objęta planem urządzania lasu  
**lesní hospodářský plán**; plan urządzania lasu  
**lesní hospodářství**; gospodarka leśna  
**lesní hrabanka**; ściółka leśna  
**lesní oddělení**; oddział leśny  
**lesní ochranný pás**; pas leśny  
**lesní půda**; teren leśny  
**lesní školka**; szkółka leśna  
**lesní těžba, těžba dřeva**; pozyskanie drewna

**lesopark;** las parkowy  
**lesostep;** lasostep  
**letecké mapování;** kartowanie przy pomocy zdjęć lotniczych  
**letecký průzkum;** badanie z wykorzystaniem technik lotniczych  
**letokruh;** słój (w pniu drzewa)  
**letokruhy;** słoje (drzew)  
**letorost;** przyrost roczny  
**letová trasa ptáků;** trasa przelotu  
**lidský činitel;** czynnik ludzki  
**lidský zásah;** ingerencja człowieka  
**lilie cibulkonosná;** lilia bulwkowata, lat. *Lilium bulbiferum*  
**lilie zlatohlavá;** lilia złotogłów, lat. *Lilium martagon*  
**linduška horská;** siwerniak, lat. *Anthus spinolleta*  
**linduška lesní;** świergotek drzewny, lat. *Anthus trivialis*  
**linduška luční;** świergotek łąkowy, lat. *Anthus pratensis*  
**lípa srdčitá (malolistá);** lipa drobnolistna, lat. *Tilia cordata*  
**lípa velkolistá;** lipa szerokolistna, lat. *Tilia platyphyllos*  
**lipnice hajní;** wiechlina gajowa, lat. *Poa nemoralis*  
**lipnice hajní;** wiechlina gajowa, lat. *Poa nemoralis*  
**lipnice luční;** wiechlina łąkowa, lat. *Poa pratensis*  
**lipnice nízká;** wiechlina niska, lat. *Poa supina*  
**lipnice obecná;** wiechlina zwyczajna, lat. *Poa trivialis*  
**lipnice plihá;** wiechlina (wyklina) wiotka, lat. *Poa laxa*  
**lipnice roční;** wiechlina roczna, lat. *Poa annua*  
**lipnice smáčknutá;** wiechlina spłaszczona, lat. *Poa compressa*  
**lipnice širolistá;** wiechlina Chaixa (sudecka), lat. *Poa chaixii (P. sudetica)*  
**liska obecná;** leszczyna pospolita, lat. *Corylus avellana*  
**listnatá dřevina;** drzewa (krzewy) liściaste  
**listnaté dřeviny;** drzewa liściaste  
**listnaté lesy;** lasy liściaste  
**listohlod zlatozelený;** naliściak, lat. *Phyllobius argentatus*  
**listokaz kovový;** listnik zmiennobarwny, lat. *Anomala dubia*  
**listokaz zahradní;** ogrodnica niszczylistka, lat. *Phyllopertha horticola*  
**listopas hajní;** ryjkowiec, lat. *Polydrusus tereticollis*  
**lišaj borový;** zawisak borowiec, lat. *Sphinx pinastri*  
**lišaj paví oko;** nastrosz półpawik, lat. *Smerinthus ocellata*  
**lišaj smrtihlav;** zmierzchnica (zmora) trupia główka, lat. *Acherontia atropos*  
**lišaj svízelový;** zmrocznik przytuliak, lat. *Hyles gallii*  
**lišaj svlačcový;** zawisak powojowiec, lat. *Agrius convolvuli*  
**lišaj šeríkovy;** zawisak tawulec, lat. *Sphinx ligustri*  
**lišaj vrbkový;** zmrocznik gładysz, lat. *Deilephila elpenor*  
**lišejník zeměpisný;** wzorzec geograficzny, lat. *Rhizocarpon geographicum*  
**lišejníková společenstva;** zespoły porostow  
**lišejníková tundra;** tundra porostowa  
**lišejníky;** porosty, lat. *Lichenes*  
**liška obecná;** lis pospolity, lat. *Vulpes vulpes*  
**lněnka alpská;** leniec alpejski, lat. *Thesium alpinum*  
**lnice květel;** lnica pospolita, lat. *Linaria vulgaris*  
**lokalita Světového dědictví;** obiekt światowego dziedzictwa  
**lokalita, místo výskytu, naleziště;** stanowisko, miejsce występowania  
**lokalita, stanoviště;** stanowisko  
**lomikámen prutníkový;** skalnica mchowa, lat. *Saxifraga bryoides*  
**lomikámen pižmový čedičový;** skalnica bazaltowa, lat. *Saxifraga moschata* subsp. *basaltica*  
**lomikámen sněžný;** skalnica śnieżna, lat. *Saxifraga nivalis*  
**lomikámen vstřicnolistý;** skalnica naprzeciwlistna, lat. *Saxifraga oppositifolia*  
**lomikámen zrnatý;** skalnica ziarenkowata, lat. *Saxifraga granulata*  
**lopušník skloněný;** lepnik odgiętoowockowy, lat. *Hackelia deflexa*  
**louka;** łąka  
**louky a pastviny;** łąki i pastwiska  
**louky a pastviny, trvalé travní plochy;** łąki i pastwiska, trwale użytki zielone  
**lov, myslivost;** łowiectwo, myślistwo

**lovčicovití**; zažartkowate, lat. *Nabidae*  
**lovilka**; wujek, lat. *Tachydromia annulimana*  
**lovná zvěř**; zwierzyna towna  
**lumčík žlutonohý**; barylkarz bieliniak, lat. *Apanteles glomeratus*  
**lumčíkovití**; męczelkowate, lat. *Braconidae*  
**lumek**; sierpoń, lat. *Ophion* spec.  
**lumek veliký**; zglębiec trzpiennikowiec, lat. *Rhyssa persuasoria*  
**lumkovití**; gąsienicznikowate, lat. *Ichneumonidae*  
**luňák červený**; kania ruda, lat. *Milvus milvus*  
**luňák hnědý**; kania czarna, lat. *Milvus migrans*  
**lupice**; błyskleń, lat. *Hydrophorus* cf. *albiceps*  
**lupicovití**; błyskleniowate, lat. *Dolichopodidae*  
**lupina mnoholistá (vlčí bob mnoholistý)**; lubin trwały, lat. *Lupinus polyphyllus*  
**lužní les**; łęg, las łęgowy  
**lýkovec jedovatý**; wawrzynek wilczelyko, lat. *Daphne mezereum*  
**lýkožrout borový**; kornik sześcioczębny, lat. *Ips sexdentatus*  
**lýkožrout smrkový**; kornik drukarz, lat. *Ips typographus*  
**lyska černá**; łyska, lat. *Fulica atra*  
**lyžařské sjezdové tratě**; narciarska trasa zjazdowa

## M

**máchelka (pampeliška) srstnatá**; vrodawnik zwyczajny, lat. *Leontodon hispidus*  
**majka duhová**; oleica różnobarwna, lat. *Meloë variegatus*  
**majka fialová**; oleica fioletowa, lat. *Meloë violaceus*  
**majkovití**; majkowate, lat. *Meloidae*  
**Malá doba ledová**; mała epoka lodowa  
**malebnost krajiny**; malowniczość krajobrazu  
**malinovník plstnatý**; kistnik malinowiec, lat. *Byturus tomentosus*  
**mandelinka**; stonka, lat. *Leptinotarsa*  
**mandelinka bramborová**; stonka ziemniaczana, lat. *Leptinotarsa decemlineata*  
**mandelinka havézová**; stonka, lat. *Oreina cacaliae*  
**mandelinka lišejníková**; stonka, lat. *Chrysolina lichenis*

**mandelinka topolová**; rynnica topolowa, lat. *Melasoma populi*, *Chrysomela populi*  
**mandelinkovití**; stonkowate, lat. *Chrysomelidae*  
**marša obecná**; skakun szydłówka, lat. *Tetrix subulata*  
**maršovití**; skakunowate, lat. *Tetrigidae*  
**martináč bukový**; lotnica zyska, lat. *Agria tau*  
**martináček habrový**; pawica grabówka, lat. *Saturnia pavonia*  
**martináčovití**; pawicowate, lat. *Saturniidae*  
**mařinka vonná**; przytulia wonna (marzanka wonna), lat. *Galium odoratum*  
**masařka obecná**; sciwierca mięsówka, lat. *Sarcophaga carnaria*  
**masiv (i horský)**; masyw  
**masožravec**; mięsożerca  
**matečná hornina**; skała macierzysta  
**mateční hornina, skalní podloží**; podłoże skalne  
**mateřidouška vejčitá**; mazierzanka zwyczajna, lat. *Thymus pulegioides*  
**mateřská rostlina**; roślina macierzysta  
**maximální zatížení**; maksymalne obciążenie (zanieczyszczenie)  
**mázdřinec rakouský**; żebrowiec górski, lat. *Pleurospermum austriacum*  
**mečík střechovitý**; mieczyk dachówkowaty, lat. *Gladiolus imbricatus*  
**medyněk lanatý**; kłosówka wełnista, lat. *Holcus lanatus*  
**medyněk vlnatý**; kłosówka miękka, lat. *Holcus mollis*  
**mechorosty**; mszaki, lat. *Bryophyta*  
**mechová slatiniště**; torfowisko niskie mechowiskowe  
**mechy**; mchy, lat. *Musci*, *Bryopsida*  
**měkkčilka jednolistá**; wyblin jednolistny, lat. *Malaxis monophylla*  
**měkkokrovečník huňatý**; omięk, lat. *Lagria hirta*  
**meliorace půd**; melioracja gleb  
**meliorace, zlepšení**; melioracja, polepszanie  
**mera jabloňová**; miodówka jabłoniowa, lat. *Psylla mali*  
**mera olšová**; miodówka olszowa, lat. *Psylla alni*  
**merovití**; koliszki, lat. *Psyllidae*  
**meruzalka skalní**; porzeczka skalna, lat. *Ribes petraeum*  
**měřík tečkovaný**; merzyk kropkowany, lat. *Mniura punctatum*

**měsíčníce vytrvalá;** miesięcznica trwała, lat. *Lunaria rediviva*  
**městská zeleň;** zieleń miejska  
**městské klima;** klimat miasta  
**městské odpadní vody;** ścieki miejskie (komunalne)  
**městský park;** park miejski  
**metlice trsnatá;** śmiątek darniowy, lat. *Deschampsia cespitosa*  
**metlička křivolaká;** śmiątek pogięty, lat. *Avenella flexuosa*  
**mezidruhové vlohы, vztahы;** relacje międzygatunkowe  
**mezotrofní;** mezotroficzny  
**migrace, stěhování;** migracja  
**mihule potoční;** minóg strumieniowy, lat. *Lampetra planeri*  
**mikroklima;** mikroklimat  
**milře;** mielerze  
**minerální pramen;** źródło mineralne  
**minerální půda;** gleba minaralna  
**minerální výživa;** odżywianie mineralne  
**míra únosnosti;** pojemność (ekologiczna)  
**mírné pásmo;** strefa umiarkowana  
**místní (domáci) druh;** gatunek rodzimy  
**místní (domáci) flora;** flora rodzima  
**místní klima;** klimat lokalny, topoklimat  
**místo tření ryb (trdlišťe);** tarlisko mizející; zanikající  
**mizející druh;** gatunek ginący  
**mladší čtvrtohory;** holocen  
**mlazina;** młodnik  
**mléčivec alpský;** modrzyk górski, lat. *Cicerbita alpina*  
**mlok skvrnitý;** salamandra plamista, lat. *Salamandra salamandra*  
**mlynařik dlouhoocasý;** raniuszek, lat. *Aegithalos caudatus*  
**mnohonožka lesní;** dwuparce: krocionogowate, lat. *Julus scandinavius*  
**množení;** rozmnażanie  
**množení odnožemi;** rozmnażanie przez odrosty korzeniowe  
**mocnost půdy;** miąszszość gleby  
**močál, bažina;** bagno, trzęsawisko  
**modrásek černolemý;** modraszek argus, lat. *Plebejus argus*  
**modrásek obecný;** modraszek ikar, lat. *Polyommatus icarus*  
**modráskovití;** modraszkwate, lat. *Lycaenidae*

**modřín opadavý;** modrzew europejski, lat. *Larix decidua*  
**mochna (zábělník) bahenní;** pięciornik błotny, siedmiopalecznik błotny, lat. *Potentilla palustris (Comarum palustre)*  
**mochna husí;** pięciornik gęsi, lat. *Potentilla anserina*  
**mochna jarní;** pięciornik wiosenny, lat. *Potentilla tabernaemontani*  
**mochna nátržník;** pięciornik kurze ziele, lat. *Potentilla erecta*  
**mochna plazivá;** pięciornik rozłogowy, lat. *Potentilla reptans*  
**mochna stříbrná;** pięciornik srebrny, lat. *Potentilla argentea*  
**mochna zlatá;** pięciornik złoty, lat. *Potentilla aurea*  
**mokrýš střídavolistý;** śledziennica skręto-listna (naprzemianlistna), lat. *Chrysosplenium alternifolium*  
**mokrýš vstřicholistý;** śledziennica naprzemianlistna, lat. *Chrysosplenium oppositifolium*  
**mokřad;** mokradło  
**mokřady;** mokradła  
**mol šatní;** mól odzieżowy, lat. *Tineola biselliella*  
**molice;** mączliki, lat. *Aleyrodidae*  
**molice javorová;** mączlik Aleurochiton complanatus, lat. *Aleurochiton complanatus*  
**molice skleniková;** mączlik szklarniowy, lat. *Trialeurodes vaporariorum*  
**molovití;** molowate, lat. *Tineidae*  
**monitoring (kontrola, sledování);** monitoring  
**monokultura;** monokultura  
**montánní;** górski  
**morušková kleč;** kosodrzewina moroszkowa  
**mořský park;** park morski  
**moták pilich;** bżotniak zbożowy, lat. *Circus cyaneus*  
**moták pochop;** bżotniak stawowy, lat. *Circus aeruginosus*  
**motýl;** motyl  
**motýli;** zawisaki, lat. *Lepidoptera*  
**moucha domácí;** mucha domowa, lat. *Musca domestica*  
**moucha kosmatka;** odchodnica pastwiskowa, lat. *Mesembrina meridiana*  
**moucha pavoučnice;** ponowiec, lat. *Chionea lutescens*  
**mouchovití;** muchowate, lat. *Muscidae*

**mravenci, mravencovití;** mrówkowate, lat. *Formicidae*  
**mravenec černolesklý;** kartoniarka czarna, lat. *Lasius fuliginosus*  
**mravenec dřevokaz;** gmachówka drzewotoczna, lat. *Camponotus ligniperda*  
**mravenec F. p.;** mrówka čmawa, lat. *Formica polyctena*  
**mravenec horský;** wścieklica dorodna, lat. *Manica rubida*  
**mravenec Lemanův;** mrówka, lat. *Formica lemani*  
**mravenec lesní;** mrówka rudnica, lat. *Formica rufa*  
**mravenec obecny;** hurtnica pospolita, lat. *Lasius niger*  
**mravenec obrovský;** gmachówka cieśla, lat. *Camponotus herculeanus*  
**mravenec otrokářský;** mrówka amazonka, lat. *Polyergus rufescens*  
**mravenec žahavý;** wścieklica zwyczajna, lat. *Myrmica laevinodis*  
**mravenec žlutý;** podziemnica zwyczajna, lat. *Lasius flavus*  
**mravkolev běžný;** mrówkolew pospolity, lat. *Myrmeleon formicarius*  
**mravkolvovití;** mrówkolwovate, lat. *Myrmeleontidae*  
**mrazová kotlina;** kotlina mrozowa, mrozowisko  
**mrazové půdy;** grunty strukturalne  
**mrazový srub;** klif mrozowy  
**mrholení;** mżawka  
**mrchožrout housenkář;** nadrzewka, lat. *Xylodrepa (Dendroxena) quadripunctata*  
**mrchožrout rudopsý (znamenáný);** omarlica, lat. *Oiceoptoma thoracicum*  
**mrchožroutovití;** omarlicowate, lat. *Siliphidae*  
**mrtvé rameno (řeky);** starorzecze  
**mšice;** mszyce, lat. *Aphidina*  
**mšice maková;** mszyca burakowa, lat. *Aphis fabae*  
**mšicovití;** mszycowate, lat. *Aphididae*  
**muchnice;** leń, lat. *Penthetria funebris*  
**muchnice březnová;** leń marcowy, lat. *Bibio marci*  
**muchnicovití;** leniowate, lat. *Bibionidae*  
**muchničkovití;** meszki, lat. *Simuliidae*  
**mulčování;** mulczowanie  
**můra černá;** piętnówka rdostówka, lat. *Mamestra persicariae*

**můra Panolis flammea;** strzygonia choinówka, lat. *Panolis flammea*  
**můra sivá;** piętnówka biren, lat. *Papestra biren*  
**můra sklepní;** szczyrbówka ksieni, lat. *Scoliopteryx libatrix*  
**můra vřesová;** okrężtnica wrzosówka, lat. *Anarta myrtilli*  
**můrovití;** sówkowate, lat. *Noctuidae*  
**můřice očkovaná;** plamówka malinówka, lat. *Thyatira batis*  
**myslivost;** łowiectwo, gospodarka łowiecka  
**mýšice lesní;** mysz leśna, lat. *Apodemus flavicollis*  
**mýšice temnopásá;** mysz polna, lat. *Apodemus agrarius*  
**mýtina;** poręba  
**mýtní les;** las rębny  
**mýtní věk;** wiek rębny

## N

**nadměrná pastva;** nadmierny wypas  
**nadmořská výška;** wysokość bezwzględna  
**nádrž, vodní nádrž;** zbiornik wodny  
**nahodilá těžba;** cięcie przygodne  
**náholník jednoúborný;** prosienicznik jednogłówkowy, lat. *Trommsdorffia uniflora*, *Hypochoeris uniflora*  
**náhorní plošina (planina);** zrównanie wierzchwinowe  
**nahosemenné rostliny;** rośliny nagonasienne  
**náhradní dřevina;** gatunek zastępczy  
**nakládání s odpady;** gospodarka odpadami  
**nálet hmyzu;** inwazja owadów  
**naleziště, stanoviště, biotop;** miejsce występowania, siedlisko, biotop  
**námraza;** szadz  
**nános, naplavenina, usazenina;** osad, sediment  
**napadení hmyzem;** gradacja owadów  
**napadení, nálet, invaze;** inwazja  
**naplavenina;** namulisko  
**náprstník červený;** naparstnica purpurowa, lat. *Digitalis purpurea*  
**náprstník velkokvětý;** naparstnica zwyczajna, lat. *Digitalis grandiflora*  
**nárazniková zóna;** strefa tranzytowa  
**nárazniková zóna biosférické rezervace;** strefa tranzytowa rezerwatu biosfery  
**národní park;** park narodowy



**národní přírodní památka**; narodowy pomnik przyrody (forma ochrony w Czechach odpowiadająca pomnikowi przyrody)  
**národní přírodní rezervace**; rezerwat przyrody  
**narušení krajiny**; dewastacja krajobrazu  
**narušený**; naruszony, zakłócony  
**narušený ekosystém**; zaburzony ekosystem  
**naučná stezka**; ścieżka dydaktyczna  
**návětrný**; dowietrzny  
**návštěvní řád**; regulamin, zasady zwiedzania  
**nebezpečí vyhynutí**; zagrożenie wyginięciem  
**nebezpečná znečišťující látka**; niebezpieczne zanieczyszczenia  
**nedostatek vody, vláhový deficit**; deficyt wody  
**nedostatek živin**; deficyt substancji odżywczych  
**nedotčená příroda**; środowisko pierwotne  
**nelesní půda**; grunt nieleśny  
**nemoc ze záření**; choroba popromienna  
**nenarušený (např. ekosystém)**; niezaburzony (np. ekosystem)  
**neobdělávaná půda, celina**; ugor  
**neobnovitelné zdroje**; źródła nieodnawialne  
**neobnovitelný zdroj**; zasób nieodnawialny  
**neplodnost, neúrodnost**; nieurodzajność  
**nerostné bohatství**; surowce mineralne  
**nestejnověký porost**; drzewostan różnowiekowy  
**nesytkovití**; przezierniki, lat. *Sesiidae* (= *Aegeriidae*)  
**netopýr černý**; mopek, lat. *Barbastella barbastellus*  
**netopýr pestrý**; mroczek posrebrzany, lat. *Vespertilio murinus*  
**netopýr pobřežní**; nocek łydkowłtosy, lat. *Myotis dasycneme*  
**netopýr severní**; mroczek pozłocisty, lat. *Vespertilio nilssonii*  
**netopýr ušatý**; gacek brunatny, lat. *Plecotus auritus*  
**netopýr velkouchý**; nocek Bechsteina, lat. *Myotis bechsteini*  
**netopýr velký**; nocek duży, lat. *Myotis myotis*  
**netopýr vodní**; nocek rudy, lat. *Myotis daubentoni*  
**netopýr vousatý**; nocek wásatek, lat. *Myotis mystacinus*  
**netřesk (netřeskovec) výběžkatý**; rojownik pospolity (rojnik pospolity), lat. *Jovibarba sobolifera*

**netýkavka malokvětá**; niecierpek drobnokwiatowy, lat. *Impatiens parviflora*  
**netýkavka nedůtklivá**; niecierpek pospolity, lat. *Impatiens noli-tangere*  
**netýkavka žlznatá**; niecierpek gruczolowaty (Roylego), lat. *Impatiens glandulifera*  
**nevládní organizace**; organizacja pozarządowa  
**nevyčerpatelné zdroje**; źródła niewyczerpywalne  
**nezvěstný druh**; gatunek zaginiony  
**ničení přírody**; dewastacja przyrody  
**nika**; nisza  
**niva**; równia zalewowa  
**nivní les**; las na obszarze zalewowym  
**nizký keř**; zarośla  
**nižina**; nizina  
**nomáda**; lat. *Nomada bifida*  
**norek americký**; norka amerykańska, wizon, lat. *Neovison vison*  
**normik rudý**; normica ruda, lat. *Myodes glareolus*  
**nosatcovití**; ryjkowcowate, lat. *Curculionidae*  
**nosorožík kapucínek**; rohatyniec nosorożec (= r. garbacz), lat. *Oryctes nasicornis*  
**nukleární bezpečnost**; bezpieczeństwo nuklearne

## O

**obaleč dubový**; zwójka zieloneczka, lat. *Tortrix viridana*  
**obaleč jablečný**; owocówka jabłkowieczka, lat. *Cydia pomonella*  
**obaleč prýtový**; zwójka sosnoweczka, lat. *Rhyacionia buoliana*  
**obaleč stříbročarý**; zwójek, lat. *Ptycholoma lecheanum*  
**obaleč vikvový**; zwójek, lat. *Ancylis badiana*  
**obalečovití**; zwójki sosnowe, lat. *Totricidae*  
**obdělávaná plocha**; powierzchnia uprawiana  
**období klidu**; okres spoczynku, uspienie  
**období rojení**; okres rójki  
**obhospodařování půdy**; gospodarka gruntami  
**obhospodařování, využívání přírody**; zarządzanie środowiskiem  
**obhospodařovaný les**; las gospodarczy  
**oblačnost**; zachmurzenie  
**oblast klidu**; strefa ciszy  
**oblast přirozené akumulace vod**; obszar naturalnej retencji  
**oblast přirozeného rozšíření**; naturalny zasięg (strefa występowania)

**oblast přirozeného rozšíření**; naturalny zasięg (gatunku)  
**oblast zasažená imisemi**; obszar narażony na imisje  
**oblast zvláštní ochrany**; Obszar Specjalnej Ochrony (ptaków)  
**oblast, areál**; obszar, region, strefa  
**oblázky**; otoczaki  
**obmýti, obmýtná doba**; wiek rębny  
**obnažení půdy**; denudacja gleby  
**obnova**; odnawianie  
**obnova (ekosystému)**; odnawianie (ekosystemu)  
**obnova lesa (přirozená)**; odnowienie lasu (naturalne)  
**obnova rostlinného krytu**; restytucja (odnawianie) pokrywy roślinnej  
**obnova, regenerace**; regeneracja, restytucja, odnawiane  
**obnovitelné přírodní zdroje**; zasoby odnawialne  
**obnovní seč**; cięcie regeneracyjne  
**obora**; zagroda (dla zwierząt)  
**obrus**; abrazja  
**obří hrnce**; marmity, kotły eworsyjne  
**obyvatel**; mieszkaniec  
**oceanický**; oceaniczny  
**oceňování**; ocenianie  
**očnatka červenohnědá**; ślipień trzmielowiec, lat. *Sicus ferrugineus*  
**očnatkovití**; wysłepkowate, lat. *Conopidae*  
**odborník v oblasti ŽP**; specjalista ochrony środowiska  
**odbourávání**; degradacja  
**odhad, ocenění**; oszacowanie  
**odchyt zvířete**; odławianie zwierzęzy  
**odkorňování**; korowanie  
**odlesnění**; wylesienie  
**odlišťování**; defoliacja  
**odlučovač**; separator  
**odlučovač prachu**; odpylacz  
**odnos**; denudacja  
**odolnost**; odporność  
**odolnost proti erozi**; odporność na erozję  
**odolnost vůči suchu**; odporność na suszę  
**odpad**; odpad  
**odpad z živočišné výroby**; odpad z produkcji zwierzęcej  
**odpad, hrabanka (v lese)**; ściółka  
**odpadky, smetí**; śmieci, odpadki  
**odpadní vody**; ścieki

**odpadové hospodářství**; gospodarka odpadami  
**odsiřování**; odsiarczanie  
**odstranění**; usunięcie  
**odstraňování (likvidace) odpadu**; usuwanie (likwidacja) odpadów  
**odtok**; spływ  
**odumírání lesa**; zamieranie lasu  
**odval, výsypka**; zwałowisko  
**odvodňování**; odwadnianie  
**odvodňování půdy**; odwadnianie gleby  
**ohěň**; ogień, pożar  
**ohniváček**; czerwończyk nieparek, lat. *Lycaena dispar*  
**ohniváček celikový**; czerwończyk dukacik, lat. *Heodes virgaureae*  
**ohniváček černokřídlý**; czerwończyk żarek, lat. *Lycaena phlaeas*  
**ohniváček hřebenorohý**; ogniczek, lat. *Schizotus pectinicornis*  
**ohniváček modrolemy**; czerwończyk płomieniec, lat. *Lycaena hippothoe*  
**ohrožený druh ,ohrožený druh (zpravidla kritický)**; gatunek zagrożony  
**ochrana krajiny**; ochrona krajobrazu  
**ochrana lesa**; ochrona lasu  
**ochrana ovzduší**; ochrona powietrza  
**ochrana ovzduší proti znečišťování**; ochrona powietrza przed zanieczyszczeniami  
**ochrana přírody**; ochrona przyrody  
**ochrana přírody (aktivní)**; ochrona przyrody (czynna)  
**ochrana přírody (činnost)**; ochrona przyrody (działalność)  
**ochrana přírody (pasivní)**; ochrona przyrody (bierna)  
**ochrana stanoviště**; ochrona siedlisk  
**ochrana svahů**; ochrona stoku  
**ochrana volně žijících zvířat**; ochrona dziko żyjących zwierząt  
**ochrana zdraví**; ochrona zdrowia  
**ochrana zvířat**; ochrona zwierząt  
**ochranář**; specjalista ochrony przyrody, ochroniarz  
**ochranářská biologie**; biologia ochrony przyrody  
**ochranářský management**; zarządzanie ochroną przyrody  
**ochránce přírody**; ochroniarz (działacz lub pracownik ochrony przyrody)  
**ochranná opatření**; zabieg ochronny  
**ochranné pásmo**; otulina, strefa buforowa

**ochranný les;** las ochronny  
**ochuzení krajiny;** zubozenie krajobrazu  
**okáč bojínkový;** polowiec szachownica, lat. *Melanargia galanthea*  
**okáč horský;** górówka epifron, lat. *Erebia epiphron*  
**okáč luční;** przestrojnik jurtina, lat. *Maniola jurtina*  
**okáč poháňkový;** strzępotek ruczajnik, lat. *Coenonympha pamphilus*  
**okáč rudopásý;** górówka euryale, lat. *Erebia euryale*  
**okáč zední;** osadnik megera, lat. *Lasiommata megera*  
**okáčoviti;** oczennicowate, lat. *Satyridae*  
**okap (srážek z korun stromu);** okap  
**okolí, prostředí;** otoczenie  
**okrasný strom;** drzewo ozdobne  
**okrotice bílá;** buławnik wielkokwiatowy, lat. *Cephalanthera damasonium*  
**okružák ploský;** zatoczek rogowy, lat. *Planorbarius corneus*  
**oktomilkoviti;** wyliżnowate, lat. *Drosophilidae*  
**okus (zvěří);** spasanie (zwierząt)  
**okyselování;** zakwaszenie  
**olej, nafta (ropa);** olej, ropa  
**oligotrofní;** oligotroficzny  
**olovo (plumbum);** ołów  
**olše (ošíčka) zelená;** olsza zielona (kosa olcha), lat. *Alnus (Duscheckia) viridis*, *A. alnobetula*  
**olše lepkavá;** olsza czarna, lat. *Alnus glutinosa*  
**olše šedá;** olsza szara, lat. *Alnus incana*  
**oměj pestrý;** tojad dzióbaty, lat. *Aconitum variegatum*  
**oměj šalamounek;** tojad sudecki, lat. *Aconitum plicatum* syn. *A. callibotryon*, *A. napellus*  
**opadavý;** zrzucający liście  
**opletník plotní;** kielisznik zaroślowy, lat. *Calystegia sepium*  
**orel křiklavý;** orlik krzykliwy, lat. *Aquila pomarina*  
**orel skalní;** orzeł przedni, lat. *Aquila chrysaetos*  
**organická látka;** substancja organiczna  
**organické (statkové) hnojivo;** nawóz organiczny  
**organické, humínové kyseliny;** kwasy organiczne humusowe  
**orlíček obecný;** orlik pospolity, lat. *Aquilegia vulgaris*  
**orná půda;** grunt orny

**ornice, vrchní vrstva půdy;** wierzchnia warstwa gleby, poziom próchniczny  
**orobinec sitinovitý;** pałka wysmukła, lat. *Typha laxmannii*  
**orobinec širokolistý;** pałka szerokolistna, lat. *Typha latifolia*  
**orzej jarní hlíznatý;** ziarnopton wiosenny, lat. *Ficaria verna* subsp. *bulbifera*  
**ořešník kropenatý;** orzechówka, lat. *Nucifraga caryocatactes*  
**osenice černé C;** rolnica panewka, lat. *Xestia c-nigrum*  
**osenice šťovíková;** rolnica tasiemka, lat. *Noctua pronuba*  
**osídení;** kolonizacja  
**osladič obecný;** papratka zwyczajna, lat. *Polypodium vulgare*  
**ostnohřbetka janovcová;** zgarb ostrożyca, lat. *Gargara genistae*  
**ostnohřbetka křovinná;** zgarb rogaty, lat. *Centrotus cornutus*  
**ostruháček ostružnikový;** zieleńczyk ostrężynowiec, lat. *Callophrys rubi*  
**ostružiník maliník;** malina właściwa, lat. *Rubus idaeus*  
**ostružiník moruška;** malina morozska, lat. *Rubus chamaemorus*  
**ostružiník skalní;** malina kamionka, lat. *Rubus saxatilis*  
**ostružiník žláznatý;** jeżyna Bellardiego, lat. *Rubus pedemontanus*  
**ostřice Bigelowa (ostřice tuhá);** turzyca tęga, lat. *Carex bigelowii* (*C. rigida*, *C. fyllae*)  
**ostřice bledavá;** turzyca blada, lat. *Carex pallescens*  
**ostřice Davallova;** turzyca Davalla, lat. *Carex davalliana*  
**ostřice chudokvětá;** turzyca skąpokwiatowa, lat. *Carex pauciflora*  
**ostřice chudokvětá;** turzyca skąpokwiatowa, lat. *Carex pauciflora*  
**ostřice ježatá;** turzyca gwiazdkowata, lat. *Carex echinata*  
**ostřice mýchýřkatá;** turzyca pęcherzykowata, lat. *Carex vesicaria*  
**ostřice nejtmavší (zčernalá);** turzyca czarniawa, lat. *Carex atterima*  
**ostřice obecná;** turzyca pospolita, lat. *Carex fusca*  
**ostřice pochvatá;** turzyca luźnokwiatowa, lat. *Carex vaginata*

**ostřice pozdní krkonošská**; turzyca Oedera, podgat.: pseudoscandinavica, lat. *Carex viridula* subsp. *pseudoscandinavica*  
**ostřice skalní**; turzyca skalna, lat. *Carex rupestris*  
**ostřice tuhá**; turzyca tęga, lat. *Carex rigida*  
**ostřice vláskovitá**; turzyca włosowata, lat. *Carex capillaris*  
**ostřice vodní**; turzyca bagienna, lat. *Carex limosa*  
**ostřice vrchovištní**; turzyca patagońska, lat. *Carex paupercula*  
**ostřice zobánkatá**; turzyca dzióbkwata, lat. *Carex rostrata*  
**ostříž lesní**; kobuz, lat. *Falco subbuteo*  
**otakárek fenyklový**; paż królowej, lat. *Papilio machaon*  
**otrava, otrávení**; zatrucie  
**ovád hovězí**; bąk bydlęcy, lat. *Tabanus bovinus*  
**ovádovití**; bąkowate, ślepaki, lat. *Tabanidae*  
**ovocný sad**; sad  
**ovsík vyvýšený**; rajgras wyniosły, lat. *Arrhenatherum elatius*  
**ovsíkové louky**; łąki rajgrasowe, lat. *Arrhenatherion*  
**ovsír pýřitý**; owsica (owies) omszona, lat. *Avenula pubescens*  
**oxid siřičitý**; dwutlenek siarki  
**oxid uhličitý**; dwutlenek węgla  
**ozón**; ozon  
**ozonová vrstva**; warstwa ozonowa  
**oživený kal**; osad (ściekowy) czynny

## P

**pahorek, kopec**; wzgórze  
**pahorkatina**; krajobraz (obszar) pagórkowaty, wzgórze  
**pakomár kouřový**; ochotka piórkowa, lat. *Chironomus plumosus*  
**pakomárovití**; ochotkowate, lat. *Chironomidae*  
**pakopárcovití**; kuczmany, lat. *Ceratopogonidae*  
**paličatka březová**; bryzgun brzozowiec, lat. *Cimbex femorata*  
**pampeliška krkonošská**; mniszek czarniawy (*Taraxacum nigricans*), lat. *Taraxacum alpestre*  
**pancířník**; mechowiec, lat. *Epidamaeus tatricus*  
**papratka horská**; wietlica alpejska, lat. *Athyrium distentifolium*

**papratka samičí**; wietlica samicza, lat. *Athyrium filix femina*  
**parazit**; pasożyt  
**pařez**; priak  
**pařezina, výmlatkový les**; lasek, zagajnik; las odrostowy  
**pasečný les**; las rębny  
**paseka**; poręba  
**pasení, pastva**; wypas  
**páskovka hajní**; wstężyk gajowy, lat. *Cepaea nemoralis*  
**pásmo**; strefa, pasmo  
**pásmovitost**; strefowość  
**past, odlučovač**; pułapka  
**pastevní hospodářství**; gospodarstwo pasterskie, farma  
**pastvina**; pastwisko  
**páteříček žlutoústý**; omomitek, lat. *Antistronycha abdominalis*  
**páteříček žlutý**; zmięk żółty, lat. *Rhagonycha fulva*  
**páteříčkovití**; omomiłkowate, lat. *Cantharidae*  
**pavosa rakouská**; lat. *Vespula austriaca*  
**pavoučnice**; ponowce, lat. *Chionea araneoides*  
**pavoučnice sněžná**; ponowce, lat. *Chionea lutescens*  
**péče o porosty**; pielęgnacja drzewostanu  
**pedologický**; gleboznawczy  
**pelonoska hluchavková**; trzmiel ziemny, lat. *Anthophora acervorum*  
**pěnice černošlavá**; kapturka, lat. *Sylvia atricapilla*  
**pěnice hnědokřídlá**; cierniówka, lat. *Sylvia communis*  
**pěnice pokřovní**; piegża, lat. *Sylvia curruca*  
**pěnice slavíková**; gajówka, lat. *Sylvia borin*  
**penízek modravý**; tobołki alpejskie, lat. *Thlaspi caerulescens* (*T. alpestre*)  
**pěnkava jikavec**; jerzyk, lat. *Fringilla montifringilla*  
**pěnkava obecná**; zięba, lat. *Fringilla coelebs*  
**pěnodějka**; pienik wierzbowiec, lat. *Aphrophora salicina*  
**pěnodějka červená**; krasanka natrawka, lat. *Cercopis vulnerata*  
**pěnodějka obecná**; pienik ślinianka, lat. *Philaenus spumarius*  
**pěnodějka olšová**; pienik olchowiec, lat. *Aphrophora alni*  
**pěnodějkovití**; pienikowate, lat. *Cercopidae*

**pěnodějkovití**; piewikowate, lat. *Aphrophoridae*  
**periglaciální suť**; blokowisko peryglacialne  
**perleťovec prostřední**; perleťowiec adype, lat. *Fabriciana adippe*  
**perleťovec stříbropásek**; perleťowiec malinowiec, lat. *Argynnis paphia*  
**pérnatec horský**; nerecznica (zaproč) górská, lat. *Lastrea limbosperma*  
**pernatuškovití**; piórolotkowate, lat. *Pterophoridae*  
**peřeje, kaskády**; kaskady  
**pěstování lesů**; hodowla lasu  
**pěstování rostlin**; uprawa roślin  
**pestrokrovecník mravenčí**; przekrasek mróweczka, lat. *Thanasimus formicarius*  
**pestrokrovecník včelový**; barciel pszczołowiec (= b. pszczelarz), lat. *Trichodes apiarius*  
**pestrokrovecníkovití**; przekraskowate, lat. *Cleridae*  
**pestrěnka**; bzyga szalaśnicę, lat. *Sericomyia lappona*  
**pestrěnka čmeláková**; trzmielówka, lat. *Volucella bombylans*  
**pestrěnka pastvinná**; toryjka łąkowa, lat. *Rhingia campestris*  
**pestrěnka prosvítavá**; trzmielówka leśna, lat. *Volucella pellucens*  
**pestrěnka smrtihlávka**; kwiatówka zmierzchni, lat. *Myathropa florea*  
**pestrěnka trubcová**; gnojka trutniowata, lat. *Eristalis tenax*  
**pestrěnkovití**; bzygowate, lat. *Syrphidae*  
**pěší stezka**; ścieżka  
**pěší turistika, trempování**; turystyka piesza  
**pětiprstka žežulník**; gółka długoostrogowa, lat. *Gymnadenia conopsea*  
**pevninský ledovec**; ľadólód  
**pevnokmínek**; chróscik, lat. *Stereocaulon*  
**pěvuška modrá**; płochacz pokrzywnica, lat. *Prunella modularis*  
**pěvuška podhorní**; płochacz halny, lat. *Prunella collaris*  
**pcháč bahenní**; ostrożeń błotny, lat. *Cirsium palustre*  
**pcháč bezlodyžný**; ostrożeń krótkolodygowy, lat. *Cirsium acaule*  
**pcháč oset (dřive pcháč rolní)**; ostrożeń polny, lat. *Cirsium arvense*  
**pcháč potoční**; ostrożeń łąkowy, lat. *Cirsium rivulare*

**pcháč různolistý**; ostrożeń dwubarwny, lat. *Cirsium heterophyllum* (*C. helenioides*)  
**pcháč zelinný**; ostrożeń warzywny, lat. *Cirsium oleraceum*  
**pidálka lísková**; plamiak nabuczak, lat. *Lomaspilis marginata*  
**pidálka Opisthograptis luteolata**; mokosz cieniowiak, lat. *Opisthograptis luteolata*  
**pidálka podzimní**; piędzik przedzimiek, lat. *operophtera brumata* (= *Cheimatobia brunata*)  
**pidálka zelenopláštěník**; miernik zieleniak, lat. *Hipparchus papilionaria* (= *Geometra papilionaria*)  
**pidálkovití**; miernikowcowate, lat. *Geometridae*  
**pijávka koňská**; pijawka końska, pijawka wielożerna, lat. *Haemopsis sanguisuga*  
**pilatěnka růžová**; obnażacz różowy, lat. *Agre rosae* (*ochropus, pagana*)  
**pilatěnka tmavokřídlá**; obnażacz kopciuszek, lat. *Arge pagana*  
**pilatěnkovití**; obnażaczowate, lat. *Argidae*  
**pilatka**; pilarz, lat. *Tenthredo amoena*  
**pilatka řepková**; gnatarz rzepakowiec, lat. *Athalia rosae* (= *A. colibri*)  
**pilatka švestková**; owocnica żółtoroga, lat. *Hoplocampa minuta*  
**pilatka třešňová**; śluzownica ciemna, lat. *Caliroacesari* (= *C. limacina*), *Caliroa limacina*  
**pilatka žlutá**; owocnica jasna, lat. *Hoplocampa flava*  
**pilatkovití**; pilarzowate, lat. *Tenthredinidae*  
**pilořitka černá**; kruszel czarny, lat. *Xeris spectrum*  
**pilořitka fialová**; kule podziurawił, lat. *Sirex juvencus*  
**pilořitka veliká**; trzpiennik olbrzym, lat. *Urocerus gigas*  
**pilořitkovití**; trzpiennikowate, lat. *Siricidae*  
**pionýrské dřeviny**; gatunki (drzew) pionierskie  
**pisčitý**; piaszczysty  
**pisik obecny**; brodziec piskliwy, lat. *Actinis hypoleucus*  
**pisivky**; gryzki, lat. *Psocoptera*  
**piskorypka**; pszczolinka świerzbnicówka, lat. *Andrena hattorfiana*  
**piskorypka vrbová**; pszczolinka piaskowa, lat. *Andrena vaga*  
**piskorypka zlatořitná**; pszczolinka, lat. *Andrena haemorrhoea*

**pitná voda**; woda pitna  
**pitulník horský**; gajowiec żółty górski, lat. *Galeobdolon montanum*  
**piżmowka mošusová**; piżmaczek wiosenny, lat. *Adoxa moschatellina*  
**plachetnatka vidlicová**; osnuwik, lat. *Pityophantes phrygianus*  
**plamatka lesní**; ślimak zaroślowy, lat. *Arianta arborum*  
**plán péče**; plan ochrony  
**plán rozvoje (plán využití krajiny)**; plan rozwoju  
**plánování (tvorba) krajiny**; planowanie krajobrazu  
**planý, volně žijící**; dziki  
**plavení dřeva**; splawianie drewna  
**plavuň**; widlak, lat. *Lycopodium*  
**plavuň pučivá**; widlak jałowcowaty, lat. *Lycopodium annotinum*  
**plavuň vidlačka**; widlak goździsty, lat. *Lycopodium clavatum*  
**plavuník alpský**; widlicz (widlak) alpejski, lat. *Diphasiastrum alpinum*  
**plavuník cypřiškový**; widlicz cyprysowy, lat. *Diphasiastrum tristachyum*  
**plavuník Isslerův**; widlicz Isslera, lat. *Diphasiastrum issleri*  
**plavuník Ollgaardův**; widlicz Ollgaarda, lat. *Diphasiastrum oellgardii*  
**plavuník Zeillerův**; widlicz Zeillera, lat. *Diphasiastrum zeilleri*  
**plavuník zploštělý**; widlicz spłaszczony, lat. *Diphasiastrum complanatum*  
**plazi**; gady, lat. *Reptilia*  
**plazivá rostlina**; roślina płozęca  
**pleistocén**; plejstocen  
**plevel**; chwast  
**plicník lékařský**; miodunka lekarska, lat. *Pulmonaria officinalis*  
**plicník tmavý**; miodunka ćma, lat. *Pulmonaria obscura*  
**plíživý pohyb půdy**; spelzywanie (gleby)  
**plodenství**; owocostan  
**plodnice**; nibyowoc, sporokarpa  
**plochule křehká**; dwuparce: rosochatkowate, lat. *Polydesmus complanatus*  
**ploskohřbetka sazenicová**; osnuja sadzonkowa, lat. *Acantholyda hieroglyphica* (= *A. campestris*)  
**ploskohřbetka smrková**; osnujka świerkowa, lat. *Cephalcia abietis*

**ploskohřbetkovití**; osnujowate, lat. *Pamphilidae*  
**ploskorohovití**; żupalkowate, lat. *Ascalaphidae*  
**ploštěnka horská**; wypławek alpejski, lat. *Crenobia alpina*  
**ploštěnka potoční**; wypławek, lat. *Dugesia gonocephala*  
**ploštěnce**; pluskwiaiki różnoskrzydłe, lat. *Heteroptera*  
**ploštěnce Rhopalidae**; wysysowate, lat. *Rhopalidae*  
**ploštička pestrá**; zwiniac rycerzyk, lat. *Lygaeus equestris*  
**ploštička okatá**; wytupień świerszczowaty, lat. *Geocoris grylloides*  
**ploštičkovití**; zwińcowate, lat. *Lygaeidae*  
**plovatka bahenní**; blotniarka stawowa, lat. *Lymnaea stagnalis*  
**plšík lískový**; orzesznica, lat. *Muscardinus avellanarius*  
**plšík lískový**; orzesznica, lat. *Muscardinus avellanarius*  
**plynné znečištění**; zanieczyszczenia gazowe  
**plynovod**; gazociąg  
**plzák hnědý**; ślinik rdzawy, lat. *Arion subfuscus*  
**plzák lesní**; ślinik wielki, lat. *Arion rufus*  
**pobřežnice Neesova**; pleszanka Neesa, lat. *Pellia neesiana*  
**pobřežnice obecná**; pleszanka pospolita, lat. *Pellia epiphylla*  
**pobřežník Elaphrus cupreus**; pierzchotek  
**pobrzeżnik**; lat. *Elaphrus cupreus*  
**podběl lékařský**; podbiał pospolity, lat. *Tussilago farfara*  
**podbělice alpská**; podbiałek alpejski, lat. *Homogyne alpina*  
**podbílak šupinatý**; łuskownik różowy, lat. *Lathraea squamaria*  
**podhorská oblast**; podnóże  
**podhůří**; pogórze  
**podklad, podłoží, podložní hornina**; podłoże, skała macierzysta  
**podkornatka žíhaná**; pomrów nadrzewny, lat. *Lehmannia marginata*  
**podkornice**; korowiec, lat. *Aradus betulinus*  
**podkornice zhoubná**; korowiec sosnowy, lat. *Aradus cinnamomeus*  
**podkornicovití**; korowcowate, lat. *Aradidae*  
**podmáčené lesní půdy**; uwilgotnienie (gleby)

**podmáčení (půdy);** uwilgotnienie (gleby)  
**podnebí;** klimat  
**podpovrchový odtok;** spływ  
podpowierzchniowy  
**podrost;** podrost  
**podrovní hospodářství;** hodowla podrostu  
**podsadba;** podsadzenie  
**podzemní voda;** woda podziemna  
**podzolové rankery;** rankery zbielicowane  
**pohánka hřebenitá;** grzebieńca pospolita,  
lat. *Cynosurus cristatus*  
**pohlcování zvuku;** pochłanianie dźwięków  
**pohoří;** góry, pasmo górskie  
**pohroma, havárie;** klęska  
**pochybek tupolistý;** naradka tępolistna,  
lat. *Androsace obtusifolia*  
**pokryvné rašeliniště;** torfowisko wierzchow-  
inowe, pokrywowe  
**pokryvnost;** stopień pokrycia  
**pokusná plocha;** powierzchnia doświadczalna  
**polák chocholačka;** czernica, lat. *Aythya*  
*fuligula*  
**pole;** pole  
**polétavý popílek;** popiół lotny  
**polokulturní luční ekosystémy;** półnaturalne  
ekosystemy łąkowe  
**polom;** wiatrołom  
**polom větrem;** wiatrołom  
**polopoušť;** półpustynia  
**polygonální půdy;** gleby poligonalne  
**pomněnka hajní;** niezapominajka górská, n.  
gajowa, lat. *Myosotis nemorosa*  
pomněnka lesní; niezapominajka leśna,  
lat. *Myosotis sylvatica*  
**pomocná dřevina;** gatunek pomocniczy  
**ponor, vývěr, škrap;** ponor, wywierzyisko  
**ponorný potok;** ciek podziemny (na obszarze  
krasowym)  
**ponrava;** pędrak  
**popinavá rostlina;** roślina pnąca, pnącze  
**poplatek za vypouštění atmosférických  
emisí;** opłata za emisję  
**poplatek za vypouštění odpadních vod;**  
opłata za zrzut ścieków  
**populační exploze;** eksplozja populacyjna  
**porostní zápoj;** okap liści  
**posouzení (hodnocení) škod;** wycena szkód  
**posouzení dopadu na životní prostředí;**  
ocena oddziaływania na środowisko  
**posouzení rizik;** ocena ryzyka  
**postřik, rozprašování;** opryskiwanie

**poškození mrazem;** szkody mrozowe  
**pošťolka obecná;** pustułka, lat. *Falco*  
*tinnunculus*  
**pošvatka;** widelnica, lat. *Diura bicaudata*  
**pošvatka;** widelnica, lat. *Perlodes*  
*microcephalus*  
**pošvatka;** widelnica, lat. *Isoperla oxylepis*  
**pošvatky;** widelnice, lat. *Plecoptera*  
**potápka černokrká;** zausznik, lat. *Podiceps*  
*nigricollis*  
**potápka roháč;** perkoz dwuczuby, lat. *Podi-*  
*ceps cristatus*  
**potápník;** pływak  
**potápník rýhovaný;** toniak żeberkowany,  
lat. *Acilius sulcatus*  
**potápník vroubený;** pływak żółto-brzezek,  
lat. *Dytiscus marginalis*  
**potemník Diaperis boleti;** chrząszcz *Diaperis*  
*boleti*, lat. *Diaperis boleti*  
**potemník moučný;** mącznik młynarek,  
lat. *Tenebrio molitor*  
**potemník pisečný;** mrzyk piaskowy,  
lat. *Opatrum sabulosum*  
**potemnikovití;** czarnuchowate (=mączniko-  
wate), lat. *Tenebrionidae*  
**potok;** potok  
**potomstvo;** potomstwo  
**potrava, krmivo;** pokarm  
**potravní pyramida;** piramida pokarmowa  
**potravní řetězec;** łańcuch pokarmowy  
**poušť;** pustynia  
**pouzdrovníček modřínový;** krobik (pochwik)  
modrzewiowiec, lat. *Coleophora laricella*  
**povědomí, uvědomění;** świadomość  
**povodeň, záplava;** powódź  
**povodí;** zlewnia, dorzecze  
**povodí, rozvodí, rozvodnice;** zlewnia,  
wododział  
**povodí, vodní nádrž, pánev;** zlewnia,  
dorzecze  
**povrchová těžba;** eksploatacja odkrywkowa  
**povrchová těžba, dolování;** eksploatacja  
odkrywkowa  
**povrchové odvodnění;** spływ powierzchniowy  
**povrchový odtok;** spływ powierzchniowy  
**pozadí (imisi);** tło  
**pozemková evidence;** ewidencja gruntów  
**pozemková úprava;** porządkowanie grun-  
tów, komasacja  
**pozemková úprava, uspořádání pozemků;**  
porządkowanie własności gruntów

**pozemkový katastr**; kataster  
**pozůstatek doby ledové**; relikt glacialny (postglacialny)  
**prahová dávka**; dawka progowa  
**prach**; pył  
**prales**; las pierwotny, puszcza  
**pramen**; źródło  
**pramenička obecná**; zdrojek pospolity, lat. *Fontinalis antipyretica*  
**prameniště**; źródliśko  
**pramenišťní rašeliniště**; torfowisko źródliśkowe  
**pramenná oblast, horní tok řeky**; obszar źródłowy  
**prase divoké**; dzik, lat. *Sus scrofa*  
**princip předběžné opatrnosti**; zasada przezorności  
**prioritní biotopy (stanoviště)**; siedliska priorytetowe  
**probírka**; rębnia  
**produkční funkce lesa**; funkcja produkcyjna lasu  
**prodyšnost půdy**; przepuszczalność (dla powietrza) gleby  
**prognóza stavu ŽP**; prognoza stanu środowiska  
**prohlubeň**; przegłębiecie  
**promrzlá půda**; gleba przemarznięta  
**pronikavé záření**; promieniowanie przenikliwe  
**propouštění srážek korunami porostu**; przenikanie wody przez korony drzew  
**propustnost**; przepuszczalność  
**prorostlík dlouholistý fialový**; przewiercień długolistny, lat. *Bupleurum longifolium* subsp. *vapicense*  
**prořezávka**; czyszczenie (drzewostanu)  
**prosakování**; przesiąkanie  
**prostředí (životní)**; środowisko  
**prosvětlování porostu**; przeświećlenie (drzewostanu)  
**protěž bažinná**; szarota błotna, lat. *Gnaphalium uliginosum*  
**protěž lesní**; szarota leśna, lat. *Gnaphalium sylvaticum*  
**protěž nízká**; szarota niska, lat. *Gnaphalium supinum*  
**protěž norvéžská**; szarota norweska, lat. *Gnaphalium norvegicum*  
**protierozní opatření**; zabezpieczenia przeciwoerozyjne  
**protílátka**; przeciwciało

**proud turistů**; potok turystów  
**proudění, tok, průtok**; przepływ, nurt  
**provazovka**; brodaczka, lat. *Usnea*  
**provenience**; pochodzenie  
**prstnatec bezový**; kukułka (stoplamek) bzo-  
wa, lat. *Dactylorhiza sambucina*  
**prstnatec Fuchsův**; kukułka Fuchsa (storczyk Fuchsa), lat. *Dactylorhiza fuchsii*  
**prstnatec Fuchsův chladnomilný**; kukułka Fuchsa (storczyk Fuchsa) podg. sudecki, lat. *Dactylorhiza fuchsii* subsp. *sudetica* (*D.f. psychrophila*)  
**prstnatec májový (široolistý)**; kukułka (stoplamek) szerokolistny, lat. *Dactylorhiza majalis*  
**prudký liják, přivalový dešť**; deszcz nawalny  
**pruhová seč**; cięcie smugowe  
**průkopnický druh (dřevina)**; gatunek pionierski  
**průmysl**; przemysł  
**průmyslová aglomerace**; aglomeracja przemysłowa  
**průmyslové prostředí**; środowisko przemysłowe  
**průmyslový odpad**; odpad przemysłowy  
**průtok (vody)**; przepływ (wody)  
**průtrž mračen**; oberwanie chmury  
**průzkum**; badanie  
**průzkum vegetace, fytoocenolog. snímek**; badania roślinności, zdjęcie fitosocjologiczne  
**průzkum, zaměřování, vyměřování**; bada-  
nie, pomiar  
**prvosienka jarní**; pierwiosnek lekarski, lat. *Primula veris*  
**prvosienka nejmenší**; pierwiosnek maleńka, lat. *Primula minima*  
**prvosienka vyšší**; pierwiosnek wyniosły, lat. *Primula elatior*  
**pryskyřník hajní**; jaskier gajowy, lat. *Ranunculus nemorosus*  
**pryskyřník hlíznatý**; jaskier bulwkowy, lat. *Ranunculus bulbosus*  
**pryskyřník kosmatý**; jaskier kosmaty, lat. *Ranunculus lanuginosus*  
**pryskyřník platanolistý**; jaskier platanolist-  
ny, lat. *Ranunculus platanifolius*  
**pryskyřník plazivý**; jaskier rozłogowy (roze-  
slany), lat. *Ranunculus repens*  
**pryskyřník prudký**; jaskier ostry, lat. *Ranunculus acris*  
**pryskyřník zlatožlutý**; jaskier różnolistny, lat. *Ranunculus auricomus*



**pryšec chvojka**; wilczomlec sosnka, lat. *Euphorbia cyparissias*  
**pryšec kolovratec**; wilczomlec obrotny, lat. *Euphorbia helioscopia*  
**prástevníček**; szewnica miętówka, lat. *Spilosoma menthastri*  
**prástevník jitrocelový**; niedźwiedziówka babkówka, lat. *Parasemia plantaginis*  
**prástevník medvědí**; niedźwiedziówka nožówka, lat. *Arctia caja*  
**prástevníkovití**; niedźwiedziówkowate, lat. *Arctiidae*  
**přecherpávající vodní elektrárna**; elektrownia szczytowo-pompowa  
**prědivka jabloňová**; namiotnik jabłoniacek, lat. *Yponomeuta malinella*  
**prědivkovití**; namiotnikowate, lat. *Yponomeutidae*  
**prědmět ochrany**; przedmiot ochrony  
**prědmýtni těžba**; trzebież  
**prědrústavý strom**; drzewo dominujące  
**prěhrada**; zapora  
**prěchodová zóna biosférické rezervace**; strefa buforowa rezerwatu biosfery  
**prěchodové rašeliniště**; torfowisko przejściowe  
**prěměněná hornina**; skała metamorficzna  
**prěmnožení hmyzu**; gradacja owadów  
**prěmnožení přelidnění**; przeludnienie  
**prěnašeči chorob**; zarażanie  
**prěpad**; upust, przelew  
**prěpad, přeliv**; przelew  
**prěshraniční biosférická rezervace**; transgraniczny rezerwat biosfery  
**prěslen**; okólek  
**prěslička bahenní**; skrzyp błotny, lat. *Equisetum palustre*  
**prěslička lesní**; skrzyp leśny, lat. *Equisetum sylvaticum*  
**prěslička poříční**; skrzyp bagienny, lat. *Equisetum fluvatile*  
**prěslička rolní**; skrzyp polny, lat. *Equisetum arvense*  
**prěvis (sněhový)**; nawis (śniegowy)  
**prěvisy, závěje**; nawisy  
**prězimování**; zimowanie  
**prězimovat**; zimować  
**prěžítí**; przeżycie  
**přibližování dříví**; zrywka  
**přijem vody, živin**; wchłanianie wody, substancji odżywczych

**příměstská oblast**; strefa podmiejska  
**přímoošská krajina**; krajobraz nadmorski  
**připravná dřevina**; przedplon  
**připustné zatížení krajiny**; maksymalna pojemność środowiska  
**připustné zatížení krajiny**; chłoność krajobrazu  
**připustné zatížení, únosnost**; pojemność příroda; przyroda  
**přirodní dědictví**; dziedzictwo przyrodnicze  
**přirodní krajina**; krajobraz naturalny  
**přirodní památka**; pomnik przyrody (w Cz. powierzchniowa forma ochrony przyrody nieożywionej)  
**přirodní park**; park przyrody (w Cz. odpow. obszaru chronionego krajobrazu)  
**přirodní prostředí**; środowisko przyrodnicze  
**přirodní rezervace, chráněné území**; rezerwat przyrody, obszar chroniony  
**přirodní společenstvo**; zbiorowisko naturalne  
**přirodní typy prostředí**; siedliska przyrodnicze  
**přirodní zákonitosti**; prawa przyrody  
**přirodní zdroje**; zasoby naturalne  
**přirodní, ekosystémové služby**; pożytki z ekosystemów  
**přirozená obnova (lesa)**; naturalne odnawianie (lasu)  
**přirozená obnova lesa**; naturalne odnawianie lasu  
**přirozená sukcese**; sukcesja naturalna  
**přirozená úrodnost**; żyzność naturalna  
**přirozené koryto potoka**; koryto naturalne  
**přirozené prostředí**; siedlisko, środowisko naturalne  
**přirozené rozšíření**; naturalne rozmieszczenie  
**přirozený (přirodní) výběr**; selekcja naturalna  
**přirozený areál**; zasięg naturalny  
**přirůst**; przyrost  
**přístupné živiny**; przyswajalne substancje odżywcze  
**přisun živin**; dostarczenie substancji odżywczych  
**přizemní vrstva**; warstwa przygruntowa  
**přizpůsobivost**; zdolność przystosowania  
**psárka luční**; wycyzniec łąkowy, lat. *Alopecurus pratensis*  
**psineček obecný**; mietlica pospolita, lat. *Agrostis capillaris*  
**psineček skalní**; mietlica skalna, lat. *Agrostis rupestris*

**psineček výběžkatý;** mietlica rozłogowa, lat. *Agrostis stolonifera*  
**pstroček dvoulistý;** konwalijka dwulistna, lat. *Maianthemum bifolium*  
**pstruh potoční;** pstrag potokowy, lat. *Salmo trutta morpha vario*  
**pšeničko rozkladité;** prosownica roz-pierzchła, lat. *Millium effusum*  
**ptačí budka;** budka dla ptaków  
**ptačí mládě;** pisklę  
**ptačí oblasti;** obszary ptasie  
**ptačí rezervace;** rezerwat ptasi (ornitologiczny)  
**ptačí zob lesklý;** ligustr pospolity, lat. *Ligustrum vulgare*  
**ptačinec hajní;** gwiazdnica gajowa, lat. *Stellaria nemorum*  
**ptačinec mokřadní;** gwiazdnica bagienna, lat. *Stellaria alsine*  
**ptačinec prostřední;** gwiazdnica pospolita, lat. *Stellaria media*  
**ptačinec trávolistý;** gwiazdnica trawiasta, lat. *Stellaria graminea*  
**půda;** gleba  
**půdní fond;** zasoby gruntowe  
**půdní kryt;** runo  
**půdní kryt (rostlinný);** roślinność runa  
**půdoochranné zalesňování;** zalesianie glebochronne  
**půdotok;** soliflukcja  
**půdotorný proces;** proces glebotwórczy  
**puchýřník křehký;** paprotnica krucha, lat. *Cystopteris fragilis*  
**pukléřka;** płucnica, lat. *Cetraria*  
**puklice smrková;** świerkowiec większy, lat. *Physokermes piceae*  
**puklice švestková;** misecznik śliwowy, lat. *Parthenolecanium corni*  
**puklicovití;** miseczniakowate, lat. *Coccidae* (=Lecaniidae)  
**punčoškář horský;** norosz, lat. *Coelotes atropos*  
**pupava bezlodyžná;** dziewięciśil bezłodygowy, lat. *Carlina acaulis*  
**pupkovka;** kruszownica, lat. *Umbilicaria*  
**působení (vliv) hluku;** wpływ hałasu  
**pustina;** badland  
**pušík obecný;** puszczyk, lat. *Strix aluco*  
**původní druh;** gatunek miejscowy (tubylczy)  
**původní dřevina;** gatunek rodzimy  
**původní porost;** roślinność pierwotna

**původní, smilkové louky;** naturalne murawy bliźniczkowe  
**pýchavkovník;** wyglodek, lat. *Mycetina cruciata*  
**pýchavkovník červcový;** wyglodek biedronkowany, lat. *Endomychus coccineus*  
**pýr plazivý;** perz właściwy, lat. *Elytrigia repens*  
**pytláctví;** kłusownictwo

## R

**radioaktivní spad;** opad radioaktywny  
**rak kamenáč;** rak, lat. *Austroptamobius torrentis*  
**rákos australský;** trzcina pospolita, lat. *Phragmites australis*  
**rákosník obecný;** trzcinniczek, lat. *Acrocephalus scirpaceus*  
**rákosník proužkovaný;** rokitniczka, lat. *Acrocephalus schoenobaenus*  
**rákosník velký;** trzcinia, lat. *Acrocephalus arundinaceus*  
**rákosník zpěvný;** łozówka, lat. *Acrocephalus palustris*  
**rakovinový;** rakotwórczy  
**Ramsarská dohoda;** Konwencja Ramsarska  
**rašelina;** torf  
**rašelinik;** mech torfowiec, lat. *Sphagnum*  
**rašelinik Lindbergův;** torfowiec Lindberga, lat. *Sphagnum lindbergii*  
**rašelinisté;** torfowisko (wysokie)  
**rašelinná smrčiny;** świerczyny na torfie  
**rašelinné podzoly;** bielice torfiaste  
**rašelinné půdy;** gleby torfowe  
**rašelinný les;** las torfowiskowy  
**rašení pupenů;** pęknięcie pączków  
**rděnka;** nęczyn, lat. *Sphcodes* sp.  
**rdesno blešník;** rdest szczawiolistny, lat. *Persicaria lapathifolia*  
**rdesno hadí kořen;** rdest wężownik, lat. *Bistorta major*  
**rdesno ptačí;** rdest ptasi, lat. *Polygonum aviculare*  
**recirkulace vody;** recyrkulacja wody  
**refugium (útočiště);** refugium  
**regenerace, obnova;** regeneracja, odnawianie  
**regulační nástroje;** narzędzia regulacji  
**rehek domácí;** kopciuszek, lat. *Phoenicurus ochruros*  
**rehek zahradní;** pleszka, lat. *Phoenicurus phoenicurus*

**reintrodukce**; reintrodukcja  
**rejsec vodní**; rzęsorek rzecznek, lat. *Neomys fodiens*  
**rejsek horský**; ryjówka górská, lat. *Sorex alpinus*  
**rejsek malý**; ryjówka malutka, lat. *Sorex minutus*  
**rejsek obecný**; ryjówka aksamitna, lat. *Sorex araneus*  
**rekreace**; rekreacja  
**rekreace ve volné přírodě**; rekreacja na wolnym powietrzu  
**rekultivace krajiny**; rekultywacja krajobrazu  
**rekultivace pozemků**; rekultywacja gruntu  
**rekultivace, meliorace**; rekultywacja  
**relikt, reliktní druh**; relikt  
**remíz**; ostoja (zwierzyny)  
**rendziny**; rędziny  
**repatriace**; reintrodukcja  
**retenční přehrádka**; zastawka  
**rezavění, koroze**; korozja  
**rezervace**; rezerwat  
**roční produkce**; produkcja (plon) roczna  
**roháč obecný**; jelonek rogacz, lat. *Lucanus cervus*  
**roháček bukový**; kostrzeń, lat. *Sinodendron cylindricum*  
**roháček kovový**; zakliniec mniejczy, lat. *Platycerus caraboides*  
**roháček kozlík**; ciólek matowy, lat. *Dorcus parallelipedus*  
**rohačky**; sanie rogate  
**roháčovití**; jelonkowate, lat. *Lucanidae*  
**rojení hmyzu**; rojenie (owadów)  
**rojovník bahenní**; bagno zwyczajne, lat. *Ledum palustre*  
**rokle, strž, úžlabina**; jar  
**ropa**; ropa naftowa  
**ropovod**; ropociąg, rurociąg naftowy  
**ropucha obecná**; ropucha szara, lat. *Bufo bufo*  
**ropucha zelená**; ropucha zielona, lat. *Bufo viridis*  
**rorýs obecný**; jerzyk, lat. *Apus apus*  
**rosa**; rosa  
**rosnatka anglická**; rosiczka długolistna, lat. *Drosera anglica*  
**rosnatka okrouhlolistá**; lat. *Drosera rotundifolia*  
**rosnatka prostřední**; rosiczka pośrednia, lat. *Drosera intermedia*

**rostlinná pokrývka**; pokrycie roślinne  
**rostlinná tkáň**; tkanka roślinna  
**rostlinné společenstvo**; zbiorowisko roślinne  
**rostlinný kryt**; pokrywa roślinna  
**roupcovité**; lowikowate, lat. *Asilidae*  
**roupec žlutý**; wierzchołówka żółtowłosa, lat. *Laphria flava*  
**roupice**; wazonkowcowate, lat. *Enchytraeidae*  
**rovnováha krajiny**; równowaga krajobrazowa  
**rozdelení, rozšíření**; zasięg, rozprzestrzenienie  
**rozchodnice růžová**; różeniec górski, lat. *Rhodiola rosea*  
**rozchodník horský**; rozchodník alpejski, lat. *Sedum alpestre*  
**rozchodník šestiřadý**; rozchodník sześciorzędowy, lat. *Sedum sexangulare*  
**rozchodník velký**; rozchodník wielki, lat. *Sedum maximum*  
**rozkladač**; destruent  
**rozmnožování, obnova, zmlazení (lesa)**; odnawianie, odmładzanie (lasu)  
**rozpad biotopů**; fragmentacja biotopu  
**rozptyl**; rozproszenie  
**rozptýlená zeleň**; zieleń rozproszona  
**rozrazil douškolistý**; przetacznik macierzankowy, lat. *Veronica serpyllifolia*  
**rozrazil horský**; przetacznik górski, lat. *Veronica montana*  
**rozrazil chudobkovitý**; przetacznik stokrótkowy, lat. *Veronica bellidioides*  
**rozrazil lékařský**; przetacznik leśny, lat. *Veronica officinalis*  
**rozrazil potoční**; przetacznik bobowniczek, lat. *Veronica beccabunga*  
**rozrazil rezekvítek**; przetacznik ożankowy, lat. *Veronica chamaedris*  
**rozrůstání**; ekspansja  
**rozsvivky**; okrzemki, lat. *Bacillariophyceae, Diatomae*  
**rozsocha**; boczny grzbiet  
**roztátý**; stopiony  
**rozvodí**; wododział  
**rožec obecný luční**; rogownica pospolita, lat. *Cerastium holosteoides* subsp. *triviale*  
**rožec prameništří**; rogownica źródłana, lat. *Cerastium fontanum*  
**rožec rolní pravý**; rogownica polna, lat. *Cerastium arvense* subsp. *arvense*  
**rtuť**; rtęć

**rudní ložisko**; złoże minerałów rudnych  
**rula**; gnejs  
**ruměnice pospolná**; kowal bezskrzydły, lat. *Pyrrhocoris apterus*  
**rusec lesní**; zadomka leśna, lat. *Ectobius silvestris*  
**růstové podmínky**; warunki wzrostu  
**růstové stadium, fáze růstu**; faza wzrostu  
**rušník diviznový**; mrzyk muzealny, lat. *Anthrenus verbasci*  
**rušník krtičníkovitý**; mrzyk krostowiec, lat. *Anthrenus scrophulariae*  
**rušník muzejní**; mrzyk muzealny, lat. *Anthrenus museorum*  
**různorodost, rozmanitost**; różnorodność  
**různověký les**; las różnowiekowy  
**různověký porost**; drzewostan różnowiekowy  
**růže převislá (r. alpínska)**; róża alpejska, lat. *Rosa pendulina*  
**růže rolní**; róża polna, lat. *Rosa arvensis*  
**růže šípková**; róża dzika, lat. *Rosa canina*  
**rybářství**; gospodarka rybacka  
**rybenka domácí**; rybik cukrowy, lat. *Lepisma saccharina*  
**rybí přechod**; przepławka  
**rybiz alpský (meruzalka alpská)**; porzeczká alpejska, lat. *Ribes alpinum*  
**rybník (chovný)**; staw hodowlany (rybny)  
**rybník (nádrž)**; staw  
**rýhonosec zelený**; ryjkowiec, lat. *Lixus iridis*  
**rýhová (stružková) eroze**; erozja żłobinowa  
**rys**; ryś, lat. *Lynx*

## Ř

**řasnokřídli**; wachlarzoskrzydłe, lat. *Strepsiptera*  
**řebříček obecný sudetský**; krwawnik pospolity sudecki, lat. *Achillea millefolium* subsp. *sudetica*  
**řečiště**; koryto  
**řeřišnice hořká**; rzeżucha gorzka, lat. *Cardamine amara*  
**řeřišnice hořká Opizova**; rzeżucha gorzka Opiza, lat. *Cardamine amara* subsp. *opicii*  
**řeřišnice křivolaká**; rzeżucha leśna, lat. *Cardamine flexuosa*  
**řeřišnice luční**; rzeżucha łąkowa, lat. *Cardamine pratensis*  
**řeřišnice nedůtklivá**; rzeżucha niecierpkowa, lat. *Cardamine impatiens*  
**řeřišnice rýtolistá**; rzeżucha rezedolistna, lat. *Cardamine resedifolia*

**řeřišničník Hallerův**; rzeżusznik (gęsiówka) Hallera, lat. *Cardaminopsis halleri*  
**řeřišničník písečný**; rzeżusznik (gęsiówka) piaskowy, lat. *Cardaminopsis arenosa*  
**říční eroze**; erozja rzeczna (fluwialna)  
**říční náplav**; osad rzeczny (aluwialny), aluwium  
**říční niva**; równia zalewowa  
**říční sediment**; osad rzeczny  
**říční síť**; sieć rzeczna  
**říční terasy a náplavy**; terasy rzeczne (akumulacyjne)  
**řídký porost**; rzadki drzewostan  
**řízená přírodní rezervace**; rezerwat objęty ochroną czynną

## S

**sametka rudá**; łądzień czerwonatka, lat. *Trombidium holosericeum*  
**samočištění**; samooczyszczanie  
**samorostlík klasnatý**; czerniec gronkowy, lat. *Actaea spicata*  
**saranče**; szarańczaki, lat. *Acrididae*  
**saranče čárkovaná**; dolczan wysmukły, lat. *Stenobothrus lineatus*  
**saranče Chorthippus albomarginatus**; konik wszędobylski, lat. *Chorthippus albomarginatus*  
**saranče Chorthippus apricarius**; konik ciepluszek, lat. *Chorthippus apricarius*  
**saranče Chorthippus parallelus**; konik łąkowy, lat. *Chorthippus parallelus*  
**saranče lesní**; konik, lat. *Gomphocerippus rufus*  
**saranče měnlivá**; konik pospolity, lat. *Chorthippus biguttulus*  
**saranče obecná**; konik wąsacz, lat. *Chorthippus parallelus*  
**saranče vrzavá**; trajkotka czerwona, lat. *Psophus stridulus*  
**saranče zelená**; skoczek zielony, lat. *Omocestus viridulus*  
**sasanka hajní**; zawilec gajowy, lat. *Anemone nemorosa*  
**sasanka lesní**; zawilec wielkokwiatowy, lat. *Anemone sylvestris*  
**sasanka narcisokvětá**; zawilec narcyzowy, lat. *Anemone narcissiflora*  
**sasanka pryskyřníkovitá**; zawilec żółty, lat. *Anemone ranunculoides*  
**sběr semen**; nasienie  
**sečená louka**; łąka kośna

**sedmihlásek hajní**; zaganiacz, lat. *Hippolais icterina*  
**sedmikráska obecná**; stokrotka pospolita, lat. *Bellis perennis*  
**sedmikvítek evropský**; siódmaczek leśny, lat. *Trientalis europaea*  
**sekáč chobotnička**; kosarz, lat. *Platybunus becephalus*  
**sekáč pestrý**; kosarz, lat. *Mitopus morio*  
**sekáč rohatý**; kosarz pospolity, lat. *Phalangium opilio*  
**sekundární dřevina**; gatunki wtórne  
**semenná plantáž**; plantacja nasienna  
**semenný rok**; rok nasienny  
**senoseč**; sianokosy  
**sesuv půdy**; osuwisko  
**sešlapávání (půdy)**; udeptywanie  
**sešlapávání (vegetace, půdy)**; wydeptywanie  
**severská rašeliniště**; torfowisko północne  
**severská tundra**; tundra północna  
**shazování listů (jehličí)**; zrzucanie liści (igieł)  
**silenka dvoudomá (knotovka červená)**; bniec czerwony, lat. *Silene dioica (Melandrium dioicum)*  
**silenka nadmutá pravá**; lepnica rozdęta, lat. *Silene vulgaris* subsp. *vulgaris* (*S. cucubalus*)  
**silenka skalní**; lepnica skalna, lat. *Silene rupestris*  
**silně ohrožený druh**; gatunek silnie zagrożony  
**silnoproudé vedení, elektrovod**; linia wysokiego napięcia  
**sinice**; sinice, lat. *Cyanophyta*  
**sítina kostrbatá**; sit sztywny, lat. *Juncus squarrosus*  
**sítina nitovitá**; sit cienki, lat. *Juncus filiformis*  
**sítina rozkladitá**; sit rozpierzchły, lat. *Juncus effusus*  
**sítina sivá**; sit siny, lat. *Juncus inflexus*  
**sítina trojklanná**; sit skucina, lat. *Juncus trifidus*  
**sítinovka zelená**; skoczek sadowiec, lat. *Cicadella viridis*  
**sít'okřídli**; siatkoskrzydłe (sieciarki), lat. *Planipennia (= Neuroptera)*  
**siven americký**; pstrąg źródłany, lat. *Salvinia fontinalis*

**skákavka pruhovaná**; skakun arlekinowy, lat. *Salticus scenicus*  
**skalní podklad, podloží**; podłoże skalne  
**skalní peřeje**; kamieniste bystrza  
**skalní prahy**; progi skalne  
**skalní výchoz**; wychodnia skalna  
**skalnice kýlnatá**; ślimak ostrokrawędzisty, lat. *Helicigona lapicida*  
**skalník zpěvný**; nagórník skalny, lat. *Monticola saxatilis*  
**skládka odpadků**; składowisko odpadów  
**skládka, deponie, odval, výsypka**; wysypisko  
**skladování, uložení**; składowanie, magazynowanie, gromadzenie  
**skleníkový efekt**; efekt cieplarniany  
**sklenobýl bezlistý**; storzan bezlistny, lat. *Epipogium aphyllum*  
**sklizeň trávy**; pokos trawy  
**sklon stoupání, gradient**; spadek, nachylenie  
**sklon svahu**; nachylenie stoku, spadek  
**skokan hnědý**; żaba trawna, lat. *Rana temporaria*  
**skorec vodní**; pluszcz, lat. *Cinclus cinclus*  
**skrytorozi**; płoszczykowate, lat. *Nepidae*  
**skřipina lesní**; sitowie leśne, lat. *Scirpus sylvaticus*  
**skřipinka smáčkutá**; ostrzew spłaszczony, lat. *Blysmus compressus*  
**skřivan lesní**; lerka, lat. *Lullula arborea*  
**skřivan polní**; skowronek polny, lat. *Alauda arvensis*  
**sladká voda, sladkovodní**; woda słodka  
**sladkovodní živočich**; zwierzę słodkowodne  
**slaná (mořská) voda**; woda słona (morska)  
**slatě**; torfowisko niskie  
**slatina, močál, slatiniště**; torfowisko niskie  
**slatiniště a vřesoviště**; torfowisko i wrzosowisko  
**slavík modráček tundrový**; podróżniczek, lat. *Luscinia svecica*  
**slěpýš křehký**; padalec zwyczajny, lat. *Anguis fragilis*  
**slézinik červený**; zanokcica skalna, lat. *Asplenium trichomanes*  
**slézinik severský**; zanokcica północna, lat. *Asplenium septentrionale*  
**slézinik zelený**; zanokcica zielona, lat. *Asplenium viride*  
**slída**; lyszczyk (mika)  
**slidák bažinný**; korsarz piratnik, lat. *Pirata piraticus*

**slíďák hajní;** wałęsak leśny, lat. *Pardosa lugubris*  
**slíďák chladnomilný;** wałęsak, lat. *Pardosa saltuaria*  
**slíďák ostnonohý;** wilkosz, lat. *Acantholycosa norwegica*  
**slíďák rašelinný;** wałęsak, lat. *Pardosa sphagnicola*  
**slíďák tmavý;** wilkosz, lat. *Alopecosa pinetorum*  
**slimáček táhlý;** przeżrotka wydłużona, lat. *Semilimax semilimax*  
**slimák popelavý;** pomrów czarniawy, lat. *Limax cinereoniger*  
**slípka zelenonohá;** kokoszka wodna, lat. *Gallinula chloropus*  
**sloučeniny síry;** związki siarki  
**složka krajiny;** składnik krajobrazu  
**sluka leśní;** słonka, lat. *Scolopax rusticola*  
**slunce;** słońce  
**slunéčko;** biedronka azjatycka, lat. *Harmonia axyridis*  
**slunéčko;** okrajka okrągłoplama, lat. *Chilocorus renipustulatus*  
**slunéčko dvoutečné;** biedronka dwukropkowa, lat. *Adalia bipunctata*  
**slunéčko pestré;** biedronka oczatka, lat. *Anatis ocellata*  
**slunéčko sedmítečné;** biedronka siedmiokropka, lat. *Coccinella septempunctata*  
**slunéčkovití;** biedronkowate, lat. *Coccinellidae*  
**sluneční energie;** energia słoneczna  
**slunilka pokojová;** zgnitówka pokojowa, lat. *Fannia canicularis*  
**směrnice o ptácích;** dyrektywa ptasia  
**směrnice o stanovištích;** dyrektywa w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory  
**smetí, domovní odpad;** śmieci  
**smilka tuhá;** bliźniczka psia trawka, lat. *Nardus stricta*  
**smilková společenstva;** bliźniczyska, psiary  
**smilkové trávniky;** murawy bliźniczkowe  
**smíšený les;** las mieszany  
**smog;** smog  
**smrk pichlavý;** lat. *Picea pungens*  
**smrk ztepilý;** świerk pospolity, lat. *Picea abies*  
**smrková kleč;** świerk dywanowy  
**smrkové monokultury;** świerkowe monokultury

**smrkové rodiny;** świerkowe biogrupy  
**smrkovník plazivý;** tajeża jednostronna, lat. *Goodyera repens*  
**smrkový les;** bór świerkowy  
**smutnice;** ziemiórka, lat. *Sciara analis*  
**sněhomilný;** śniegoloubny  
**sněhová eroze;** niwacja, erozja śnieżna  
**sněhová námraza;** szadź  
**sněhová návěj (závěj);** zaspas  
**sněhová pokrývka;** pokrywa śniegowa  
**sněhové vločky, sněh. krupky;** płatki śniegu, krupy śnieżne  
**sněhové výležiště;** wyleżysko  
**sněhový převis;** nawis śniegowy  
**snět, sypavka;** osutka, lat. *Lophodermium*  
**sněžnice matná;** pośnieżek zimowy, lat. *Boreus hyemalis*  
**sněžnicovití;** pośnieżkowate, lat. *Boreidae*  
sníh; śnieg  
**sníženina;** depresja  
**socioekonomický;** społeczno-ekonomiczny  
**sojka obecná;** sójka, lat. *Garrulus glandarius*  
**sokol lovecký;** białożór, lat. *Falco rusticolus*  
**sokol stěhovavý;** sokół wędrowny, lat. *Falco peregrinus*  
**soliflukce;** soliflukcja  
**soumračník jahodníkový;** powszelatek malwowiec, lat. *Pyrgus malvae*  
**soumračníkovití;** powszelatkowate, lat. *Hesperiidae*  
**souše;** posusz, martwe drewno  
**soutok;** zbieg (rzek)  
**soužití;** symbioza  
**spad popílku;** opad pyłu (popiołu)  
**spáleníště;** pogorzelsko, pożarzysko  
**spalování;** spalanie  
**spalování odpadků;** spalanie odpadów (śmieci)  
**splach;** splukiwanie  
**splašková vody, splašky;** ścieki  
**splaveniny;** utwory napływowe  
**splešťule blátivá;** płoszczyca szara, lat. *Nepa cinerea*  
**společenstvo;** zbiorowisko  
**společenstvo(rostlin, živočichů);** zbiorowisko (roślinne, zwierzęce)  
**spotřeba vody;** zużycie wody  
**spotřebitel;** konsument  
**Správa NP;** dyrekcja parku narodowego  
**srha laločnatá;** kupkówka pospolita, lat. *Dactylis glomerata*

**srnec obecný**; sarna, lat. *Capreolus capreolus*  
**srpice něžná**; wojsitka, lat. *Aulops alpina* = *Panorpa alpina*  
**srpice obecná**; wojsitka pospolita, lat. *Panorpa communis*  
**srpicovítí**; wojsilkowate, lat. *Panorpidae*  
**srpuškovítí**; lat. *Gasteruptionidae*  
**srstka angrešt (angrešt, meruzalka srstka)**; porzeczka agrest, agrest pospolity, lat. *Ribes uva-crispa* (*Grossularia uva-crispa*)  
**srstnatka chlupatá**; ślimak kosmaty, lat. *Trichia hispida*  
**sršeň obecná**; szerszeń europejski, lat. *Vespa crabro*  
**sršňovítí**; osowate, lat. *Vespidae*  
**stádo, tlupa**; stado  
**stakeholders**; interesariusz  
**stále zelený**; wiecznie zielony  
**stálezelený les**; las deszczowy, las wiecznie zielony  
**stanování, táboření**; biwakowanie  
**stanovištní podmínky**; warunki siedliskowe  
**starček Fuchsův**; starzec Fuchsa, lat. *Senecio ovatus* (*Senecio nemorensis* subsp. *fuchsii*)  
**starček hercynský**; starzec gajowy, lat. *Senecio hercynicus* (*Senecio nemorensis*, *S. jacquinianus*)  
**starček potoční**; starzec kędzierzawy (starzec nadpotokowy), lat. *Senecio rivulare* (*Tephrosieris crispa*)  
**starček přímětník**; starzec jakubek, lat. *Senecio jacobaea*  
**státní les**; las państwowy  
**státní přírodní rezervace**; rezerwat przyrody  
**stavební povolení**; pozwolenie na budowę  
**stehenáčovítí**; zalęszczycowate, lat. *Oedemeridae*  
**stehlík obecný**; szczygieł, lat. *Carduelis carduelis*  
**stěhovavý (tažný) druh**; gatunek wędrowny  
**stěhovavý pták**; ptak wędrowny  
**stélka**; plecha  
**step**; step  
**stezka, pěšina**; ścieżka  
**stínka lesní**; równonoga, lat. *Trachelipus ratzeburgi*  
**stolová kleč**; stołowa kosówka  
**stolovitá růstová forma**; dywanowa forma wzrostu

**stonoženka**; drobnonoga, lat. *Scutigera*  
**stonožka škvorová**; wij drewniak, lat. *Lithobius forficatus*  
**stopová znečištění**; zanieczyszczenia śladowe  
**stopový prvek**; pierwiastek śladowy  
**stračka vyvýšená**; ostróżka wyniosła, lat. *Delphinium elatum*  
**straka obecná**; sroka, lat. *Pica pica*  
**strakapoud malý**; dzięciołek, lat. *Dendrocopos minor*  
**strakapoud velký**; dzięciol duży, lat. *Dendrocopos major*  
**strdivka jednokvětá**; perlówka zwisła, lat. *Melica nutans*  
**strdivka níci**; perlówka zwisła, lat. *Melica nutans*  
**stres**; stres  
**strnad obecný**; trznadel, lat. *Emberiza citrinella*  
**strnad rąkosni**; potrzos, lat. *Emberiza schoeniclus*  
**strnad zahradní**; ortolan, lat. *Emberiza hortulana*  
**stromořadí, alej**; szpaler, aleja  
**stromová hranice lesa**; górna granica lasu  
**stromové patro**; piętro leśne  
**stromovnice buková**; mszyca bukowa liściowa, zdobniczka bukowa, lat. *Phyllaphis fagi*  
**strumičnick zlatooký**; strumicznik zwyczajny, lat. *Osmylus fulvicephalus*  
**strumičnickovítí**; strumyczniki, lat. *Osmylidae*  
**stružilka okenní**; lat. *Sylvicola fenestralis*  
**stružilkovítí**; lat. *Anisopodidae*  
**střeček hltanový**; lat. *Cephenomyia stimulator*  
**střeček hovězí**; bydleń (=giez bydłęcy), lat. *Hypoderma bovis*  
**střeček koňský**; giez jelitowy, lat. *Gastrophilus intestinalis*  
**střeček ovčí**; giez owczy, lat. *Oestrus ovis*  
**střečkovítí**; gzowate, lat. *Oestridae*  
**střechatka**; żylenica nadwodna, lat. *Sialis lutaria*  
**střechatky**; wielkoskrzydłę, lat. *Megaloptera*  
**střemcha obecná**; czeremcha pospolita, lat. *Prunus padus* subsp. *padus*  
**střemcha obecná skalní**; czeremcha skalna, lat. *Prunus padus* subsp. *borealis*  
**střevičnick pantoflíček**; obuwik pospolity, lat. *Cypripedium calceolus*

**střevlíček**; lat. *Abax parallelipipedus*  
**střevlíček**; lat. *Agonum sexpunctatum*  
**střevlíček** *Calathus melamocephalus*;  
lat. *Calathus melamocephalus*  
**střevlíček Gyllenhalův**; lat. *Nebria gyllenhalii*  
**střevlíček** *Pterostichus metallicus*; lat. *Pterostichus metallicus*  
**střevlíček** *Pterostichus oblongopunctatus*;  
lat. *Pterostichus oblongopunctatus*  
**střevlíček rezavý**; biegacz, lat. *Nebria rufescens*  
**střevlíček vřesovištní**; biegacz, lat. *Agonum ericeti*  
**střevlík fialový**; Biegacz fioletowy, lat. *Carabus violaceus*  
**střevlík hajní**; biegacz gajowy, lat. *Carabus nemoralis*  
**střevlík kožitý**; biegacz skórzasty, lat. *Carabus coriaceus*  
**střevlík leśní**; biegacz leśny, lat. *Carabus silvestris*  
**střevlík nepravidelný**; biegacz dołkowy, lat. *Carabus irregularis*  
**střevlík nosatý**; stępień ślimaczarz, lat. *Cychrus caraboides*  
**střevlík** *Omophron limbatum*; lat. *Omophron limbatum*  
**střevlík zlatolesklý**; biegacz zielonozłoty, lat. *Carabus auronitens*  
**střevlík zrnitý**; biegacz granulowany, lat. *Carabus granulatus*  
**střízlík obecný**; Strzyżyk, lat. *Troglodytes troglodytes*  
**studna**; studnia  
**stużkocosa modrá**; wstęgówka jesionka, lat. *Catocala fraxini*  
**subalpínské křoviny**; subalpejskie zarośla krzewiaste  
**subaliński**; subalpejski  
**subarktické rašeliniště**; subarktyczne torfowisko wysokie  
**Subarktida**; Arktyka  
**submontánní**; podgórski  
**sucho, suchost**; susza  
**suchomilný**; kserofilny, sucholubny  
**suchopýr pochvatý**; welnianka pochwo-wata, lat. *Eriophorum vaginatum*  
**suchopýr širolistý**; welnianka szerokolistna, lat. *Eriophorum latifolium*  
**suchopýr úzkolistý**; welnianka wąskolistna, lat. *Eriophorum angustifolium*

**suchopýrek alpský**; welnianeczka alpejska, lat. *Trichophorum alpinum*  
**suchopýrek trsnatý**; welnianeczka darnio-wa, lat. *Trichophorum cespitosum*  
**sukcese (zarůstání)**; sukcesja  
**suť**; ospypisko, piarg  
**suťové javořiny**; grądy zboczowe  
**suťové lesy**; lasy zboczowe na rumoszu skalnym  
**suťový kužel**; stożek ospypiskowy  
**svahové rašeliniště**; torfowisko stokowe (wiszące)  
**svázení a plavení dříví**; zwózka i splawianie drewna  
**světlik chladnomilný**; świetlik tatrzański, lat. *Euphrasia frigida*  
**světlik krkonošský**; świetlik wąty, podg. karkonoski, lat. *Euphrasia corcontica* (*Euphrasia micrantha* var. *corcontica*, *E. minima* ssp. *corcontica*)  
**světlik lékařský**; świetlik łąkowy, lat. *Euphrasia rostkoviana*  
**světluška krátkokřídlá**; śweciuch, lat. *Phosphaenus hemipterus*  
**světluškovití**; świetlikowate, lat. *Lampyridae*  
**Světová zdravotnická organizace**; Międzynarodowa Organizacja Zdrowia  
**Světový fond pro ochranu přírody**; Światowy Fundusz Ochrony Przyrody  
**svízel bahenní**; przytulia błotna, lat. *Galium palustre*  
**svízel bílý**; przytulia biała, lat. *Galium album*  
**svízel hercynský**; przytulia hercyńska, lat. *Galium saxatile* (*G. hircynicum*)  
**svízel sudetský**; przytulia sudecka, lat. *Galium sudeticum*  
**svízel vonný**; przytulia wonna (marzanka wonna), lat. *Galium odoratum*  
**svižník písčinný**; trzyszc piaskowy, lat. *Cicindela hybrida*  
**svižník polní**; trzyszc polny, lat. *Cicindela campestris*  
**svlačec rolní**; powój polny, lat. *Convolvulus arvensis*  
**svory**; łupki łyszczykowe  
**sýc rousný**; włośchatka, lat. *Aegolius funereus*  
**sýkora koňadra**; bogatka, lat. *Parus major*  
**sýkora lužní**; czarnogłówka, lat. *Parus montanus*  
**sýkora modřinka**; modraszka, lat. *Parus caeruleus*



**sýkora parukářka**; czubatka, lat. *Parus cristatus*

**sýkora uhelníček**; sosnówka, lat. *Parus ater*

## Š

**šafrán bělokvětý**; szafran wiosenny, lat. *Crocus albiflorus*

**šafrán karpatský**; szafran Heuffela, lat. *Crocus heuffelianus*

**šálečky a misničky**; krążniczki i misecznice, lat. *Lecidea, Lecanora*

**šalvěj luční**; szalwia łąkowa, lat. *Salvia pratensis*

**šedavka trávová**; lat. *Apamea monoglypha*

**šelf**; szelf

**šelma**; drapieznik

**šerokřídlec alpínský**; pomrok operak, lat. *Elophos operaria*

**šerokřídlec květelový**; pomrok świetlak, lat. *Elophos dilucidaria*

**šetný k životnímu prostředí**; przyjazny dla środowiska

**šídélko kroužkované**; nimfa stawowa, lat. *Enallagma cyathigerum*

**šídélko kroužkované**; nimpfa stawowa, lat. *Enallagma cyathigerum*

**šídélko páskované**; łątka dzieweczka, lat. *Coenagrion puella*

**šídélko ruměnné**; łunica czerwona, lat. *Pyrrhosoma nymphula*

**šídélko větší**; tężnica wytworna, lat. *Ischnura elegans*

**šídélko větší**; tężnica wytworna, lat. *Ischnura elegans*

**šídlatka jezerní**; poryblin jeziorny, lat. *Isoetes lacustris*

**šídlo horské**; żagnica północna, lat. *Aeschna coerulea*

**šídlo modré**; żagnica sina, lat. *Aeschna cyanea*

**šídlo pestré**; żagnica jesienna, lat. *Aeschna mixta*

**šídlo sítinové**; tężnica polnocna, lat. *Aeschna juncea*

**šídlovec kústkovitý**; szydlina różowa, lat. *Thamnia vermicularis*

**šicha černá**; bażyna czarna, lat. *Empetrum nigrum*

**šicha oboupohlavná**; bażyna obupłciowa, lat. *Empetrum hermaphroditum*

**šipověnka smrková**; światowidka samotnica, lat. *Panthea coenobita*

**šíření rostlin**; rozprzestrzenianie roślin

**šiška**; szyszka

**škarda bahenní**; pępawa błotna, lat. *Crepis paludosa*

**škarda dvouletá**; pępawa dwuletnia, lat. *Crepis biennis*

**škarda měkká čertkusolistá**; pępawa miękka, podg. ..., lat. *Crepis mollis* subsp. *hieracioides* (*C. succisifolia*)

**škarda měkká pravá**; pępawa miękka, lat. *Crepis mollis* subsp. *mollis*

**škarda velkokvětá (škarda velkouborná)**; pępawa wielkokwiatowa, lat. *Crepis conyzifolia*

**škeble rybníčná**; szczeżuja wielka, lat. *Anodonta cygnea*

**škodlivá látka**; substancja szkodliwa

**škodlivina, škodlivý činitel**; czynnik szkodliwy

**škody požárem**; szkody pożarowe

**škody přiblížováním dříví, škody (těžbou, zvěří)**; szkody zrywkowe (od zwierzyny)

**škody zvěří**; szkody od zwierzyny łownej

**školka (lesní)**; szkółka (leśna)

**škůdce**; szkodnik

**škvor malý**; kleszczanka *Labia minor*, lat. *Labia minor*

**škvor obecný**; skorek pospolity, lat. *Forficula auricularia*

**škvoři**; skorki, lat. *Dermaptera*

**šlechtění dřevin**; uprawa drzew

**šlechtění rostlin**; uprawa roślin, hodowla roślin

**šoupálek dlouhoprstý**; pelzacz leśny, lat. *Certhia familiaris*

**šoupálek krátkoprstý**; pelzacz ogrodowy, lat. *Certhia brachydactyla*

**špaček obecný**; szpak, lat. *Sturnus vulgaris*

**šrot, staré železo, zbytky-odpadky**; złom

**šřavel kyselý**; szczawik zajęczy, lat. *Oxalis acetosella*

**štěnice domácí**; pluskwa domowa, lat. *Cimex lectularius*

**štěnice ptačí**; lat. *Oeciacus hirundinis*

**štěnicovití**; pluskwowate, lat. *Cimicidae*

**štěrkovitá půda**; gleba żwirowa

**štetconoš ořechový**; szczotecznicza szarawka, lat. *Dasychira pudibunda*

**štětinatka**; widłogonka, lat. *Campodea franzi*

**štíhlenkovití**; lat. *Berytidae*

štíhlonožkovití; lat. *Micropezidae* (= *Tylidae*)  
**šťírek**; zaleszczonek książkowy, lat. *Neobisium sylvaticum*  
**štírovník bažinný**; komonica błotna, lat. *Lotus uliginosus*  
**štírovník růžkatý**; komonica zwyczajna, lat. *Lotus corniculatus*  
**štítenka bílá**; tarcznik wierzbowy, lat. *Chionaspis salicis*  
**štítenka čárkovitá**; skorupik jabłoniowy, lat. *Lepidosaphes ulmi*  
**štítenka zhoubná**; tarcznik niszczyciel, lat. *Quadraspidiotus perniciosus*  
**štítenkovití**; tarcznikowate, lat. *Diaspididae*  
**štítonoš Cassida nebulosa**; tarczky mgławcy, lat. *Cassida nebulosa*  
**štítonoš zelený**; tarczyk zielony, lat. *Cassida viridis*  
**šťovík alpský**; szczaw alpejski, lat. *Rumex alpinus* (*Rumex pseudoalpinus*)  
**šťovík áronolistý**; szczaw górski, lat. *Rumex arifolius*  
**šťovík dlouholistý**; szczaw domowy, lat. *Rumex longifolius*  
**šťovík kyselý**; szczaw zwyczajny, lat. *Rumex acetosa*  
**šťovík menší**; szczaw polny, lat. *Rumex acetosella*  
**šťovík tupolistý**; szczaw tępolistny, lat. *Rumex obtusifolius*  
**šváb obecný**; karaczan wschodni, lat. *Blatta orientalis*  
**šváby**; karaczany, lat. *Blattoptera*  
**švihlík krutihlav**; kręczyńka jesienna, lat. *Spiranthes spiralis*

## T

**tah ptactva**; wędrownka ptaków  
**taxon**; takson  
**tekoucí písek**; kurzawka  
**tekoucí voda**; woda płynąca  
**tekutý odpad**; odpad płynny  
**teplárna**; ciepłarnia  
**teplo, horko**; ciepło, gorąco  
**teplomilný organismus**; organizm ciepłolubny  
**teplotní inverze**; inwersja termiczna  
**terasa**; terasa  
**terčovka**; tarczownica, lat. *Parmelia*  
**tesařík**; zgrubek górski, lat. *Evodinus clathratus*  
**tesařík panenský**; kózkę, lat. *Gaurotes virginea*

**tesařík bukový**; kozioróg bukowiec, lat. *Cerambyx scopoli*  
**tesařík čtyřskvrnný**; kwiatomir czteroplamy, lat. *Pachyta quadrimaculata*  
**tesařík hnědý**; wykarczak sosnowy, lat. *Criocephalus rusticus*  
**tesařík krovový**; spuszczel pospolity (=sp. domowy), lat. *Hylotrupes bajulus*  
**tesařík obecný**; zmorsznik czerwony, lat. *Leptura rubra*  
**tesařík obrovský**; kozioróg dębosz, lat. *Cerambyx cerdo*  
**tesařík Phymatodes testaceus**; płaskowiak zmiennik, lat. *Phymatodes testaceus*  
**tesařík piżmový**; wonnica piżmówka, lat. *Aromia moschata*  
**tesařík Rhagium mordax**; rębacz szary, lat. *Rhagium mordax*  
**tesařík skladištní**; płaskowiak zmiennik, lat. *Phymatodes testaceus*  
**tesařík skvrnitý (ozbrojený)**; strangalia plamista, lat. *Leptura (Rutpela) maculata*  
**tesařík smrkový**; ściga lśniąca, lat. *Tetropium castaneum*  
**tesařík Strangalia quadrifasciata**; baldurek pręgowany, lat. *Strangalia quadrifasciata*  
**tesaříkovití**; kózkowate, lat. *Cerambycidae*  
**tetřev hlušec**; głuszec, lat. *Tetrao urogallus*  
**tetřevke obecný**; cietrzew, lat. *Tetrao tetrix*  
**těžba užitečných nerostů, důlní činnost**; wydobywanie surowców mineralnych, działalność górnicza  
**těžké kovy**; metale ciężkie  
**thufury**; tufury  
**tiplice tmavá**; komarnica, koziułka, lat. *Tanyptera atrata*  
**tipličkovití**; zimieniowate, lat. *Trichoceridae*  
**tis červený**; cis pospolity, lat. *Taxus baccata*  
**tlení**; gnicie, rozkład  
**tmavoskvrnác borový**; poproch cetyniak, lat. *Bupalus piniarius*  
**tmavoskvrnác vřesový**; poproch pylinkowiak, lat. *Ematurga atomaria*  
**tmavoskvrnác zhoubný**; zimówek ogołotniak, lat. *Erannis defoliaria* (*Hybernia defoliaria*)  
**tok energie**; przepływ energii  
**tolice děhelová**; lucerna nerkowata, lat. *Medicago lupulina*  
**tolije bahenni**; dziewięciornik błotny, lat. *Parnassia palustris*

**tolita lékařská;** ciemiężyk białokwiatowy, lat. *Vincetoxicum hircundinaria*  
**tomka alpinská;** tomka alpejska, lat. *Anthoxanthum alpinum*  
**tomka vonná;** tomka wonna, lat. *Anthoxanthum odoratum*  
**topol černý;** topola czarna, lat. *Populus nigra*  
**topol osika;** topola osika, lat. *Populus tremula*  
**tor;** skalka, forma skalna  
**tornádo, smršť;** tornado  
**toulicovití;** zabielicowate, lat. *Ortheziidae*  
**toulíce horská;** zabelica, lat. *Arctorhiza cataphracta*  
**toulíce kopřivová;** zabelica pokrzywnik, lat. *Orthezia urticae*  
**travařík stříbroskvrnný;** wachlarzyk, lat. *Catoptria permutatella*  
**travaříkovití;** wachlarzykowate, lat. *Crambidae*  
**travná společnost;** zbiorowiska trawiaste, traworośla  
**travnatá tundra;** tundra trawiasta  
**trávník, drn;** darń  
**trnka obecná;** śliwa tarnina, lat. *Prunus spinosa*  
**trofické vztahy;** stosunki troficzne  
**trojštět žlutavý;** konietlica łąkowa, lat. *Trisetum flavescens*  
**trojštětové louky;** łąki konietlicowe, lat. *Polygono-Trisetion*  
**tropický cyklón, orkán;** cyklon tropikalny, orkan  
**tropický prales, křoví;** las tropikalny  
**trvalá udržitelnost;** trwałość  
**trvale udržitelné využívání;** użytkowanie zrównoważone  
**trvale udržitelný rozvoj;** ekorozwój, rozwój zrównoważony  
**trvale udržitelný turistický ruch;** ekorozwój, rozwój zrównoważony  
**trvalé výkumné plochy;** stałe powierzchnie badawcze  
**trásnokřídílí;** przylżeńce, lat. *Thysanoptera*  
**trásoviska ve smyslu vrchoviště;** torfowiska (wysokie)  
**trásoviště;** trzęsawisko  
**trěslíce prostřední;** drżączka średnia, lat. *Briza media*  
**tršeň ptačí;** wiśnia ptasia (czereśnia), lat. *Prunus avium*

**trězalka skvrnitá;** dziurawiec czteroboczny, lat. *Hypericum maculatum*  
**třídění odpadu;** segregacja odpadów  
**třtina chloupkatá;** trzcinnik owłosiony, lat. *Calamagrostis villosa*  
**třtina křovištní;** trzcinnik piaskowy, lat. *Calamagrostis epigejos*  
**třtina rákosovitá;** trzcinnik leśny, lat. *Calamagrostis arundinacea*  
**tuhý odpad;** odpad stały

## Ť

**ťuhýk obecný;** gąsiorek, lat. *Lanius collurio*  
**ťuhýk šedý;** srokosz, lat. *Lanius excubitor*  
**ťuň, louže, kaluž;** sadzawka, basen  
**tužebník jilmový;** wiązówka błotna, lat. *Filipendula ulmaria*  
**tužebník obecný;** wiązówka bulwkowa, lat. *Filipendula vulgaris*  
**tvorba krajiny, zahradní archit.;** kształtowanie krajobrazu  
**tyčové značení;** tyczkowanie dróg

## U

**úbytek biodiversity;** spadek bioróżnorodności  
**účinek (dopad) na ŽP;** oddziaływanie na środowisko  
**údolí;** dolina  
**údolní ledovec;** lodowiec dolinny  
**údolní niva;** terasa dolinna, równina aluwialna  
**údolní niva;** dno doliny  
**udržitelný život;** życie zgodne z rozwojem zrównoważonym  
**úhor;** ugór  
**uložení vrstev;** stratyfikacja  
**uměle založený porost;** las hodowlany  
**umělý výběr;** selekcja sztuczna  
**Úmluva o biodiverzitě;** Konwencja o bioróżnorodności  
**Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a rostlin;** Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem  
**úmrtnost;** śmiertelność  
**únosnost;** pojemność (środowiska)  
**úplná (přísná) rezervace;** rezerwat ścisły  
**úplně zničení;** zniszczenie (całkowite)  
**upolín nejvyšší (u. evropský);** petnik europejski, lat. *Trollius altissimus*

**úrazník bezplátečný;** karmnik bezplatkowy, lat. *Sagina apetala*  
**úrazník položený;** karmnik rozestlany, lat. *Sagina procumbens*  
**úrazník skalní;** karmnik skalny, lat. *Sagina saginoides*  
**urbanizace;** urbanizacja  
**urbanizované (městske) životní prostředí;** środowisko miejskie  
**úrodnost půdy;** urodzajność gleby  
**úrodnost, plodnost;** urodzajność  
**úrodný;** żyzny, urodzajny  
**urychlená eroze;** wzmożona (przyspieszona) erozja  
**usazenina, nános;** osad, sediment  
**ústup, hynutí;** zanik, degradacja  
**ušatka kúrová;** skoczek uszaty, lat. *Ledra aurita*  
**útvár reliéfu;** forma (terenu)  
**územní plánování;** planowanie przestrzenne  
**uzlatka písečná;** lat. *Cerceris arenaria*  
**užovka hladká;** gniewosz plamisty, lat. *Coronella austriaca*  
**užovka obojková;** zaskroniec zwyczajny, lat. *Natrix natrix*

## V

**vadnutí;** wędnięcie  
**vachta trojlistá;** obrek trójlistkowy, lat. *Menyanthes trifoliata*  
**vápnění;** wapnowanie  
**vátý písek;** piasek eoliczny  
**vážka;** szablak szkocki, lat. *Sympetrum danae* (= *S. scoticum*)  
**vážka čárkovaná;** zalotka torfowcowa, lat. *Leucorrhinia dubia*  
**vážka čtyřskvrnná;** ważka czteroplama, lat. *Libellula quadrimaculata*  
**vážka Leucorrhinia dubia;** zalotka wątpliwa, lat. *Leucorrhinia dubia*  
**vážka obecná;** szablak zwyczajny, lat. *Sympetrum vulgatum*  
**vážka ploská;** ważka płaskobrzucha, lat. *Libellula depressa*  
**vážka žlutavá;** szablak żółty, lat. *Sympetrum flaveolum*  
**vážky;** ważki, lat. *Odonata*  
**včela medonosná;** pszczoła miodna, lat. *Apis mellifera* (= *A. mellifica*)  
**včelojed lesní;** trzmielojad, lat. *Pernis apivorus*  
**včelomorkoviti;** wszolinkowate, lat. *Braulidae*  
**včeloviti;** trzmielowate, lat. *Apidae*  
**věčně zmrzlá půda;** wieczna zmarzlina  
**vegetace, rostlinstvo;** roślinność, wegetacja  
**vegetační období;** okres wegetacyjny  
**vegetační patro;** piętro roślinne  
**vegetační stupně;** piętra roślinne  
**vegetační výškový stupeň;** piętro roślinne  
**vegetativní;** wegetatywny  
**vegetativní rozmnožování;** rozmnażanie wegetatywne  
**vejřítkoviti;** tybelaki, lat. *Proctotrupoidea*  
**vemeniček zelený;** ozorka zielona, lat. *Coe-loglossum viride*  
**vemenik dvoulistý;** podkolan biały, lat. *Platanthera bifolia*  
**vemenik zelený;** podkolan zielonawy, lat. *Platanthera chlorantha*  
**venkovská krajina;** krajobraz wiejski, niezurbanizowany  
**věsenka nachová;** przenet purpurowy, lat. *Prenanthes purpurea*  
**větev;** gałąź  
**větrání;** przewietrzanie  
**větrání (např. hornin);** wietrzenie  
**větrná eroze;** erozja wietrzna (eoliczna)  
**veverka obecná;** wiewiórka pospolita, lat. *Sciurus vulgaris*  
**wíceúčelové lesní hospodářství;** leśnictwo wielofunkcyjne  
**vidličnatky;** widłogonki, lat. *Diplura*  
**vichřice;** wichura  
**vikev plotní;** wyka plotowa, lat. *Vicia sepium*  
**vikev ptačí;** wyka ptasia, lat. *Vicia cracca*  
**violka bahenní;** fiołek błotny, lat. *Viola palustris*  
**violka dvoukvětá;** fiołek dwukwiatowy, lat. *Viola biflora*  
**violka lesní;** fiołek leśny, lat. *Viola reichenbachiana*  
**violka psi;** fiołek psi, lat. *Viola canina*  
**violka Rivinova;** fiołek Rivina, lat. *Viola riviniana*  
**violka žlutá sudetská;** fiołek sudecki, lat. *Viola lutea* subsp. *sudetica*  
**vírník obecný;** krętak pospolity, lat. *Gyrinus natator*  
**vírníkoviti;** krętakowate, lat. *Gyrinidae*  
**vítod chocholatý;** krzyżownica czubata, lat. *Polygala comosa*  
**vítod obecný;** krzyżownica zwyczajna (krzyżownica pospolita), lat. *Polygala vulgaris*

**vlahovka pramenišní;** bagniak zdrojowy, lat. *Philonotis fontana*  
**vlahovka řazená;** bagniak spiralny, lat. *Philonotis seriata*  
**vlajkové formy dřevin;** chorągiewkowate formy drzew  
**vlaštovka obecná;** dymówka, lat. *Hirundo rustica*  
**vlhké klima;** klimat wilgotny  
**vlhkost půdy, vlhkost podnebí;** wilgotność gleby, wilgotność klimatu  
**vlhkosť, obsah vody;** wilgotność, zawartość wody  
**vliv, působení, dopad;** wpływ, oddziaływanie  
**vlnatka jilmová;** bawełnica wiązowo-porzeczkowa, lat. *Schizoneura ulmi*  
**vlnatka krvavá;** welnica korówka, lat. *Eriosema lanigerum*  
**vlochyně (vlochyň bahenní);** borówka bagienna, lat. *Vaccinium uliginosum*  
**vnější prostředí;** środowisko zewnętrzne  
**vnitrodruhový;** wewnątrzgatunkowy  
**vodnářkovití;** okudlicowate, lat. *Sisyridae*  
**vodní bilance;** bilans wodny  
**vodní elektrárna;** elektrownia wodna, hydroelektrownia  
**vodní hospodářství;** gospodarka wodna  
**vodní nádrž;** zapora wodna  
**vodní příkop;** fosa  
**vodní ptactvo;** ptactwo wodne  
**vodní rostlina;** roślina wodna  
**vodní tok;** ciek  
**vodoměrka štihlá;** poślizg wysmukły, lat. *Hydrometra stagnorum*  
**vodoměrkovití;** poślizgowate, lat. *Hydrometridae*  
**vodomil menší;** kałużnik, lat. *Hydrochara caraboides* (= *Hydrophilus caraboides*)  
**vodomilovití;** kałużnicowate, lat. *Hydrophilidae*  
**volavka popelavá;** czapla siwa, lat. *Ardea cinerea*  
**volná příroda;** dzika przyroda, wolna prz.  
**vosa;** osa rudawa, lat. *Vespula rufa*  
**vosa lesní;** osa leśna, lat. *Dolichovespula silvestris*  
**vosa obecná;** osa pospolita, lat. *Vespula vulgaris*  
**vosa saská;** osa saksońska, lat. *Dolichovespula saxonica*  
**vosa útočná;** osa niemiecka, lat. *Vespula germanica*

**vosík;** klecanka pospolita, lat. *Polistes gallicus*  
**vrabec domácí;** wróbel, lat. *Passer domesticus*  
**vrabec polní;** mazurek, lat. *Passer montanus*  
**vrána obecná;** wrona siwa, lat. *Corvus corone*  
**vrána šedá (v. obecná šedá);** wrona siwa, lat. *Corvus cornix*  
**vrانع jedlový;** wronec widlasty, lat. *Huperzia selago*  
**vraneček brvitý;** widliczka ostrozębna, lat. *Selaginella selaginoides*  
**vrani oko čtyřlísté;** czworolist pospolity, lat. *Paris quadrifolia*  
**vranka obecná;** głowacz białopletwy, lat. *Cottus gobio*  
**vrápenec malý;** podkowiec mały, lat. *Rhinolophus hipposideros*  
**vrásenka okrouhlá;** krążatek plamisty, lat. *Discus rotundatus*  
**vratička heřmánkolistá;** podejrzron marunowy, lat. *Botrychium matricariifolium*  
**vratička měsíční;** podejrzron księżycowy, lat. *Botrychium lunaria*  
**vratička mnohoklanná;** podejrzron rutolistny, lat. *Botrychium multifidum*  
**vrba bílá;** wierzba biała, lat. *Salix alba*  
**vrba bylinná;** wierzba zielna, lat. *Salix herbacea*  
**vrba dvoubarvá;** wierzba dwubarwna, lat. *Salix bicolor*  
**vrba jiva;** wierzba iwa, lat. *Salix caprea*  
**vrba křehká;** wierzba krucha, lat. *Salix fragilis*  
**vrba laponská;** wierzba lapońska, lat. *Salix lapponum*  
**vrba nachová;** wierzba purpurowa (wiklina), lat. *Salix purpurea*  
**vrba pětimužná;** wierzba pięciopręcikowa, lat. *Salix pentandra*  
**vrba plazivá;** wierzba płożąca, lat. *Salix repens* subsp. *repens*  
**vrba popelavá;** wierzba szara, łoża, lat. *Salix cinerea*  
**vrba rozmarýnolistá;** wierzba płożąca, rokita, lat. *Salix repens* subsp. *rosmarinifolia*  
**vrba siťnatá;** wierzba żyłkowana, lat. *Salix reticulata*  
**vrba slezská;** wierzba śląska, lat. *Salix silesiaca*  
**vrba trojmužná;** wierzba trójpręcikowa, lat. *Salix triandra*  
**vrba ušatá;** wierzba uszata, lat. *Salix aurita*

**vrba vlnatá;** wierzba lanata, lat. *Salix lanata*  
**vrбина hajní;** tojeść gajowa, lat. *Lysimachia nemorum*  
**vrбина obecná;** tojeść pospolita, lat. *Lysimachia vulgaris*  
**vrбина penížková;** tojeść rozestłana, lat. *Lysimachia nummularia*  
**vrбина tečkovaná;** tojeść kropkowana, lat. *Lysimachia punctata*  
**vrbovka alpská;** wierzbownica okótkowa, lat. *Epilobium alpestre*  
**vrbovka bahenní;** wierzbownica błotna, lat. *Epilobium palustre*  
**vrbovka drchníčkolistá;** wierzbownica drobnołistna (w. alpejska), lat. *Epilobium anagallidifolium*  
**vrbovka horská;** wierzbownica górska, lat. *Epilobium montanum*  
**vrbovka chlumní;** wierzbownica wzgórzowa, lat. *Epilobium collinum*  
**vrbovka chlupatá;** wierzbownica kosmata, lat. *Epilobium hirsutum*  
**vrbovka níci;** wierzbownica zwieszona, lat. *Epilobium nutans*  
**vrbovka úzkolistá;** wierzbówka koprzyca, lat. *Epilobium angustifolium*  
**vrbovka žabincolistá;** wierzbownica mokrzy-cowa, lat. *Epilobium alsinifolium*  
**vrcholový zlom;** złamanie wierzchołka  
**vrchovina, hornatina, pahorkatina;** wyży-na, wysoczyzna, góry  
**vrchoviště;** torfowsko wysokie  
**vrkoč severní;** poczwarówka arktyczna, lat. *Vertigo arctica*  
**vrstevnice;** poziomicie  
**vrstevnicová mapa;** mapa poziomicowa  
**vrstva, patro;** piętro  
**vrťalkovití;** miniarkowate, lat. *Agromyzidae*  
**vrťavcovití;** pustosowate, lat. *Ptinidae*  
**vrťule třešňová;** nasionnica trześniówka, lat. *Rhagoletis cerasi*  
**vrubounovití;** żukowate, lat. *Scarabaeidae*  
**vrubounovití;** żukowate, lat. *Geotrupidae*  
**vrěs obecný;** wrzos zwyczajny, lat. *Calluna vulgaris*  
**vrěsoviště;** wrzosowisko  
**vrětenatka obecná;** świdrzyk dwufaldkowy, lat. *Balea biplicata*  
**vrětenovka krkonošská;** świdrzyk *Cochlodina corcontica*, lat. *Cochlodina corcontica*

**vrětenuška mateřidoušková;** kraśnik purpu-raczek, lat. *Zygaena purpuralis*  
**vrětenuška mokřadní;** kraśnik pięciopłamek, lat. *Zygaena trifolii*  
**vrětenuška obecná;** kraśnik sześciopłamek, lat. *Zygaena filipendulae*  
**vrětenuškovití;** kraśniki, lat. *Zygaenidae*  
**vstavač mužský;** storczyk męski, lat. *Orchis mascula*  
**vstavač osmahlý;** storczyk drobnokwiatowy, lat. *Orchis ustulata*  
**všedobr horní;** gorysz miarz, lat. *Imperatoria ostruthium*  
**všežravec;** wszystkożercy  
**vší;** wszy, lat. *Anoplura*  
**všivec bahenní;** gnidosz błotny, lat. *Pedicularis palustris*  
**všivec krkonošský;** gnidosz sudecki, lat. *Pedicularis sudetica*  
**všivec lesní (ladní);** gnidosz rozestłany, lat. *Pedicularis sylvatica*  
**výběrová těžba;** selektywne wydoby-cie  
**vyčerpání půdy, únava půdy;** wyczerpywa-nie gleby  
**vyčerpávání (zdrojů);** wyczerpanie (zasobów)  
**vydra říční;** wydra, lat. *Lutra lutra*  
**výfukové plyny;** spaliny  
**vyhynulý druh;** gatunek wymarły  
**vyhynutí, zánik;** wyginiecie, zanik  
**výchova k péči o ŽP, ekologická výchova;** edukacja ekologiczna  
**výchova porostů;** pielęgnacja (lasu)  
**výchoz;** odsłonięcie  
**výkalnice hnojní;** cuchna nawozowa, lat. *Scathophaga stercoraria*  
**výkalnicovití;** argusowate, lat. *Scatophagidae*  
**vyklenulcovití;** otrupkowate, lat. *Byrrhidae*  
**vyluhování živin;** wymywanie substancji organicznych  
**výměna vzduchu;** wymiana powietrza  
**výměra půdy;** powierzchnia terenu  
**vymírání druhů;** wymieranie gatunków  
**výmolová, stržová eroze;** erozja rynnowa  
**vypalování, spalování;** wypalanie  
**výpar;** parowanie  
**vyplavování bází;** wymywania bazy  
**vypouštění odpad. vod;** zrzucanie ścieków  
**výr velký;** puchacz, lat. *Bubo bubo*  
**výrobce;** producent  
**výsadbá zeleně;** nasadzanie zieleni  
**vysazování, sadba;** nasadzanie

**výskyt**; występowanie  
**vysoce aktivní odpad**; odpad wysokoaktywny  
**vysočina**; wyżyna  
**Vysoké Sudety**; Wysokie Sudety  
**wysokobylinné alpské nivy**; ziołorośla wysokogórskie  
**wysokohorská bylinná niva**; ziołorośla wysokogórskie  
**wysokohorské louky (hole), vysokohorské trávniky**; łąki wysokogórskie, hale  
**wysokohoří**; góry wysokie  
**wysokostébelná niva**; ziołorośla wysokogórskie  
**wysokostébelné louky**; ziołorośla  
**wysychání, schnutí**; wysychanie  
**výsypka, odval (důlní, lomová)**; zwałwisko, hałda  
**výškové stupně**; piętra wysokościowe  
**výtrusné rostliny**; rośliny zarodnikowe, sporofity  
**využitelný odpad**; odpad użyteczny  
**využití půdy**; użytkowanie ziemi  
**využívání krajiny**; użytkowanie ziemi  
**vývojová fáze**; faza rozwojowa  
**vyvrát**; wywrót  
**vyvělá hornina**; skała wylewna, sk. wulkaniczna  
**vyzařování tepla**; wypromieniowanie ciepła  
**výzkum**; badania (naukowe)  
**výživa**; żywienie, odżywianie (się)  
**vzácný druh**; rzadki gatunek  
**vzájemné působení, interakce**; wzajemne oddziaływanie, interakcja  
**vzduch, ovzduší**; powietrze, atmosfera  
**vztyčnořitka lipová**; narożnica zbrojówka, lat. *Phalera bucephata*

## X

**xerofytní vegetace**; roślinność kserotermiczna

## Z

**zadržování vody**; retencjonowanie wody  
**zahradní architektura**; mała architektura  
**zachování (přírody)**; ochrona przyrody  
**záchrana**; ochrona  
**zainteresovaná strana, jednotlivec nebo organizace, dotčená osoba, účastník „hráč“**; interesariusz, strona w postępowaniu  
**zajíc polní**; zając szarak, lat. *Lepus europaeus*  
**zákon o ochraně přírody**; ustawa o ochronie przyrody

**zákon o ochraně ŽP**; prawo ochrony środowiska  
**zakrslý**; karłowaty  
**zalednění**; zlodowacenie  
**záleňnicoviti**; zajądkowate, lat. *Reduviidae*  
**zalesnění (-ování), zalesňování nelesních půd**; zalesianie  
**záměrné vypalování**; wypalanie  
**zamokření, podmáčení, zbahnění (půdy)**; zawilgotnienie, zabagnienie  
**záplava, zátopa, inundance**; zalanie (inundacja)  
**zaplavování**; wylewanie, zalewanie  
**zaplavovaný, lužní**; zalewowy, łęgowy  
**záplavové území**; teren zalewowy  
**záření, radiace**; promieniowanie, radiacja  
**zásaditost**; zasadowość  
**zasažený, napadený, postižený**; dotknięty, zaatakowany  
**zasolování**; zasalanie  
**zastavěná plocha území**; obszar zabudowany  
**zátěž**; obciążenie  
**zatravění**; zadarnienie  
**zavádění, introdukce**; introdukcja  
**závěj**; zaspas  
**zavětrí, závětrná strana**; strona zawietrzna  
**zaviječ domácí**; zadarlica spizarnianka, lat. *Pyralis farinalis*  
**zaviječ horský**; omacnica, lat. *Udea alpinalis*  
**zaviječ moučný**; mklik mączny, lat. *Ephesnia kuehniella*  
**zaviječ paprikový**; omacnica spichrzanka, lat. *Plodia interpunctella*  
**zaviječ smrkový**; szyszeń pospolity, lat. *Dio-ryctria abietella*  
**zaviječ voskový**; barciak większy, mól woskowy, lat. *Galleria mellonella*  
**zaviječovití**; lat. *Pyraustidae*  
**zavlažování**; irygacja, nawadnianie  
**zběhovec lesní (ženevský)**; dąbrówka kosmata (dąbrówka genewska), lat. *Ajuga genevensis*  
**zběhovec plazivý**; dąbrówka rozłogowa, lat. *Ajuga reptans*  
**zblochan vodní**; manna mielec (manna wodna), lat. *Glyceria maxima*  
**zblochan vzplývavý**; manna jadalna, lat. *Glyceria fluitans*  
**zobeneč skvrnitý**; orszoł prądkowany, lat. *Trichius fasciatus*

**zdobenec skvrnitý;** orszoł prążkowy, lat. *Trichius fasciatus*  
**zdravé ŽP;** zdrowe środowisko  
**zdravotní podmínky;** warunki sanitarne  
**zdravotní účinek;** efekt zdrowotny  
**zdroj znečištění;** źródło zanieczyszczenia  
**zdrojovka potoční;** zdrojok błyszczący wodny, lat. *Montia fontana*  
**zednice rezavá;** murarka ogrodowa, lat. *Osmia rufa* (= *O. bicornis*)  
**zelenáček šťovikový;** lśniak szmaragdek, lat. *Procris statices*  
**zelenáček šťovikový;** Kraśnik sześcioplamek, lat. *Zygaena filipendulae*  
**zelenáček šťovikový;** lśniak szmaragdek, lat. *Adscita statices*  
**zelené břidlice;** zieleńce  
**zelenopláštník březový;** miernik zieleniak, lat. *Geometra papilionaria*  
**zelenuškovití;** niezmiarkowate, lat. *Chloropidae*  
**země, půda, souše;** ląd  
**zemědělská krajina;** krajobraz rolniczy  
**zemědělské plodiny;** plody rolne  
**zemědělský ekosystém;** ekosystem rolniczy  
**zemědělský odpad;** odpad rolniczy  
**zemědělství;** rolnictwo  
**zemědým lékařský;** dymnica pospolita, lat. *Fumaria officinalis*  
**zeměžluč okolikatá;** centuria zwyczajna (centuria pospolita), lat. *Centaureum erythraea*  
**zemívka;** zieminek, lat. *Geophilus*  
**zemní laviny, mury;** splywy gruzowo-błotne, mury  
**zemní orchideje;** storczyki lądowe  
**zimní spánek;** sen zimowy  
**zimolez černý;** wiciokrzew (suchodrzew) czarny, lat. *Lonicera nigra*  
**zimolez pýřitý;** wiciokrzew (suchodrzew) pospolity, lat. *Lonicera xylosteum*  
**zimozel severní;** zimoziół północny, lat. *Linnaea borealis*  
**zlatěnka ohnivá;** złotolotka ognista, lat. *Chrysis ignita*  
**zlatěnkovití;** złotolikowate, lat. *Chrysididae*  
**zlatobýl kanadský;** nawłoc kanadyjska, lat. *Solidago canadensis*  
**zlatobýl obecný alpský;** nawłoc alpejska, lat. *Solidago virgaurea* subsp. *minuta*  
**zlatobýl obecný pravý;** nawłoc pospolita, lat. *Solidago virgaurea* subsp. *virgaurea*

**zlatohlávek lesklý;** kruszczyca złotawka, lat. *Cetonia aurata*  
**zlatoočka;** złotook drapieżny, lat. *Chrysopa carnea*  
**zlatoočka obecná;** złotook pospolity (= z. zielony), lat. *Chrysoperla carnea* (= *Chrysopa vulgaris*)  
**zlatoočkovití;** złotookowate, lat. *Chrysopidae*  
**změna pozemkového vlastnictví;** zmiana własności gruntów  
**změněná krajina;** krajobraz przekształcony  
**zmije obecná;** zmijsa zygzakowata, lat. *Viperina berus*  
**znakoplavka obecná;** pluskolec pospolity, lat. *Notonecta glauca*  
**znakoplavkovití;** pluskolcowate, lat. *Notonectidae*  
**znečištění ropou;** zanieczyszczenia ropą  
**znečištění vzduchu;** zanieczyszczenia powietrza  
**znečištění ŽP;** zanieczyszczenia środowiska  
**znečišťující látka;** substancja zanieczyszczająca  
**znovuzalesňování;** wtórne zalesienie, reforestacja  
**zobonosoc kopřivový;** rozszczepka śnicianka, lat. *Hypena proboscidalis*  
**zobonoska březová;** tutkarz brzozowiec, lat. *Deporaus betulae*  
**zobonoska dubová;** podryj dębowiec, lat. *Attelabus nitens*  
**zóna, pásmo, oblast;** strefa  
**zónování;** dzielenie na strefy  
**zoologický výzkum;** badania zoologiczne  
**zooplankton;** zooplankton  
**zpětná eroze;** erozja wsteczna  
**zpěvný pták;** ptak śpiewający  
**zranitelnost;** wrażliwość  
**ztráta živin;** strata składników odżywczych  
**zúrodnování půdy;** użyźnianie gleby  
**zvětralinový plášť;** pokrywa zwietrzelinowa, płaszcz zwietrzelinowy  
**zvětrávání;** wietrzenie  
**zvláště chráněné území;** obszar chroniony  
**zvonečnik klasnatý;** zerwa kłosowa, lat. *Phyteuma spicatum*  
**zvonek český;** dzwonek karkonoski, lat. *Campanula bohemica*  
**zvonek kopřivolistý;** dzwonek pokrzywolistny, lat. *Campanula trachelium*



**zvonek okrouhlostý;** dzwonek okrąglostny, lat. *Campanula rotundifolia*  
**zvonek rozkladitý;** dzwonek rozpierzchły, lat. *Campanula patula*  
**zvonek širolistý;** dzwonek szerokolistny, lat. *Campanula latifolia*  
**zvonek zelený;** dzwonec, lat. *Carduelis chloris*  
**zvonohlík zahradní;** kulczyk, lat. *Serinus serinus*  
**zvuková bariéra;** ekran akustyczny  
**žahalkovití;** smukwowate, lat. *Scolidae*  
**žebrovce různolistá;** podrzeń żebrowiec, lat. *Blechnum spicant*  
**žindava evropská;** żankiel zwyczajny, lat. *Sanicula europaea*  
**žír hmyzu;** żer owadów  
**živelná pohroma;** klęska żywiołowa  
**živelné škody;** szkody pokłeskowe  
**živiny;** substancje odżywcze  
**živočišní škůdci;** szkodniki zwierzęce  
**životaschopnost;** zdolność do życia, żywotność  
**životní (existenční) podmínky;** warunki życia  
**životní forma;** forma życiowa (biologiczna)  
**životní prostor;** przestrzeń życiowa  
**životnost, vitalita;** żywotność  
**živý plot, keřnatá mez;** żywopłot

**žížala;** dżdżownica, lat. *Eisenia lucens*  
**žížala;** dżdżownica, lat. *Lumbricus rubellus*  
**žlabatka;** lat. *Andricus kollari*  
**žlabatka bezkřídlá;** korzenica dębowa, lat. *Biorhiza pallida*  
**žlabatka hrášková;** rewiś dębowy, lat. *Neuroterus quercusbaccarum*  
**žlabatka listová;** galasówka dębianka, lat. *Cynips quercusfolii*  
**žlabatka růžová;** szypszyniec różany, lat. *Diplolepis rosae*  
**žluna hajní;** wilga, lat. *Oriolus oriolus*  
**žluna šedá;** dzięcioł zielonosiwy, lat. *Picus canus*  
**žluna zelená;** dzięcioł zielony, lat. *Picus viridis*  
**žluťásek borůvkový;** szlaczkoń torfowiec, lat. *Colias palaeno*  
**žluťásek čičorečkový;** szlaczkoń siarecznik, lat. *Colias hyale*  
**žluťásek řešetlákový;** listkowiec (latolistek) cytrynek, lat. *Gonepteryx rhammi*  
**žluťucha lesklá;** rutewka waskolistna, lat. *Thalictrum lucidum*  
**žluťucha orličkolistá;** rutewka orlikolistna, lat. *Thalictrum aquilegifolium*  
**žula;** granit  
**žulové magma;** magma granitowa





**zywienie, odżywianie (się):** výživa  
**żywopiót:** živý plot; kernatá mez  
**żywność:** životnost, vitalita  
**żyzna buczyna:** květnatá bučina

**żyzne buczyny:** květnaté bučiny  
**żywność naturalna:** přirozená úrodnost  
**żyzny, urodzajny:** úrodný

**zuparkowate**; ploskorohovitl, *lat. Ascalaphidae*  
**zurawina biotna**; klikwa bahenni, *lat. Oxy-*  
*coccus palustris*  
**zurawina drobnoistkowa**; klikwa drobno-  
 pioda, *lat. Oxyccoccus microcarpus*  
**zuzycie wody**; spofteba vody  
**zwalczenie biologiczne**; biologicky boj (proti  
 škudcum)  
**zwalczenie chwastow**; hubeni plewli  
 zwalczenie szkodnikow; hubeni škudcu  
**zwatowisko**; odval, vysypka  
**zwawisko**; hařda; vysypka, odval (dulin,  
 lomová)  
**związki siarki**; siouceniiny sry  
 zwierciadio (iustro) wód podziemnych,  
**horyzont (poziom) wodonosny**; hladina  
 podzemni vody  
**zwierciadlo wód podskornych**; hladina  
 podporchowé vody  
**zwierzę siodkowe**; sladkowodni živoich  
**zwierzyna łowna**; łowná zvěř  
**zwinowate**; plostičkovitl, *lat. Lygaeidae*  
**zwiniac rycezyk**; plostička ??, *lat. Lygaeus*  
*epenstis*  
**zwojek**; obalec stribrocary, *lat. Ptycholoma*  
*techeanum*  
**zwojek**; obalec wikowy, *lat. Ancylys badana*  
**zwojka sosnoweczka**; obalec prytovy,  
*lat. Rhagacoma buoliana*  
**zwojka zieloneczka**; obalec dubovy,  
*lat. Tortrix viridana*  
**zwojki sosnowe**; obalecovitl, *lat. Tortricidae*  
**zwozka i spławianie drewna**; sważeni  
 a plaveni dřvl  
**zycie zgodne z rozwojem zrównowazo-**  
 nym; udzřitelny život  
**zyciorek**; denivka, *lat. Micromus variegatus*  
**zyciorkowate**; denivkovitl, *lat. Hemerobiidae*  
**zyta bazaltowa**; ředičová žila  
**zylenia nadwodna**; střechatka, *lat. Stalis*  
*lutaria*  
**zyrywa piskowata**; bodule obecná,  
*lat. Ilyocoris cimicoides*  
**zywiak chlebowiec**; řerovotč spžni, *lat. Ste-*  
*gobium panicum*  
**zywiel**; hostitel  
**zywielce cebulkowy**; kyřelnice cibulkatá,  
*lat. Dentaria bulbifera*  
**zywielce dziwiećolistny**; kyřelnice devtřil-  
 sta, *lat. Dentaria enneaphyllis*

**zmiek zoty**; pãřitelček žlutý, *lat. Rhagonycha*  
*fulva*  
**zmienska gorska**; jinořadec kadefavy,  
*lat. Cryptogramma crispata*  
**zmienschica (zmora) trupa glówka**; liřaj  
 smřihlav, *lat. Acherontia atropos*  
**zmiřa zygakowata**; zmiře obecná, *lat. Vipe-*  
*ra berus*  
**zmorsznik czerwny**; tesarřik obecný,  
*lat. Leptura rubra*  
**zmrocznik gładysz**; liřaj wrbkovy, *lat. Delle-*  
*phila elpenor*  
**zmrocznik przytuliak**; liřaj svřizelovy,  
*lat. Hyles gallii*  
**znizek**; krãřitelček ohnivý, *lat. Regulus*  
*ignicapilla*  
**zniszczenie (całkowite)**; uplne zničení  
 žofwiniek zbożowy; kněžice obilná, *lat. Eury-*  
*gaster maura*  
**zooplankton**; zooplankton  
**zorzynek rezučhowiec**; belãsek řerichovy,  
*lat. Anthochaeris cardamines*  
**zroďa nieodnawialne**; neobnovitelne zdroje  
 zdroďa niewyczerpywalne; nevyčerpateľne  
 zdroje  
**zroďisko**; prameniště  
**zroďo mineralne**; mineralni pramen  
**zroďo zanieczyszczenia**; zdroj znečiřteni  
**zroniek**; kodulika horská, *lat. Mutilla*  
*marginata*  
**zronkowate**; kodulkovitl, *lat. Mutillidae*  
**zrowienka Kraussa**; kobylka sivozelená,  
*lat. Isophya kraussi*  
**zrownanie wierzcnowinowe**; nãhorní ploři-  
 na (planina)  
**zrownowažony system**; dlouhodobé udzř-  
 telny system  
**zrywka**; přibřizovãni dřvl  
**zrucajacy liřcie**; opadavy  
**zruczenie liřci (igiel)**; shazovãni liřtu  
 (jehliči)  
**zruczenie sćiekow**; vypouřteni odpad. vod  
**zubozenie krajobrazu**; ochuzeni krajiny  
**zúk**; chroustek hñedy, *lat. Serica brunnea*  
**zúk lešny**; chroubãk lešni, *lat. Geotrupes*  
*stercorosus*  
**zúkowate**; wrbounovitl, *lat. Scarabaeidae*  
**zúkowiec**; řmellikovci, *lat. Veigala*  
*nemorensis*

**zięba**; pękava obecná; lat. *Fringilla coelebs*  
**zielen miejska**; mestska zelen  
**zielen rozprozona**; rozplylena zelen  
**zielenec**; zelené břidlice  
**zielenčyk ostrěžywiec**; ostružák  
 ostružnikovy; lat. *Calliphrys rubi*  
**zielnik**; herbát  
**ziemińek**; zemnívka; lat. *Geophilus*  
**ziemińórka**; smuńice; lat. *Sciara analis*  
**ziemińowate**; třílístkovití; lat. *Trichoceridae*  
**zimnohubny**; chladnomilný  
**zimorodek**; lednáček říční; lat. *Alcedo atthis*  
**zimowanie**; přezimovat  
**zimówek ogółniak**; tmavoskvrmác  
 zhubný; lat. *Eranis defoliata (hybernia defoliata)*  
**zimozłóń póhńocny**; zimozel severní; snímek  
**zdięcie fitosocjologiczne**; fytoecnologický  
**zdziębłoc dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
**zdiębłoc dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
 społčenstwo  
**zbińowisko rośłinne**; rostlinné społčenstwo  
**zbińowisko naturalne**; přírodní społčenstwo(rostlin, žiwótíchů)  
**zbińowisko (rośłinne, zwińeręće)**; społčenstwo  
**zbińowisko**; społčenstwo  
 społčenstwa  
**zbińowiska trawiate, traworsia**; travinná społčenstwa  
**zbińowiska nadrzeczne**; lemová społčenstwa  
**zbińownik wodny**; nádrz, vodní nádrz

**zbińownik wodny**; nádrz, vodní nádrz  
**zbińowiska nadrzeczne**; lemová społčenstwa  
**zbińowiska trawiate, traworsia**; travinná społčenstwa  
**zbińowisko (rośłinne, zwińeręće)**; społčenstwo  
**zbińowisko**; społčenstwo  
 społčenstwa  
**zbińowisko naturalne**; přírodní społčenstwo  
**zbińowisko rośłinne**; rostlinné społčenstwo  
**zbińowisko dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
**zbińowisko dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
**zdięcie fitosocjologiczne**; fytoecnologický snímek  
**zdiębłoc**; asińiláčńi  
 schołpnost  
**zdoinośc do žycia, zywnośc**; žiwotiaschołpnost  
**zdoinośc przystosowania**; przystosobivost  
**zdiojok byszczacy wodny**; zdiojowka potocińi; lat. *Montia fontana*  
**zdiojok posońity**; prameníčka obecná; lat. *Fontinalis antipyretica*  
**zdrowe šrodowisko**; zdravé žP  
**zdziebłaz pszenicznicy**; bodruska obliná; lat. *Cephus pygmaeus*  
**zdziebłazowate**; bodruskovití; lat. *Cephalidae*  
**zębrowiec górski**; máždřinec rakouský; lat. *Pleurosperrum austriacum*  
**żer owadów**; žír hmyzu  
**żerwa kłowska**; zvoníčnik klasný; lat. *Phytomma spicatum*  
**żespońy porostow**; lišejńiková społčenstwa  
**żgarb ostrożca**; ostnohřbetka janovcová; lat. *Gargara genistae*  
**żgarb rogaty**; ostnohřbetka křovinná; lat. *Centurus cornutus*  
**żgřebiec trzpiennikowiec**; lumek veľký; lat. *Rhysssa persuasoria*  
**żgniówka pokojowa**; sluníka pokojová; lat. *Fannia canicularis*  
**żgrubek górski**; tesářik; lat. *Evodinus clathratus*  
**żgřytńica zelónkawkowiosa**; kozlíček; lat. *Agapantha villosinidescens*  
**żiaropion wiosenny**; orsej járńi hřznaty; lat. *Ficaria verna* subsp. *bulbifera*  
**żiębna**; pękava obecná; lat. *Fringilla coelebs*  
**zięień miejska**; mestska zelen  
**zięień rozprozona**; rozplylena zelen  
**zięieńec**; zelené břidlice  
**zięieńčyk ostrěžywiec**; ostružák  
 ostružnikovy; lat. *Calliphrys rubi*  
**zielnik**; herbát  
**ziemińek**; zemnívka; lat. *Geophilus*  
**ziemińórka**; smuńice; lat. *Sciara analis*  
**ziemińowate**; třílístkovití; lat. *Trichoceridae*  
**zimnohubny**; chladnomilný  
**zimorodek**; lednáček říční; lat. *Alcedo atthis*  
**zimowanie**; přezimovat  
**zimówek ogółniak**; tmavoskvrmác  
 zhubný; lat. *Eranis defoliata (hybernia defoliata)*  
**zimozłóń póhńocny**; zimozel severní; snímek  
**zdięcie fitosocjologiczne**; fytoecnologický  
**zdziębłoc dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
**zdiębłoc dwuzębny**; kněžice ostrorhá; lat. *Picromerus bidens*  
 społčenstwo  
**zbińowisko rośłinne**; rostlinné społčenstwo  
**zbińowisko naturalne**; přírodní społčenstwo(rostlin, žiwótíchů)  
**zbińowisko (rośłinne, zwińeręće)**; społčenstwo  
**zbińowisko**; społčenstwo  
 społčenstwa  
**zbińowiska trawiate, traworsia**; travinná społčenstwa  
**zbińowiska nadrzeczne**; lemová społčenstwa  
**zbińownik wodny**; nádrz, vodní nádrz

- zakliniec mliečny**; roháček kovoý, lat. *Platyercus caraboides*
- zakwaszenie**; okyselováni
- zalanie (inundacja)**; záplava, zátopa,
- zalesianie**; zalesnění (-ováni), zalesňováni
- zalesňování**
- zaleszczonek książkowy**; štrék, lat. *Neobisium sylvaticum*
- zależycowoskie**; stehenáčoviti,
- lat. *Oedemeridae*
- zalewowy, fęgowy**; zaplávováni, lužni
- zaloška torfowcowa**; vázka čárkována,
- lat. *Leucorrhinia dubia*
- zaloška wąpiłwa**; vázka *Leucorrhinia dubia*, lat. *Leucorrhinia dubia*
- zamartwiłny potok**; ledotok
- zamieranie lasu**; odumírání lesa
- zanieczyszczenia atmosferyczne**; látky znečišťující ovzduší
- zanieczyszczenia gazowe**; plynné znečištění
- zanieczyszczenia powietrza**; znečištění vzduchu
- zanieczyszczenia ropą**; znečištění ropou
- zanieczyszczenia śladowe**; stopová znečištění
- zanieczyszczenia środowiska**; znečištění ZP
- zanieczyszczenie antropogeniczne**; antropogenní znečištění
- zanieczyszczenia atmosferyczne**; imise, polutáni, látky znečišťující ovzduší
- zanik, degradacja**; ústup, hynuti
- zanikający**; mizějící
- zankiel zwyczajny**; žindava evropská, lat. *Sanicula europaea*
- zanokcna**; slezínik severský,
- lat. *Asplenium septentrionale*
- zanokcna skalna**; slezínik červený, lat. *Asplenium trichomanes*
- zanokcna zielona**; slezínik zelený, lat. *Asplenium viride*
- zapobieganie erozji**; boj proti erozi
- zapora**; přehrada
- zapora wodna**; vodní nádrž
- zarazanie**; přenašéči chorob
- zarosia**; nízký ker
- zarosia kosodrzewiny**; klečové porosty
- zarosia krzewiaste**; křoví, křoviska, křest
- zarządanie ochroną przyrody**; ochranářský management
- zarządanie środowiskiem**; obhospodářování, využíváni přírody
- zasada przemości**; princip předběžné opatrnosti
- zasadomowość**; zásaditost
- zasalanie**; zasolováni
- zasieg naturalny**; přirozený areál
- zasieg występowania**; areál výskytu
- zasieg, rozprzeszczenie**; rozdělení, rozšíření
- zaskroniec zwyczajny**; uzořka obojková, lat. *Natrix natrix*
- zasób nieodnawialny**; neobnovitelný zdroj
- zasoby gruntuwe**; půdní fond
- zasoby naturalne**; přírodní zdroje
- zasoby odnawialne**; obnovitelné přírodní zdroje
- zaspá**; záváj)
- zaspá**; sněhová návěj (závěj)
- zastawka**; retenční přehradka
- zatocek rogowy**; okružák ploský, lat. *Planorbatus cornus*
- zatrucie, intoksykacja**; intokikace
- zatrwanie**; otrava, otráveni
- zauznik**; potápka černokrká, lat. *Podiceps nigricollis*
- zawilec gajowy**; sasanka hajni, lat. *Anemone nemorosa*
- zawilec narcyzowy**; sasanka narcisokvěta, lat. *Anemone narcissiflora*
- zawilec wielkokwiatowy**; sasanka lesní, lat. *Anemone sylvestris*
- zawilec żółty**; sasanka pýskryníkovita, lat. *Anemone ranunculoides*
- zawilgotnienie, zabagnienie**; zamoknění, podmáčení, zbahnění (půdy)
- zawilec borowiec**; lišaj borový, lat. *Hyloicus pinastri*
- zawilec borowiec**; lišaj borový, lat. *Sphinx pinastri*
- zawilec borowiec**; lišaj borový, lat. *Sphinx pinastri*
- zawilec powojowiec**; lišaj svlačcový, lat. *Agrilus convolvuli*
- zawilec tawulec**; lišaj šerlikový, lat. *Sphinx ligustri*
- zawisaki**; motýli, lat. *Lepidoptera zazarukowate*; lovcícoviti, lat. *Nabidae zbieg (rzek)*; soutok
- zbiłki**; kočka divoká, lat. *Felis silvestris*

**wzgórze**; pahorek, kopec  
**wzmżona (przypieszona) erozja**; ury-  
 chlena eroze  
**wzorec geograficzny**; lišejnik zeměpisný,  
 lat. *Rhizocarpon geographicum*  
**Z**  
**zaba trawna**; skokan hnědy, lat. *Rana*  
*temporaria*  
**zabezpieczanie rybníen erozyjných**; hrzení  
 střížl  
**zabezpieczenia przeciwerozyjne**; protieroz-  
 ní opatření  
**zabieg ochronny**; ochranná opatření  
**zabiegi biotechniczne**; biotechnická  
 opatření  
**zabelleca**; toulice horská, lat. *Arctothezia*  
*cataphracta*  
**zabelleca pokrzywnik**; toulice kopřivová,  
 lat. *Orthiza urticae*  
**zabellecowate**; toulicovité, lat. *Orthizidae*  
**zaburzonny ekosystem**; narušený  
 ekosystém  
**zadarnica spizarnianka**; zaviječ domáci,  
 lat. *Pyralis farnalis*  
**zadarnienie**; zatrávení  
**zadomka leśna**; rusec lešní, lat. *Ectobius*  
*silvestris*  
**zadrowate**; hrblíkovité, lat. *Phoridae*  
**zagajnik brzozowy**; březový lesík  
**zaganiacz**; sedmihlášek hajní, lat. *Hippolais*  
*icterna*  
**zagęszczenie drzewostanu**; hustota porostu  
**zagię**; chorosť, lat. *Polyporus*  
**zagnica jełenna**; šídlo pestré, lat. *Aescna*  
*mixta*  
**zagnica północna**; šídlo horské,  
 lat. *Aescna coerulea*  
**zagnica sina**; šídlo modré, lat. *Aescna*  
*cyanea*  
**zagroda (dla zwierząt)**; obora  
 zagrženie wyginieciem; nebezpečí  
 vyhynutí  
**zachmurzenie**; oblačnost  
**zachmurzenie podinwersyjne**; inverzní  
 oblačnost  
**zachyłka oszczepowata**; bukovinac osla-  
 dicový, lat. *Phegopteris connectilis*  
**zajęć szarak**; zajíc polní, lat. *Lepus*  
*europaeus*  
**zajędkowate**; záleňnicovité, lat. *Reduviidae*

**wygłodek**; pýchavkovník, lat. *Mycetina*  
*cruciata*  
**wygłodek biedronkowaty**; pýchavkovník  
 červenový, lat. *Endomychus coccineus*  
**wychodnia (skaly)**; horninový výchoz  
**wychodnia skalna**; skalní výchoz  
**wyka płotowa**; vikev plotní, lat. *Vicia sepium*  
**wyka pastwa**; vikev pastí, lat. *Vicia cracca*  
**wykarczak sosnowy**; tesařík hnědy,  
 lat. *Crioccephalus rusticus*  
**wylesienie**; odlesnění  
**wylenie**; zaplavování  
**wylężysko**; sněhové vyléžisté  
**wyłupień świerzczołaty**; plišťická okata,  
 lat. *Geocoris gryllodes*  
**wymiana powietrza**; wyměna vzduchu  
**wymieranie gatunków**; vymírání druhů  
**wymywanía baze**; vyplavování bází  
**wymywanie substancji organicznych**;  
 vyluhování živin  
**wyniesiony nad powierzchnię drewniany**  
**chodnik**; dřevěný poval  
**wypalanie**; vypalování, spalování  
**wypalanie**; záměrné vypalování  
**wypas**; pasení, pastva  
**wyplawek**; plišťenka potůční, lat. *Dugesia*  
*gonoccephala*  
**wyplawek alpejski**; plišťenka horská,  
 lat. *Crenobia alpina*  
**wypromieniowanie ciepła**; vyzařování tepla  
**wyrób koralików**; korálkářství  
**wyślepkowate**; ochnatkovité, lat. *Conopidae*  
**wymagowate**; dřenkovité, lat. *Sadygidae*  
**wysoki poziom życia**; dobrá žítovní úroveň  
**Wysokie Sudety**; Vysoké Sudety  
**wysokogórski**; alpský  
**wysokość bezwzględna**; nadmořská výška  
**występowanie**; výskyt  
**wysychanie**; vysychání, schnutí  
**wysypisko**; skládka, deponie, odval,  
 vysypka  
**wysowate**; plišťice *Rhopalidae*,  
 lat. *Rhopalidae*  
**wywilżnowate**; oktomlíkovité,  
 lat. *Drosophilidae*  
**wywrot**; vylrat  
**wyżyna**; wysočina  
**wyżyna, wysoczyzna, góry**; vrchovina, hor-  
 natina, pahorkatina  
**wzajemne oddziaływanie**, **interakcja**; vzá-  
 jemné působení, interakce



- wiń drzewiak**; stonozka škvorová, lat. *Lithobius forficatus*
- wilczomlecz obrotny**; pyšec kolovratec, lat. *Euphorbia helioscopia*
- wilczomlecz sosnka**; pyšec chvojka, lat. *Euphorbia cyparissias*
- wilga**; žluna hajní, lat. *Oriolus oriolus*
- wilgotnošć giebny, wilgotnošć klimatu**; vln-kost pŭdy; vlnkost podnebí
- wilgotnošć, zawartošć wody**; vlnkost, ob-sah vody
- wilkosz**; sildák ostnonyh, lat. *Acantholyco-sa norwegica*
- wilkosz**; sildák tmavy, lat. *Alopecosa pineorum*
- wiošlák**; kieštankoviti, lat. *Corixidae*
- wišnia ptasia (czereśnia)**; třešeň ptáčí, lat. *Prunus avium*
- wiochacz (krępak) nabrzożak**; drsnokřídlec březový, lat. *Biston betularia* (= *Amphidasis betularia*)
- wiochatka**; syc rousný, lat. *Aegolius funereus*
- wiošćenicznik wodny**; lakušník vodní, lat. *Batrachium aquatile*
- woda pítaná**; pítaná voda
- woda plynąca**; tekoucí voda
- woda podziemna**; podzemní voda
- woda sładka**; sładká voda, sładkovodní voda
- woda słona (morska)**; slaná (mořská) trochiloides
- wojšhka**; srpice něžná, lat. *Aulops alpina* = *Panorpa alpina*
- wojšhka pospolita**; srpice obecná, lat. *Panorpa communis*
- wojšhkowate**; srpicoviti, lat. *Fanorpidae*
- wonnica piźmówka**; tesatřik piźmowy, lat. *Aromia moschata*
- wplešczowate, narzępkowate**; klošoviti, lat. *Hippoboscidae*
- wplyw hafasu**; pŭsobeni (vlny) hluku dopad
- wrażliwošć**; zraňitelnošć
- wróběl**; vrabec domáci, lat. *Passer domesticus*
- wrona siva**; vrána obecná, lat. *Corvus corone*
- wiń drzewiak**; stonozka škvorová, lat. *Lithobius forficatus*
- wronieć widlasty**; vraneć jedłowy, lat. *Hupetia selago*
- wrzoz zmyczajny**; vřes obecný, lat. *Calluna vulgaris*
- wrzosowate**; čeled vřesovcovitých, lat. *Ericaceae*
- wrzosowisko**; vřesovišće
- wścieklica dorodna**; mřavenec horský, lat. *Manica rubida*
- wścieklica zmyczajna**; mřavenec żahawy, lat. *Myrmica laevinodis*
- wstęgówka jesionka**; stużkonoska modřa, lat. *Catocala fraxini*
- wstężyk gajowy**; paskovka hajní, lat. *Cepaea nemoralis*
- wszolnikowate**; vćelomorkoviti, lat. *Brauidae*
- wszy**; vři, lat. *Anoplura*
- wszyscyżercy**; vřezřavec
- wtórne zalesienie, reforestacja**; znovuzalesňovani
- wtórny**; druhotný
- wujek**; kroužilka, lat. *Rhamphomyia anthracina*
- wujek**; lovilka, lat. *Tachydromia annulimana*
- wujek żółtaczek**; kroužilka žlutavá, lat. *Empididae*
- wujkowate**; kroužilkoviti, lat. *Empididae*
- wybilin jednolistny**; mękcćilka jednolistá, lat. *Melaxis monophylla*
- wycena szkód**; posozeneni (hodnoceni) škod
- wycinka**; kácenti, tēzba, myceni
- wyczerpanie (zasobów)**; vyczerpavani (zdroił)
- wyczerpywanie giebny**; vyczerpani pŭdy, łnava pŭdy
- wyczyńcie iąkoway**; psárka lućni, lat. *Alopecurus pratensis*
- wydeptywanie**; sešlapavani (vegetace, pŭdy)
- wydma**; duna
- wydobycie surowców mineralnych, dzialny**; tēzba užitkovykh nerostŭ, dŭlni čimnost
- wydra**; vydra řiční, lat. *Lutra lutra*
- wyginiecie, zanik**; vyhynuti, zánik
- wygioba koniczyńowka**; jeřelovka hnědá, lat. *Euclidia glyphica*

**wierzbą płoząca, rokitą:** vrba rozmarzynli-  
sta, lat. *Salix repens* subsp. *rosmarinifolia*  
**wierzbą purprową (wiklina):** vrba nacho-  
wá, lat. *Salix purpurea*  
**wierzbą śląską:** vrba śleszská, lat. *Salix*  
*silesiaca*  
**wierzbą szarą, łożą:** vrba popelawá, lat. *Salix*  
*cinerea*  
**wierzbą trójpręcikową:** vrba trójmużná,  
lat. *Salix triandra*  
**wierzbą uszatą:** vrba usatá, lat. *Salix aurita*  
**wierzbą zielną:** vrba bylinná, lat. *Salix*  
*herbacea*  
**wierzbą żytkowaną:** vrba sitnatá, lat. *Salix*  
*reticulata*  
**wierzbówka kiprzyca:** vrbovka užkolistá,  
lat. *Epilobium angustifolium*  
**wierzbówka błotna:** vrbovka bahenní,  
lat. *Epilobium palustre*  
**wierzbownica drobnolistna (w. alpej-  
ska):** vrbovka drchníčkolistá, lat. *Epilobium*  
*anagallidifolium*  
**wierzbownica górská:** vrbovka horská,  
lat. *Epilobium montanum*  
**wierzbownica kosmata:** vrbovka chupatá,  
lat. *Epilobium hirsutum*  
**wierzbownica mokrzykowa:** vrbovka żabín-  
colistá, lat. *Epilobium alsinifolium*  
**wierzbownica okółkowa:** vrbovka alpská,  
lat. *Epilobium alpestre*  
**wierzbownica wżgórzowa:** vrbovka  
chlumná, lat. *Epilobium collinum*  
**wierzbownica zwieszona:** vrbovka nící,  
lat. *Epilobium nutans*  
**wierzbchnia warstwa gleby, poziom próch-  
niczny:** omíca, vrchní vrstva půdy  
**wierzbchołówka zółtowłosa:** roupec žlutý,  
lat. *Laphra flava*  
**wielica alpejska:** papratka horská, lat. *Athy-*  
*rium distentifolium*  
**wielica samica:** papratka samící, lat. *Athy-*  
*rium filix femina*  
**wietzenie:** větrání (např. homín)  
**wietzenie:** zvětvávání  
**wietzenie biologiczne:** biologické  
zvětšování  
**wietzenie mechaniczne (fizyczne):** fyzikal-  
ní zvětšování  
**wiewiórka pospolita:** veverka obecná,  
lat. *Sciurus vulgaris*  
**wichura:** vichřice

**wielicz spłaszczony:** pławnik zplosiły,  
lat. *Diphasastrum complanatum*  
**wielicz Zeillera:** pławnik Zeillertury, lat. *D-*  
*phasastrum zeileri*  
**wieliczka ostrozębna:** vraněček brvity,  
lat. *Selaginella selaginoides*  
**widogonka:** stętinatka, lat. *Campodea*  
*franzl*  
**widogonka siwica:** hranoštajnik vrbový,  
lat. *Cerura vinula*, *Dicranura vinula*  
**widogonki:** widličnatky, lat. *Diplura*  
**wieczna zmarzina:** věčně zmrzlá půda  
wiednięcje; vadnutí  
**wiechlina (wyklina) wiotka:** lipnice plihá,  
lat. *Poa laxa*  
**wiechlina gajowa:** lipnice hajní, lat. *Poa*  
*nemoralis*  
**wiechlina gajowa:** lipnice hajní, lat. *Poa*  
*nemoralis*  
**wiechlina łąkowa:** lipnice lučńí, lat. *Poa*  
*pratensis*  
**wiechlina niska:** lipnice nizká, lat. *Poa*  
*supina*  
**wiechlina roczna:** lipnice ročńí, lat. *Poa*  
*annua*  
**wiechlina spłaszczona:** lipnice smáčknutá,  
lat. *Poa compressa*  
**wiechlina zwyczajna:** lipnice obecná,  
lat. *Poa trivialis*  
**wiek rębny:** mytní věk  
**wiek rębny:** obmytí, obmytná doba  
wielbądką pospolita; dlouhošíjka zname-  
nana, lat. *Raphidia notata*  
**wielbądkí:** dlouhošíjky, lat. *Raphidioptera*  
**wielkoskrzydłe:** střečatky, lat. *Megaloptera*  
**wierzbą białą:** vrba bílá, lat. *Salix alba*  
**wierzbą dwubarwą:** vrba dvoubarvá,  
lat. *Salix bicolor*  
**wierzbą łwą:** vrba jłwa, lat. *Salix caprea*  
**wierzbą krucha:** vrba křehká, lat. *Salix*  
*fragilis*  
**wierzbą lanatą:** vrba vlnatá, lat. *Salix lanata*  
**wierzbą lapońską:** vrba lapońská, lat. *Salix*  
*lapponum*  
**wierzbą pięciopęcikową:** vrba pěťimužná,  
lat. *Salix pentandra*  
**wierzbą płoząca:** vrba plazivá, lat. *Salix re-*  
*pens* subsp. *repens*



**turzyca tęgą:** ostřice Bigelowa (ostřice tuhá),  
*lat. Carex bigelowii (C. rigida, C. fyliae)*  
**turzyca tęgą:** ostřice tühä, *lat. Carex rigida*  
**turzyca włosowata;** ostřice vláskovitä,  
*lat. Carex capillaris*  
**turkarcz brzoźowiec;** zobonoska březová,  
*lat. Deporaus betulae*  
**tybelał;** vejřitkovitř, *lat. Proctotrupoides*  
**tycz ciešla;** kozilček dazule, dazule domäc,  
*lat. Acanthocinus aedilis*  
**tyczkowanä drög;** tyčově značenř  
**tymotka alpejska;** bojinek švýcarský,  
*lat. Phleum rhaeticum (P. alpinum)*  
**tymotka łäkowa;** bojinek lučňř, *lat. Phleum pratense*  
**typ krajobrazu;** charakter (řaz) krajiny  
**typ krajobrazu;** charakter krajiny

## U

**udeptywanie;** sešřapävänř (püdy)  
**ugör;** ladem ležřcř (opusšřenä) püda  
**ugör;** neodbdělävänä püda, celina  
**ugör;** uhor  
**uprawa drzew;** šlechťenř dřevin  
**uprawa rošlin;** pěšřovänř rošlin  
**uprawa rošlin, hodowla rošlin;** šlechťenř rošlin  
**upstř, przelęw;** přepäd  
**urbanizacja;** urbanizace  
**urodzajnošć;** ürodnost, plodnost  
**urodzajnošć gļęby;** ürodnost püdy  
**ustawa o ochronie przyrody;** zäkon o ochraně přřrody  
**usunięcie;** odstränenř  
**usuanie (likwidacja) odpadów;** odsträno-vänř (likvidace) odpadu  
**utwory napywowe;** splaveniny  
**uwilgotnienie (gļęby);** podmäčene lesnř  
**uwilgotnienie (gļęby);** podmäčenř (püdy)  
**użytkowanie ziemi;** ekologický užřtek  
**użytkowanie ziemi;** využitřř püdy  
**użytkowanie ziemi;** využitřvänř krajiny  
**użytkowanie zrównowazone;** trvale udržitel-ne využitřvänř  
**uzęźnianie gļęby;** zürrodnovänř püdy

## V

**wrodawnik zwyczaļny;** mächelka  
*(pampelřřka) srsnatä, lat. Leontodon hispidus*

**trziennik olbrzym;** pliořřka veļlka, *lat. Uro-cerus gigas*  
**trziennikowate;** pliořřitkovitř, *lat. Siricidae*  
**trzyścż piaskowy;** svižnik pišćiny,  
*lat. Cindela hybrida*  
**trzyścż polny;** svižnik polnř, *lat. Cindela campestris*  
**tuńury;** thunury  
**tuńury, kępy (na torfowisku);** bulřy  
**tundra alpejska;** alpinskä tundra  
**tundra arktyczno-alpejska;** arкто-alpinskä tundra  
**tundra kamienista;** kamenitä tundra  
**tundra porostowa;** lišejniková tundra  
**tundra trawiaста;** travnatä tundra  
**tundra ziforostowa;** květnatä tundra  
**turkawka;** hrdřlřka divokä, *lat. Streptopelia turtur*  
**turkoc podjadec;** krtonozka obecnä,  
*lat. Gryllotalpa gryllotalpa*  
**turystyka piesza;** pěšř turistika, ttempovänř  
**turzyca bagienna;** ostřice vodnř, *lat. Carex limosa*  
**turzyca biada;** ostřice bledävä, *lat. Carex pallascens*  
**turzyca czarniawa;** ostřice nejřmavšř (zčer-nalä), *lat. Carex atterima*  
**turzyca Davalia;** ostřice Davallova, *lat. Carex davalliana*  
**turzyca dziobkowata;** ostřice zobänkatä,  
*lat. Carex rostrata*  
**turzyca gwiäzdkowata;** ostřice ježatä,  
*lat. Carex echinata*  
**turzyca luznokwiatowa;** ostřice pochvatä,  
*lat. Carex vaginata*  
**turzyca Oedera, podgat.;** pseudoscandina-vica: ostřice pozdnř krkonosškä, *lat. Carex virdula* subsp. *pseudoscandinavica*  
**turzyca patagonska;** ostřice vrchovišřtnř,  
*lat. Carex paupercula*  
**turzyca pęcherzykowata;** ostřice mächřřka-tä, *lat. Carex vesicaria*  
**turzyca pospolita;** ostřice obecnä, *lat. Carex fuscä*  
**turzyca skalna;** ostřice skalnř, *lat. Carex rupestris*  
**turzyca skąpokwiatowa;** ostřice chudo-květä, *lat. Carex pauciflora*  
**turzyca skąpokwiatowa;** ostřice chudo-květä, *lat. Carex pauciflora*



**tarczówka rudonoga**; kněžice rudonohá, lat. *Pentatoma rufipes*  
**tarczówkate**; kněžicovití, lat. *Pentatomidae*  
**tarczownica**; terčovka, lat. *Parmelia*  
**tarczyk mglawy**; štítionoš Cassida nebuloosa, lat. *Cassida nebulosa*  
**tarczyk zielony**; štítionoš zelený, lat. *Cassida viridis*  
**tarlisko**; místo tření ryb (trdišité) *lanthus pisanulium*  
**taszczyń pszczeł**; květožilb včelí, lat. *Phi-*  
**taszczyń pszczeli**; klopůškovití, lat. *Miridae*  
**tasznikowate**; klopůškovití, lat. *Miridae*  
**tasznik mniejszy**; krajník hnědý, lat. *Calosoma inquisitor*  
**terasa**; terasa  
**terasa dolina**; równina aluwialna; údolní niva  
**terasa křipolanacyna**; kryoplanacní terasa  
**teraski soliflukcyjne (giriandowe)**; giriandově stúpě  
**terasy rzeczne (akumulacyjne)**; říční terasy a náplavy  
**teren bezlesny**; bezlesí  
**teren zalawowy**; záplavově území  
**těžnica polnocna**; šídlo sřitnové, lat. *Aeschna juncea*  
**těžnica wytorna**; šídloko většl, lat. *Ischnura elegans*  
**těžnica wytorna**; šídloko většl, lat. *Ischnura elegans*  
**tkanka rošlina**; rostlinná tkáň  
**tlonek**; kyslík  
**to**; pozadí (imisi)  
**toboki alpejskie**; penizek modravý, lat. *Thiaspi caerulescens* (T. alpestre)  
**tojad dzióbaty**; oměj pestvý, lat. *Aconitum variegatum*  
**tojad sudecki**; oměj šalámounek, lat. *Aconitum plicatum* syn. *A. callibotryon*, *A. napellus*  
**toješć gajowa**; vrbina hajní, lat. *Lysimachia nemorum*  
**toješć křopkowana**; vrbina tečkovaná, lat. *Lysimachia punctata*  
**toješć pospolita**; vrbina obecna, lat. *Lysimachia vilgaris*  
**toješć rozestana**; vrbina penizková, lat. *Lysimachia nummularia*

**szczyr twały**; bažanka vytrvalá, lat. *Mercurialis perennis*  
**szelężnik mniejszy**; kokřhel menšl, lat. *Rhinanthus alpinus*  
**szelężnik więksy**; kokřhel alpský, lat. *Rhinanthus alpinus*  
**szelężnik włoskogóřski (sz. nadobny)**; kokřhel alpský, lat. *Rhinanthus alpinus*  
**szelężnik sosnowiec**; kilkoroh borový, lat. *Hylobius abietis*  
**szerszeń europęjski**; sřešh obecna, lat. *Vespa crabro*  
**szewnica mietořka**; přřstevnřicek, lat. *Spilosoma menthastri*  
**szkoda šrodowiskowa**; ekologická újma  
**szkodnik**; škůdce  
**szkodniki owadzie**; hmyži škůdce  
**szkodniki zwierzęce**; živočišní škůdci  
**szkody mrozowe**; poškozeni mrazem  
**szkody od zwierzyny łownej**; škody zvěřl  
**szkody pokięskowe**; živelně škody  
**szkody požarowe**; škody požarem  
**szkody zrypkowe (od zwierzyny)**; škody přiblizovaním dříví, škody (těžbou, zvěřl)  
**szkoika (lešna)**; škoika (lešní)  
**szkoika lešna**; lešní škoika  
**szlaczkoń siaracznik**; žlutřasek řiřorečkový, lat. *Collas hyale*  
**szlaczkoń tortowiec**; žlutřasek borůvkový, lat. *Collas palaeo*  
**szpak**; špaček obecny, lat. *Sturnus vilgaris*  
**szpaler, aleja**; stromoadí, alej  
**szron**; jíní  
**szubak dwukřopęk**; kozojeď skřvnřitý, lat. *Attageus pello*  
**szydłina róžowa**; řídlovec křstkovřitý, lat. *Thamnoia vermicularis*  
**szypszyniec róžany**; žlabatka růžová, lat. *Diplolepis rosae*  
**szyszeń pospolity**; zavřečć smřkový, lat. *Dioctria abietella*  
**szyszka**; řiška

- świadomośc**; povědomí, uvědomění  
**światowidka samonica**; šípovňka smrková, lat. *Panthea coenobita*  
**Światowy Fundusz Ochrony Przyrody**;  
 Světový fond pro ochranu přírody  
**świdrzyk Cochlodina corcontica**; větenovka křkonosšská, lat. *Cochlodina corcontica*  
**świdrzyk dwufatdkowy**; větenatka obecná, lat. *Balea biplicata*  
**świeciuch**; světluška krátkokřídlá, lat. *Phosphaenus hemipterus*  
**świerczyna na siedlisku kwaśnym**; acidofilní smřina  
**świerczyny górskie**; horské smřiny  
**świerczyny na torfie**; rašelinná smřina  
**świergotek drzewny**; linduška lesní, lat. *Anthus trivialis*  
**świergotek łąkowy**; linduška luční, lat. *Anthus pratensis*  
**świerk dywanowy**; smrková kleč  
**świerk pospolity**; smrk ztepilý, lat. *Picea abies*  
**świerkowe biogrupy**; smrkové rodiny  
**świerkowe monokultury**; smrkové monokultury  
**świerkowiec wiékszy**; pučlice smrková, lat. *Physokermea piceae*  
**świerszcz domowy**; cvrček domácí, lat. *Gryllus (Achetia) domesticus*  
**świerszcz polny**; cvrček polní, lat. *Gryllus campestris*  
**świerzczak**; cvrčlika zelená, lat. *Locustella naevia*  
**świerszczowate**; cvrčkovití, lat. *Gryllidae*  
**świerzábek korzenny**; krablice zápašná, lat. *Chaerophyllum aromaticum*  
**świerzábek orzasiony**; krablice chlupatá, lat. *Chaerophyllum hirsutum*  
**świerzbnica polna, podgarunek**; chrastávec rolní křkonosšský, lat. *Knaulia arvensis*  
 subsp. *pseudolongifolia*  
**świeřik łąkowy**; svěřik lékařský, lat. *Euphrasia rostkoviana*  
**świeřik tatarski**; svěřik chladnomilný, lat. *Euphrasia frigida*  
**świeřik wářty, podg. karkonoski**; svěřik křkonosšský, lat. *Euphrasia corcontica*, *E. minima* spp.  
**świeřikowate**; svěřiškovití, lat. *Lampyridae*  
**świsznika**; budňček lesní, lat. *Phylloscopus sibilatrix*
- śymbioza**; soužití  
**śyniekołogia**; ekologie společenstev  
**śystem anemo-orograficzny**; anemo-orografický systém  
**śzablak szkocki**; vážka, lat. *Sympetrum nae* (= *S. scoticum*)  
**śzablak żółty**; vážka žlutavá, lat. *Sympetrum flavolum*  
**śzablak zwoyczałny**; vážka obecná, lat. *Sympetrum vitatum*  
**śzadz**; jinovatka, námraza  
**śzadz**; námraza  
**śzadz**; sněhová námraza  
**śzafrań Heuffela**; šafrań karpatský, lat. *Crocus heuffelianus*  
**śzafrań wiośenny**; šafrań bělokvěť, lat. *Crocus albiflorus*  
**śzawia łąkowa**; šalvěj luční, lat. *Salvia pratensis*  
**śzarhańczaki**; saranče, lat. *Acriddae*  
**śzarota bítina**; protěž bažinná, lat. *Gnaphalium uliginosum*  
**śzarota leśna**; protěž lesní, lat. *Gnaphalium sylvaticum*  
**śzarota niska**; protěž nízká, lat. *Gnaphalium supinum*  
**śzarota norweska**; protěž norvěžská, lat. *Gnaphalium norwegicum*  
**śzygieł**; stěhlik obecný, lat. *Carduelis carduelis alpinus* (*Rumex pseudalpinus*)  
**śzczaw domowy**; šťovík dlouholistý, lat. *Rumex longifolius*  
**śzczaw górski**; šťovík áronolistý, lat. *Rumex acetosella*  
**śzczaw łépolistny**; šťovík tupolistý, lat. *Rumex obtusifolius*  
**śzczaw zwoyczałny**; šťovík kyseľý, lat. *Rumex acetosa*  
**śzczawik zajeřzy**; šťavel kyseľý, lat. *Oxalis acetosella*  
**śzczerbówka ksieni**; múra sklepní, lat. *Scopelia liopteryx libatrix*  
**śzczerłina piaskowa**; kutlika písečná, lat. *Ammophila sabulosa*  
**śzczęłujka wielka**; šķeble rybníčná, lat. *Anodonta cygnea*  
**śzczołecznicza szarawka**; šķetconoš orechová, lat. *Dasychira pudibunda*





**šosnówka**; sykora uhelníček, lat. *Parus ater*  
**šoweczka**; kulíšek nejmenší, lat. *Glaucidium passerinum*  
**šowkowate**; mňurvit, lat. *Noctuidae*  
**špadek bioróżnorodności**; úbytek biodiverzity  
**špadek, nachylenie**; sklon stoupaní, gradient  
**špalanie**; spalování  
**špalanie odpadów (śmieci)**; spalování odpadků  
**špaliiny**; výfukové plyny  
**špasanie (zwierzęti)**; okus (zvěř)  
**špaspjalista ochrony przyrody, ochroniarz**; ochránář  
**špaspjalista ochrony środowiska**; odborník v oblasti ŽP  
**špëkania ciosowe granitu**; kvádrovitá od-lučnost žuly  
**špezywanie (gleby)**; půdní živý pohyb půdy  
**špiëk**; drozd zpeřvny, lat. *Turdus philomelos*  
**špicheřel**; lesák rovny, lat. *Uleota planata*  
**šplawianie drewna**; plavení dřeva  
**šplukwanie**; splach  
**šplyw**; odtok  
**šplyw podpowierzchniowy**; podpowrchovny  
**šplyw powierzchniowy**; povrchove odvodňení  
**šplyw powierzczeniowy**; povrchovy odtok  
**šplyw gruzowo-biotne, mury**; zemní lavy-ny, mury  
**špoleczno-ekonomiczny**; socioekonomický  
**šprężyk**; kovářik horský, lat. *Ctenicera cuprea*  
**šprężyk**; kovářik mihovy, lat. *Actenicerus sialandicus*  
**šprężyk**; kovářik purpurovy, lat. *Anostirus dundunus*  
**šprężykowate (chrząszcze)**; kovářikoviti, lat. *Elatridae*  
**špuzszel podspoilny (= sp. domowyy)**; te-sařik kravovy, lat. *Hylotrupes bajulus*  
**šrodowisko abiotyczne**; abiotické prostředí  
**šrodowisko antropogeniczne**; antropogenní (umělé) životní prostředí  
**šrodowisko miejskie**; urbanizované (měst-ské) životní prostředí  
**šrodowisko pierwotne**; nedotčená příroda  
**šrodowisko przemysłowe**; průmyslove prostředí  
**šrodowisko zewnętrne**; vnější prostředí

**šlincik wielki**; cplžák lesní, lat. *Aron rufus*  
**šlipien trzmielowiec**; očnatka červe-nohná, lat. *Sicus ferrugineus*  
**šliwa tarnina**; trnka obečna, lat. *Prunus spinosa*  
**šlodyszëk rzepakowyy**; blyškáčëk řepkový, lat. *Meligethes aeneus*  
**šłoj (w pniu drzewa)**; letokruh  
**šłonec**; slunce  
**šlonka**; silka lesní, lat. *Scolopax rusticola*  
**šluzowiec cienna**; pilačka třëšňová, lat. *Calliroacesari (= C. limacina), Calliroa limacina*  
**šmatek darniowy**; mellice trsnatá, lat. *Des-champsia cespitosa*  
**šmatek pogięty**; melička krivolaká, lat. *Ave-nella flexuosa*  
**šmiec**; smet, domovní odpad  
**šmiec (odpady komunalne, odpady do-mowe)**; domovní odpad  
**šmiec, odpadki**; odpadky, smet  
**šmerleńość**; umrtnost  
**šmietkowate**; květilkoviti, lat. *Anthomyiidae*  
**šmog**; smog  
**šmotrawa okazata**; kolotočnik ozdoby, lat. *Telicia speciosa*  
**šmrekun trzopak**; korovnice pupenová, lat. *Aelges laricis*  
**šmukowate**; zahalkoviti, lat. *Scolliidae*  
**šnięg**; snh  
**šnięgi pokutujaće, penientyy**; kajčnicl  
**šnięgoloubny**; sněhomilny  
**šnięcza wiosenna**; bledule jamí, lat. *Leu-cojum vernum*  
**sojka**; sojka obečna, lat. *Garrulus glandarius*  
**sokół wędrowny**; sokol stěhovavy, lat. *Falco peregrinus*  
**sołifukcja**; půdotok  
**sołifukcja**; sołifukce  
**sona biała**; borovice bialka, lat. *Pinus rotundata, Pinus uliginosa*  
**sona czarna**; borovice černá, lat. *Pinus nigra*  
**sona hakowata**; borovice pyrenejská, lat. *Pinus uncinata*  
**sona kosa, kosodrzewina**; borovice kleč (kosodřevina), lat. *Pinus mugo*  
**sona limba**; borovice limba, lat. *Pinus cembra*  
**sona wejmutka**; borovice vejmutovka, lat. *Pinus strobus*  
**sona zwycajlana**; borovice lesní (sosna), lat. *Pinus sylvestris*

**składnik krajobrazu**; složka krajiny  
**składowanie**, **magazynowanie**, **gromadzenie**; skladování, uložení  
**składowisko odpadów**; skládka odpadků  
**skoczek sadwiłec**; sítinovka zelená, *Cicadella viridis*  
**skoczek uszaty**; ušátka kúrová, lat. *Ledra aurita*  
**skoczek zielony**; sarańče zelená, lat. *Omocestus viridulus*  
**skoczki**; křísl, lat. *Auchenorrhyncha*  
 (= *Cicadina*)  
**skoczogonek**; chvostoskok, lat. *Orchesella cincta*  
**skoczogonek**; chvostoskok, lat. *Protaphotura tritampata*  
**skoczogonek**; chvostoskok, lat. *Vertagopus westerlundi*  
**skoczogonki**; chvostoskoci, lat. *Collembola forticuriaria*  
**skorek pospolity**; škvor obecny, lat. *Forficula auricularia*  
**skorki**; škvori, lat. *Dermaptera dermestidae*  
**skornikowate**; kozojedoviti, lat. *Dermestidae*  
**skorupik jabloniowy**; štítenka čárkovitá, lat. *Lepidosaphes ulmi*  
**skowronek polny**; skřivan polní, lat. *Alauda arvensis*  
**skrzypp bagienny**; přeslička porůčň, lat. *Equisetum fluviatile*  
**skrzypp błotny**; přeslička bahenní, lat. *Equisetum palustre*  
**skrzypp leśny**; přeslička leśná, lat. *Equisetum sylvaticum*  
**skrzypp polny**; přeslička rolní, lat. *Equisetum arvense*  
**skubun kieszczoznik**; klepítník čieněny, lat. *Ischyropsalis helwigii*  
**śledziennica naprzeciwłistna**; mokryś vsřtřic-nolisty, lat. *Chrysosplenium oppositifolium*  
**śledziennica skřętołistna** (**naprzemianolistna**); mokryś sřřđavolisty, lat. *Chrysosplenium alternifolium*  
**ślepak czaromorog**; bzřkavka ślepoočka, lat. *Chrysops caecutiens*  
**ślimak kosmaty**; sřřnatka chlupatá, lat. *Trichia hispida*  
**ślimak ostrorawpędzisty**; skalinice krynátá, lat. *Helicigona lapicida*  
**ślimak zarosłowy**; plamatka leśná, lat. *Arianta arbustorum*  
**ślimik rdzewy**; pizák hnědy, lat. *Arianta subfuscus*

**ślad gatunkowy**; druhová skladbá  
 lat. *Saxifraga granulata*  
**skalinica ziarenkowata**; lomikámen zrnaty, lat. *Saxifraga nivalis*  
**skalinica śnieżna**; lomikámen snežený, lat. *Saxifraga oppositifolia*  
**skalinica naprzeciwłistna**; lomikámen vsřtřic-nolisty, lat. *Saxifraga oppositifolia*  
**skalinica mchowa**; lomikámen prutňikovy, lat. *Saxifraga bryoides*  
**skalinica bazaltowa**; lomikámen pizřmovy, lat. *Saxifraga moschata* subsp. *basaltica*  
**skalka**, **forma skalka**; tor  
**skala**, **utwór geologiczny**; hornina, skála  
**skala wylewna**, **sk. wulkaniczna**; vyvěřelá hornina  
**skala metamorficzna**; přeměněná hornina  
**skala macierzysta**; mateřná hornina  
**skala**; hornina  
**skakunowate**; maršoviti, lat. *Tetrigidae subulata*  
**skakun sztydłowa**; marša obecná, lat. *Tetrix lat. Salticus scenicus*  
**skakun arlekinowy**; skákavka pruhovaná, lat. *Spinnolleta*  
**siwmiłak**; linduška horská, lat. *Anthus sylvaticus*  
**śitowie leśne**; skřipina leśná, lat. *Scirpus squarrosus*  
**śit sztyłmy**; sřřtina kostřbatá, lat. *Juncus tritridus*  
**śit skuczina**; sřřtina trojklanná, lat. *Juncus inflexus*  
**śit śiny**; sřřtina sívá, lat. *Juncus effusus*  
**śit rozprzřczhy**; sřřtina rozkladitá, lat. *Juncus filiformis*  
**śit cienki**; sřřtina nitovitá, lat. *Juncus filiformis*  
 lat. *Thentalis europaea*  
**śiódmaczek leśny**; sedmířkvicek evropský, lat. *Cyanophyta*  
**śince**; śince, lat. *Cyanophyta*  
**śiweczka rzeczna**; kulík řřčň, lat. *Chara drusus dubius*  
**śiweczka rzeczna**; kulík řřčň, lat. *Chara lla decacotlo*  
**śierpówka**; řřdlřcka zahradni, lat. *Streptope- sferpon*; řřmek, lat. *Ophion spec.*  
 lat. *Hedysarum hedyсарoides*  
**śiekiernica gorska**; kopyśňik tmary, lat. *Hedysarum hedyсарoides*  
 prořředi  
**śiedłřsko**, **środawsko naturalne**; přirozene  
**śiedłřska przyrodnicze**; přirodni typy prořředi (stanoviřte)  
**śiedłřska przyrodnicze**; přirodni biotopy

**rzezusznik (gęsiówka) Hallera**; řeřišník  
Hallerův, lat. *Cardaminopsis halleri*  
**rzezusznik (gęsiówka) piaszkowy**; řeřiš-  
níčnik písečný, lat. *Cardaminopsis arenosa*

**S**  
**sad**; ovocny sad  
**sadzawka, basen**; tůň, louže, kaluž  
**sadzenie z zakrytym systemem korzenio-**  
**wym**; kytkoforná sadba  
**sadzonka korzeniowa**; kořenový řízek  
**salamandra plamista**; mlík skvrnitý,  
lat. *Salamandra salamandra*  
**samoozyszczenie**; samočištění  
**sanacja**; asanace  
**sanie rogate**; roháčky  
**sarna**; smec obecný, lat. *Capreolus capreolus*  
**sasancka alpejska**; koniklec alpinský bílý  
(Scherffel), lat. *Pulsatilla alpina* subsp.  
*austraca*  
**sasancka wiseonna**; koniklec žarní, lat. *Pulsa-*  
*tilla vernalis*  
**ścieki**; odpadní vody  
**ścieki**; spíšková vody; spášky  
**ścieki mjejskie (komunalne)**; městské od-  
padní vody  
**ścierwica mjeśowska**; masarčka obecná, lat.  
*Sarcophaga carnaria*  
**ścieżka**; pěšič stezka  
**ścieżka**; stezka; pěšina  
**ścieżka dydaktyczna**; naučná stezka  
**ściga isniąca**; tesarčík smrkový, lat. *Tetro-*  
*pium castaneum*  
**ściołka**; oepad, hrabančka (v lese)  
**ściołka leśna**; lesní hrabančka  
**segregacja odpadów**; třídění odpadu  
**selekcja naturalna**; přirozený (přírodní) výběr  
**selekcja sztuczna**; umělý výběr  
**selektywne wydobycie**; výběrová těžba  
**sen zimowy**; zimní spánek  
**separator**; odlučovač  
**serak**; ledovcová věž  
**sezon gniazdowania**; doba hnízdění  
**sezon łowiecki (polowań)**; doba lovu  
**sianokosy**; senoseč  
**siatkoskrzydłe (sieciarki)**; sítkotřídil,  
lat. *Panoptera (= Neoptera)*  
**sidiłsz jaskiniowy**; cedivka podkorní,  
lat. *Amaurobius fenestralis*  
**sieć rzeczna**; drenážní síť  
**sieć rzeczna**; říční síť

**rusaika pawik**; babočka paví oko, lat. *Ina-*  
*chis io*  
**rusaika pokrzywnik**; babočka kopřivová,  
lat. *Aglais urticae*  
**rusaika żabnik**; babočka osiková,  
lat. *Nymphalis antopa*  
**rusaikowate**; babočkovití, lat. *Nymphalidae*  
**rusówka ortlikością**; žlutůcha ortličkolistá,  
lat. *Thalictrum aquilegifolium*  
**rusówka waskolista**; žlutůcha lesklá,  
lat. *Thalictrum lucidum*  
**rybik cukrowy**; rybenka domácí, lat. *Lepis-*  
*ma saccharina*  
**ryjkowcowate**; nosatcovití,  
lat. *Curculionidae*  
**ryjkowiec**; listopas hajný, lat. *Polydrusus*  
*tereticollis*  
**ryjkowiec**; zelený, lat. *Lixus indis*  
**ryjkowca aksamitna**; řejsek obecný, lat. *So-*  
*reus*  
**ryjkowca górská**; řejsek horský, lat. *Sorex*  
*alpinus*  
**ryjkowca malutka**; řejsek malý, lat. *Sorex*  
*minutus*  
**rymnicka topolowa**; mandelinka topolová,  
lat. *Melosoma populi, Chrysomela populi*  
**rys**; rys, lat. *Lynx*  
**ryś**; rys, lat. *Lynx*  
**ryś polski**; lesan hnědý, lat. *Hylecoetus*  
*demestoides*  
**rzadki drzewostan**; řídký porost  
**rzadki gatunek**; vzácný druh  
**rzemilnik**; kozlíček mramorový, lat. *Saperda*  
*scalaris*  
**rzemilnik osinowiec**; kozlíček osikový,  
lat. *Saperda populnea*  
**rzemilnik topolowiec**; kozlíček topolový,  
lat. *Saperda carcharias*  
**rzęsoerek rzecznek**; řejsec vodní, lat. *Neo-*  
*mys fodens*  
**rzęzucha gorzka Opiza**; řeřišnice hořká Op-  
*izova*, lat. *Cardamine amara* subsp. *opicii*  
**rzęzucha łąkowa**; řeřišnice luční, lat. *Carda-*  
*mine pratensis*  
**rzęzucha leśna**; řeřišnice křivolaká, lat. *Car-*  
*damine flexuosa*  
**rzęzucha niecierpkowa**; řeřišnice nedůtkli-  
vá, lat. *Cardamine impatiens*  
**rzęzucha rezedolista**; řeřišnice rytliolista,  
lat. *Cardamine resedifolia*

**równowaga krajobrazowa**; rovnováha krajiny  
**róza alpejska**; růže převislá (r. alpinská),  
 lat. *Rosa pendulina*  
**róza dzika**; růže šípková, lat. *Rosa canina*  
**róza polna**; růže rolní, lat. *Rosa arvensis*  
**rozdeštnica wrotyczowka**; bážlavec černý,  
 lat. *Galeruca tanacetii*  
**róženiec górski**; rozchodnice růžová,  
 lat. *Rhodiola rosea*  
**rozchodník alpejski**; rozchodník horský,  
 lat. *Sedum alpestre*  
**rozchodník sześciorzędowy**; rozchodník  
 šestřítady, lat. *Sedum sexangulare*  
**rozchodník wielki**; rozchodník velký,  
 lat. *Sedum maximum*  
**rozmažanie**; množení  
**rozmažanie przez odrosty korzenlowe**;  
 množení odnožemi  
**rozmažanie wegetatywne**; wegetativní  
 rozmnožování  
**roznorodność**; různorodost, rozmanitost  
**roznorodność biologiczna, r. biologiczna**;  
 biolorodnosť; biologická rozmanitost  
**roznorodność biologiczna (biolorodność-  
 ność)**; druhová rozmanitost (biodiverzita)  
**roznorodność ekologiczna**; ekologická  
 diverzita, rozmanitost  
**roznorodność gatunkowa**; druhová  
 rozmanitost  
**rozrośnienie**; rozptyl  
**rozrzesztwienie roślin**; šíření rostlin  
**rozdzic lepiężnikowce**; klíkoroň devětšillo-  
 vý, lat. *Liparus glaberrimistris*  
**rozrzułka alpejska**; kapradínka alpinská,  
 lat. *Woodsia alpina*  
**rozszczepka śnicianka**; zobonosoc kopřivo-  
 vý, lat. *Hypena proboscoidalis*  
**rtęć**; rtuť  
**rubczik**; červenka obečná, lat. *Eritrhacus*  
**rubecula**  
**runo**; půdní kryt  
**rusalka**; babočka  
**rusalka admirál**; babočka admirál, lat. *Van-  
 essa atalanta*  
**rusalka cejk**; babočka bílé C, lat. *Polygonia*  
*c-album*  
**rusalka krátkowiec**; babočka sítkovaná,  
 lat. *Araschnia levana*  
**rusalka oseňnik**; babočka bodláčková,  
 lat. *Cynthia cardui*

**rusalka panewka**; osenice černé C, lat. *Xe-  
 stia c-nigrum*  
**rolnica tasienka**; osenice šťovíková,  
 lat. *Noctua prunna*  
**rolnictwo**; zemědělství  
**ropa naffowy**; ropa  
**ropociąg, rurociąg naffowy**; ropovod  
**ropucha szara**; ropucha obečná, lat. *Bufo bufo*  
**ropucha zielona**; ropucha zelená, lat. *Bufo*  
*viridis*  
**rosa**; rosa  
**rosiczka długolisna**; rosnatka anglická,  
 lat. *Drosera anglica*  
**rosiczka posřednia**; rosnatka prostřední,  
 lat. *Drosera intermedia*  
**rosolina jednoroczna**; jednoletá roslina  
**rosolina lecnicza**; léčivá roslina  
**rosolina macierzysta**; mateřská roslina  
**rosolina owadczerna**; hmyžozrává roslina  
**rosolina płozęca**; plazivá roslina  
**rosolina pnąca, pnącze**; popínavá roslina  
**rosolina rosnąca pojedynczo**; jednotlivě  
 rostoucí roslina  
**rosolina trująca**; jedovatá roslina  
**rosolina wodna**; vodní roslina  
**rosolina zielna**; bylina  
**rosolina żywicielska**; hostitelská roslina  
**roslinność kserotermiczna**; xerofytní  
 vegetace  
**roslinność nabrzeźna. Las zalewowy**; břé-  
 hový porost  
**roslinność pierwotna**; původní porost  
**roslinność runa**; půdní kryt (rostlinný)  
**roslinność, wegietacja**; vegetace, rostlinstvo  
**roslinnoźerca**; bylizoravec  
**roslinny naczytnowiec**; cévnatě rostlinný,  
 lat. *Tracheophyta*  
**roslinny nagonasiennic**; nahosemenné rostliný  
**roslinny zarodnikowiec, sporofity**; výtrusně  
 rostliný  
**roslina aluwialna**; aluvialní niva  
**roslina zalewowa**; inundanční, záplavová  
 niva  
**roslina zalewowa**; niva  
**roslina zalewowa**; říční niva  
**roslinogaga**; stínka lesní, lat. *Trachellus*  
*ratzeburgi*  
**roslonowaga dynamiczna**; dynamická  
 rovnováha  
**roslonowaga ekologiczna**; ekologická  
 rovnováha

- punkt zamrażania**; bod mznutí  
**pustkowie, dzicz, szrodowisko pierwotne**; divočina, pustina, oblast nedotč. přírody  
**pustkowate**; vřtačovití, lat. *Pitidae*  
**pustulka**; poštolka obecná, lat. *Falco tinnunculus*  
**pustynia**; poušť  
**puszczyk**; puštěk obecný, lat. *Strix aluco*  
**pyl**; prach  
**R**  
**raczka**; hbitěnka plochá, lat. *Ectophasia crassipennis*  
**raczka**; kuklice zláta, lat. *Gymnocheila virdis*  
**raczka rdzawa**; kuklice tmavopásá, lat. *Nowickia ferox*  
**raczycowate**; kuklicovití, lat. *Tachinidae*  
**rajgas wyniošty**; ovčík vvyššený, lat. *Arhe-natherum elatum*  
**rak**; rak kameňáč, lat. *Austropotamobius torrentium*  
**rakotvorczy**; rakoviny  
**ranuszek**; mlynářik dlouhoočasy, lat. *Aegithalos caudatus*  
**rankeny zbiełowanane**; podzoloavě rankeny  
**rešet pasti**; rdesno ptačí, lat. *Polygonum aviculare*  
**rešet szczawiołistny**; rdesno blešník, lat. *Fersicaria lapathifolia*  
**rešet wężownik**; rdesno hadí kofen, lat. *Bistorta major*  
**rešetowiec (rešet) ostrokochzysy (ja-poński)**; křídlatka japonská, lat. *Reynoutria japonica*  
**rešetowiec (rešet) sachalinski**; křídlatka sachalinská, lat. *Reynoutria sachalinensis*  
**rebacz**; kousavec dvoušpáskovaný, dvou-pásý, lat. *Rhagium bifasciatum*  
**rebacz szary**; kousavec hřodavý, lat. *Rhagium mordax*  
**rebacz szary**; řesařik *Rhagium mordax*, lat. *Rhagium mordax*  
**rebna cześćcowa**; cionná seč  
**rebna zupelna**; holosečné hospodářství  
**recykulacja wody**; recirkulace vody  
**refugium**; refugium (útočiště)  
**regeneracja, restytucja, odnawianie**; regenerace, obnova  
**regeneracja, restytucja, odnawianie**; regenerace, obnova  
**regenerace**; regenerace  
**regulacja potoków**; hrazení bystrin  
**regulamin, zasady zwiedzania**; návštěvní řád  
**reintrodukcja**; reintrodukce  
**reintrodukcyjny**; reintrodukční  
**reintrodukcja**; reintrodukce  
**reakcja**; reakce  
**reakcja na wolnym powietrzu**; reakce ve volné přírodě  
**rekultywacja**; rekultivace, meliorace  
**rekultywacja gruntů**; rekultivace pozemků  
**rekultywacja krajobrazu**; rekultivace krajiny  
**rekultywacja terenów pogórnicych**; důlní rekultivace  
**rekwizyty**; rekvizity  
**relekt glacjalny (postglacjalny)**; pozůstatek doby ledové  
**relekt glacjalny (postglacjalny)**; pozůstatek doby ledové  
**relekt polodowodowy**; glaciální relikt  
**rendziny**; rendziny  
**restytucja (odnawianie) pokryw roślinnej**; obnova rostlinného krytí  
**retencjonowanie wody**; zadržování vody  
**rewis dębowy**; žlabatka hrášková, lat. *Neuroterus quercusabaccarum*  
**rezerva**; rezerva  
**rezerva biostery**; biosterecká rezerva  
**rezerva botaniczna**; botanická rezerva  
**rezerva objęty ochroną czynną**; řízená přírodní rezerva  
**rezerva przyrody**; národní přírodní rezerva  
**rezerva przyrody, obszar chrońiony**; přírodní rezerva, chráněné území  
**rezerva ptasi (ornitologiczny)**; ptačí rezerva  
**rezewat ścisły**; úplná (přsná) rezerva  
**rogownica polna**; rožec rolní pravý, lat. *Cerastium arvense* subsp. *arvense*  
**rogownica pospolita**; rožec obecný luční, lat. *Cerastium holosteoides* subsp. *triviale*  
**rogownica źródłana**; rožec prameništíní, lat. *Cerastium fontanum*  
**rohątyńc nosorożec (= r. garbacz)**; nosorožík kapucinek, lat. *Oryctes nascomis*  
**rojenie (owadów)**; rojení hmyzu  
**rojownik pospolity (rojník pospolity)**; ne-těškovcové (vyběžkatý, lat. *Jovibarba sobolifera*  
**rok nasenny**; semenný rok  
**rokitnica**; råkoseník průzkovany, lat. *Acrocephalus schoenobaenus*

**przrost roczny**; letorost  
**przyswajalne substancje odżywcze**; při-  
 stupně živiny  
**przylutia biała**; svizeł biały, lat. *Galium album*  
**przylutia biała**; svizeł białenny, lat. *Galium*  
*palustre*  
**przylutia hercynska**; svizeł hercynsky,  
 lat. *Galium saxatile* (G. *harcynicum*)  
**przylutia sudecka**; svizeł sudetsky, lat. Ga-  
*lium sudeticum*  
**przylutia wona (marzanaka wona)**; mařin-  
 ka wonna, lat. *Galium odoratum*  
**przylutia wona (marzanaka wona)**; svizeł  
 worny, lat. *Galium odoratum*  
**przylutik strumieniowy**; kamomil řiční,  
 lat. *Ancylus fluviatilis*  
**przywrotnik przymglony**; kontrnyhel mihovy,  
 lat. *Alchemilla nebulosa*  
**przywrotnik rozcięły**; kontrnyhel rozeklany,  
 lat. *Alchemilla fissa*  
**przywrotnik zółtawozielony**; kontrnyhel żlu-  
 tozelony, lat. *Alchemilla xanthochlora*  
 (A. *vulgaris*)  
**psętag potokowy**; psętruh potocňny, lat. *Salmo*  
*trutta morpha varo*  
**psętag żrędalny**; siven amerycky, lat. *Salve-*  
*nilus fontinalis*  
**pszczelarstwo**; chov včel  
**pszczęła miodna**; včęła medonosná,  
 lat. *Apis mellifera* (= A. *mellifica*)  
**pszczęllinka**; piskorypka zlatofitná, lat. *An-*  
*drena haemorrhoea*  
**pszczęllinka piaskowa**; piskorypka vřbová,  
 lat. *Andrena vaga*  
**pszczęllinka świerznicówka**; piskorypka,  
 lat. *Andrena hattorfiana*  
**pszenie gęłowy**; čęrný hajňny, lat. *Melam-*  
*pyrum nemorosum*  
**pszenie leśny**; čęrný lesňny, lat. *Melampy-*  
*rum sylvaticum*  
**pszenie zywczajny**; čęrný lučňny, lat. *Me-*  
*lampyrum pratense*  
**ptactwo wodne**; vodňny ptactvo  
**ptak drapieżny**; dravy ptak  
**ptak wędrowny**; stęhovavy ptak  
**ptuchacz**; vyr veľky, lat. *Bubo bubo*  
**publica rudnica**; knęž, lat. *Acanthosoma*  
*haemorrhoidale*  
**putapka**; past, odlučovac  
**punkt topnienia**; bod tání

**przepiórka**; křepelka polňny, lat. *Coturnix*  
*coturnix*  
**przepłatka atalia**; hnędasek řitrocelovy,  
 lat. *Melittaea athalia*  
**przepłatka cinkisa**; hnędasek *Melittaea*  
*cinxia*, lat. *Melittaea cinxia*  
**przepławka**; rybí pęchod  
**przepływ (wody)**; průtok (vody)  
**przepływ energii**; tok energie  
**przepływ, nurt**; proudňny, tok, průtok  
**przepszczęzalność**; popustňnost  
**przepszczęzalność (dla powietrza) gęłby**;  
 prodnyňnost pűdy  
**prześlękanie**; prsakovani  
**przeświecenie (drzewostanu)**; prosvętlo-  
 vňny porostu  
**przecęznik bobowniczek**; rozrazil potocňny,  
 lat. *Veronica beccabunga*  
**przecęznik gęłski**; rozrazil horsky, lat. *Ve-*  
*ronica montana*  
**przecęznik leśny**; rozrazil lękarsky, lat. *Ve-*  
*ronica officinalis*  
**przecęznik macierzankowy**; rozrazil do-  
 uskoiłny, lat. *Veronica serpyllifolia*  
**przecęznik ozęnkowy**; rozrazil rezekvętek,  
 lat. *Veronica chamaedris*  
**przecęznik stęrkętkowy**; rozrazil chudob-  
 kovy, lat. *Veronica bellidoides*  
**przecęrcien dęngolisny**; prorostil dluho-  
 listy řialovy, lat. *Bupleurum longifolium* susp.  
*vapicense*  
**przewiętrzenie**; vętrňny  
**przewiętrniki**; nesytkovitny, lat. *Sesidae*  
 (= *Aegeridae*)  
**przeźrotka wydłużona**; slimáčňnyk tǎhny,  
 lat. *Semillimax semillimax*  
**przeźyćie**; přežitny  
**przeglękanie gęłby**; hospodářsko-techni-  
 ckǎ úprava pűdy  
**przejazny dia sřodowiska**; řętny k život-  
 nřmu prostředí  
**przylaszczka pospolita**; jaternik podleśka  
 (trojialočny), lat. *Hepatica nobilis*  
**przylaszczek granatek**; krases borovy,  
 lat. *Phaeopsis cyanea*  
**przypoda**; přřioda  
**przyprost**; přřřst

**porbã:** holina, paseka  
**porbã;** mytina  
**porosoty;** lišejníky, lat. *Lichenes*  
**poryblyln jezerny;** šídlatka jezerní, lat. *Isopleura lacustris*  
**porãdkowanie gruntów, komasacja;** po-zemková úprava  
**porãdkowanie wãasnoœci gruntów;** po-zemková úprava, uspořádaní pozemků  
**porzeczka agresy, agresy pospolity;** srstka angrešt (angrešt, menzalka srstka), lat. *Ribes uva-crispa* (*Grossularia uva-crispa*)  
**porzeczka alpejska;** rybíz alpský (meru-zalka alpská), lat. *Ribes alpinum*  
**porzeczka skalna;** menzalka skalní, lat. *Ribes petraeum*  
**poskrzypka liliowa;** chřestovnické liliový, lat. *Lilloceris lilii*  
**posilzgy wysunkly;** vodoměrka štíhla, lat. *Hydrometra stagnorum*  
**posilzgowate;** vodoměrkovití, lat. *Hydrometridae*  
**posniezek zimowy;** sněžnice matná, lat. *Boreus hyemalis*  
**posniezkwate;** sněžnicovití, lat. *Boreidae*  
**posusz, martwe drewno;** souše  
**potok górski;** bystřina  
**potok turystów;** proud turistů  
**potomstwo;** potomstvo  
**potros;** strnad rákosní, lat. *Emberiza schoeniclus*  
**potwora buczynówka;** hranošajník bukový, lat. *Stauropus fagi*  
**powierzchnia doswiadczalna;** pokusná plocha  
**powierzchnia terenun;** výměra půdy  
**powierzchnia uprawiana;** obdělávaná plocha  
**powietrze, atmosfera;** vzduch, ovzduší  
**powódz;** povodeň, záplava  
**powój polny;** svařeec rolní, lat. *Convolvulus arvensis*  
**powzełatek malwowiec;** soumráček ja-hodníkovi, lat. *Pyrgus malvae*  
**powzełatkowate;** soumráčekovití, lat. *Hesperidae*  
**pozimice;** vrstevnice  
**poziozka pospolita;** jahodník obecný, lat. *Fragaria vesca*  
**pozwolenie na budowe;** stavební povolení

**pozyskanie drewna;** lesní těžba, těžba dřeva

**pożytki z ekosystemów;** přírodní, ekosyste-mové sloužby

**prawa przyrody;** přírodní zákonitosti  
**prawo ochronny środowiska;** zákon o ochraně ŽP

**proces glibotwórczy;** půdotvorný proces

**producent;** výrobce  
**produkcja (plon) roczna;** roční produkce

**progi skalne;** skalní prahy  
**prognoza długoterminowa;** dlouhodobá předpověď

**prognoza stanu środowiska;** prognóza stavu ŽP

**program kształtowania krajobrazu;** kraj-ovný program

**programy rolnošrodowiskowe;** agroenvi-ronmentální programy

**próchnica;** humus  
**promienianie jonizujące;** ionizující záření

**promienowanie przemiłkwe;** pronikavé záření

**promienowanie, radiacja;** záření, radia-ce  
**prosiencznik jednogłówkowy;** náhorník jednodobrný, lat. *Trommsdorffia uniflora*, *Hy-pochaeris uniflora*

**prosonica rozprzeczna;** pšenicko rozkla-dité, lat. *Millium effusum*

**prorodowiskowy;** ekologický šetný  
**prszczarek;** běljomorka, lat. *Rabdophaga salicis*

**pryszczarki;** běljomorkovití, lat. *Cecidomyiidae*

**przeciwiata;** protilátka  
**przedmiot ochrony;** předmět ochrany

**przedplon;** dřívpravná dřevina  
**przegłębienie;** prohlubenň

**przekrasak mróweczka;** pestrokravečnick  
**przekrasowate;** pestrokravečnickovití, mravenčí, lat. *Thanasimus formicarius*

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przelew;** přepad, přeliv

**przeludnienie;** přemnožení předlidněn-ím  
**przemysł bezodpadowy;** bezodpadadový průmysl

**przemysł;** průmysl  
**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**przełęcz;** horský průsmyk  
**przełęcz;** horský průsmyk

**podziemnica zwyczajna**; mravenec żółty, lat. *Lasius flavus*

**podgórze**; podhůrŕ

**pogorzelisko, podzarzysko**; spálenište

**pochitanie dzwórków**; pohlcování zvuku

**pochozenie**; proveniencie

**pojemność**; připsutné zatížení, únosnost

**pojemność (ekologiczna)**; míra únosnosti

**pojemność (rodowiska)**; únosnost

**pokarm**; potrava, krmivo

**pokąskwa**; bramborníček hnědý, lat. *Saxi-cola tubifera*

**pokornik osnowiec**; bělopásek topolový, lat. *Limenitis populi*

**pokos trawy**; skližení trávy

**pokrycie (rosilnine)**; krytí (vegetační, rostlinný)

**pokrycie rosilnine**; rostlinná pokryvka

**pokrywa rosilnna**; rostlinný krytí

**pokrywa sniegowa**; sněhová pokryvka

**pokrywa zwitrelilnna, piaszcz zwitrelilnny**; zvětralinnový píášt

**pokrzywa zwyczajna**; kopřiva dvoudomá, lat. *Urtica dioica*

**pole**; pole

**poliaturne ekosystemy łąkowe**; polokulturní ekosystémy

**polowie szachownica**; okáč bojňnkovy, lat. *Melanargia galathea*

**podłusztyna**; polpoušt

**pomnik przyrody (w Cz. powierzchniowa forma ochrony przyrody nieożywionej)**; přirodní památka

**pomnik operak**; šerokřídlec alpský, lat. *Elophos operata*

**pomnik światek**; šerokřídlec květelový, lat. *Elophos dlucidata*

**pomrów czarňawy**; slimák popelavý, lat. *Limax cinereoniger*

**pomrów nadzewny**; podkornatka žihaná, lat. *Lehmania marginata*

**ponor, wywierzysko**; ponor, vývěr, škrap

**ponowce**; pavoučné, lat. *Chionea araneoides*

**ponowce**; pavoučné sněžná, lat. *Chionea lutescens*

**ponowiec**; moucha pavoučnice, lat. *Chionea lutescens*

**popiół lotny**; poléavý popielek, lat. *Bupalus piniarius*

**poproch cętniak**; tmavoskvrná borový, lat. *Bupalus piniarius*

**poproch pylinkowiak**; tmavoskvrná vřeso-vý, lat. *Ematurga atomaria*

**pluskwate**; stěnicovité, lat. *Cimicidae*

**pluszcz**; skorec vodní, lat. *Cinclus cinclus*

**plywak**; potápník

**plywak żółtochrzepek**; potápník vřoubený, lat. *Dytiscus marginalis*

**pníak**; paterz

**poczwarówka arktyczna**; vrkoc severní, lat. *Vertigo arctica*

**podagrycznik pospolity**; brsílice kozí noha, lat. *Aegopodium podagraria*

**podbiał pospolity**; podběl lékařský, lat. *Tussilago farfara*

**podbiłek alpejski**; podbělice alpská, lat. *Homogyne alpina*

**podjeście (metoda) ekologiczne**; ekologic-cky přístup či metoda

**podjezron księżycowy**; vřatíčka měsíční, lat. *Botrychium lunaria*

**podjezron marunoway**; vřatíčka heřmánková, lat. *Botrychium matricarifolium*

**podjezron ruťolistny**; vřatíčka mnohoklan-ná, lat. *Botrychium multifidum*

**podgatunek jastrzębca**; jeřábňnk Bormůl-lerův, lat. *Hieracium Bormuelleri*

**podgatunek jastrzębca**; jeřábňnk Bormůl-kyňův, lat. *Hieracium purkynei*

**podgórski**; submontánní

**podkolan biały**; vemeník dvoulistý, lat. *Plantanthera bifolia*

**podkolan zielonawy**; vemeník zelený, lat. *Plantanthera chlorantha*

**podkowiec mały**; vrápenec mały, lat. *Rhinolophus hipposideros*

**podkrzewin szary**; kobylka obečná, lat. *Phylloptera griseoaptera*

**podłoże skalne**; mateční hornina, skalní podloží

**podłoże skalne**; skalní podklad, podloží

**podłoże skałne**; skalní podklad, podloží

**podłoże skalne**; mateční hornina, skalní podloží

**podłoże skalne**; mateční hornina, skalní podloží

**podroźniczek**; slavík modráček tundrový, lat. *Luscinia svecica*

**podryj dębowiec**; zobonoska dubová, lat. *Atlebas nites*

**podrzeń żebrowiec**; žebrovice rúznolistá, lat. *Blechnum spicant*

**podzrť szary**; kovářík šedý, lat. *Adelocera munita*

**podszadzenie**; podsadba



- piełgnać (iasu)**; výchova porostů  
**piełgnaćca drzewostanu**; pčče o porosty  
pien; kmen  
**pieńik olchowiec**; pëndějka oišová,  
lat: *Aphrophora alni*  
**pieńik ślianńka**; pëndějka obećná,  
lat: *Philaenus spumantus*  
**pieńik wieżowiec**; pëndějka,  
lat: *Aphrophora salicina*  
**pieńikowate**; pëndějčkoviti, lat: *Cercopidae*  
**pieńiastek śladowy**; stopový pvek  
**pieńiowiec**; budńiček meńši, lat: *Phylloscopus collybita*  
**pieńiowiec lekarSKI**; pivosenka jarni,  
lat: *Prinula veris*  
**pieńiowiec maleńki**; pivosenka nejmeńši,  
lat: *Prinula minima*  
**pieńiowiec wyniośly**; pivosenka wyżši,  
lat: *Prinula elator*  
**pieńczotek pobrzeźnik**; pobrzeźnik  
Elaphrus cupreus, lat: *Elaphrus cupreus*  
**pieńćowka**; dřewobarvec boišewńikowy,  
lat: *Dasypolia templi*  
**pieńćowka biren**; mūra siva, lat: *Papestra biren*  
**pieńćowka rdęstowka**; mūra ćerna, lat: *Mamestra persicariae*  
**pieńća rosilńne**; vegećaćńi stępńe  
**pieńća wysokośćowiec**; wyżkove stępńe  
patro  
**pieńćo**; vrstva, patro  
**pieńćo krzewiaste**, **warstwa krzewów**; kęto-  
stromové patro  
**pieńćo rosilńne**; vegećaćńi patro  
**pieńćo rosilńne**; vegećaćńi wyżkovy stępń  
**pieńik gąłżkowiec**; cikada chlumnı,  
lat: *Cicadetta montana*  
**pieńikowate**; pëndějčkoviti, lat: *Aphrophoridae*  
**pieńjawa końska**, **pieńjawa wielozęma**; pień-  
jawa końská, lat: *Haemopsis sanguisuga*  
**pieńj**; piłatka, lat: *Tenthredo amoena*  
**pieńjarowate**; piłatkoviti, lat: *Tenthredinidae*  
**pińolotkowate**; pernatuśčkoviti,  
lat: *Pterophoridae*  
**pińamida potarńmowa**; potarńńi pyramida  
piśkię; piłać miłdę  
**pińmazek wiosenny**; pińmowka mośusová,  
lat: *Adoxa moschatellina*  
**pińaga owadów**; hmyźł kalamita (přemoźeni  
hmyzu)  
**piamiat nabuczak**; piłalka liśkova, lat: *Lo-  
maspilis marginata*  
**piamowka malinowka**; młińce oćkovaná,  
lat: *Thyatra batı*  
**piam ochrony**; piń pčče  
pińian rozwoju; piń rozwoje (pińian vyuźiti  
krajiny)  
**piam uzpazania lasu**; leśńi hospodarsky piń-  
ianowanie  
**piamowanie długookresowe**; dlouhodobę  
pińianoti  
**piamowanie krajobrazu**; pińianoti (tvorba)  
krajiny  
**piamowanie przęstrzenie**; uźemni pińianoti  
pińianoti  
**piamowka zmiennik**; tesarił *Phymatodes*  
**piamowka zmiennik**; tesarił *Phymatodes*  
**piamowka zmiennik**; tesarił skladiśńi,  
lat: *Phymatodes testaceus*  
**piamowka zmiennik**; sńęhove  
vločky, sńęh. krupky  
**piecha**; stęłka  
**pieńsćoćen**; pięistocęn  
**pieńszanka Neesa**; pobřeźńice Neesova,  
lat: *Fellia neesiana*  
**pieńszanka pospolita**; pobřeźńice obećná,  
lat: *Fellia epiptylla*  
**pieńszka**; rehek zahradńi, lat: *Phoenicurus phoenicurus*  
**pińszka górska**; konipas horsky, lat: *Motacilla cinerea*  
**pińszka siva**; konipas biły, lat: *Motacilla alba*  
**pińdy rolnie**; zemńeděliskę pińdinyy  
**pińochac halny**; pęvska podhornı, lat: Pru-  
nella collaris  
**pińochac pokrzywnica**; pęvska modřa,  
lat: *Prunella modularis*  
**pińszczyca szara**; spęstłue biłtiva,  
lat: *Nepa cinerea*  
**pińszczycowate**; skrytorozı, lat: *Nepidae*  
**pińcica**; pukłęřka, lat: *Cetraria picnicca*; bzućivkoviti, lat: *Calliphoridae*  
**pińsknia jagodźak**; kńęźice chlupata,  
lat: *Dolycoris baccarum*  
**pińskoićowate**; znakoplavkoviti,  
lat: *Notonectidae*  
**pińskoić pospolity**; znakoplavka obećná,  
lat: *Notonecta glauca*  
**pińskwa domowa**; śńęńice domaci, lat: *Cimex lectularius*  
**pińskwiaki różnoskrzydłie**; pińsiće,  
lat: *Heteroptera*

**pełzacz leśny**; śoupálek dlouhoprstý, lat. *Certhia familiaris*  
**pełzacz ogrodowy**; śoupálek krátkoprstý, lat. *Certhia brachydactyla*  
**pépawa bítma**; škarda bahenní, lat. *Crepis paludosa*  
**pépawa dwuletnia**; škarda dvouletá, lat. *Crepis biennis*  
**pépawa miékká**; škarda mékká prava, lat. *Crepis mollis* subsp. *mollis*  
**pépawa miékká, podg.**; škarda mékká čert-kusolista, lat. *Crepis mollis* subsp. *hieracioides* (*C. succisifolia*)  
**pépawa wielokwiatowa**; škarda wielokvětá (škarda veľkocvorná), lat. *Crepis conyzifolia*  
**perkoz dvcuzubý**; potápka roháč, lat. *Podiceps cristatus*  
**perłowiec adype**; perłowiec prostřední, lat. *Fabriziana adippe*  
**perłowiec malinowiec**; perłowiec střibropásek, lat. *Argynnis paphia*  
**perłowka zwisia**; strdivka níci, lat. *Melica nutans*  
**perłowka zwisia**; strdivka jednokvětá, lat. *Melica nutans*  
**perz wiaścwy**; pyr plazivý, lat. *Elytrigia repens*  
**pcha ogólna**; biecha obecná, lat. *Pulex irritans*  
**plasek eoliczny**; váty plisek  
**plaszczystý**; písčity  
**piécionik bítny, siedmiopalecznik bít-**  
**ny**; mochna (zábělník) bahenní, lat. *Potentilla palustris* (*Comarum palustre*)  
**piécionik gésł**; mochna husí, lat. *Potentilla anserina*  
**piécionik kurzé ziele**; mochna názník, lat. *Potentilla erecta*  
**piécionik rozlogowy**; mochna plazivá, lat. *Potentilla reptans*  
**piécionik srebrny**; mochna střírná, lat. *Potentilla argentea*  
**piécionik wiosenny**; mochna jární, lat. *Potentilla tabernaemontani*  
**piécionik złoty**; mochna zlatá, lat. *Potentilla aurea*  
**piecuszek**; budničėk větší, lat. *Phylloscopus trochilus*  
**piédzik przedzimek**; pídalika podzimní, lat. *Operophera brumata* (= *Chematobia brunata*)  
**piégza**; pėnice pokrovní, lat. *Sylvia curruca*

**oznakowanie ekologiczne**; ekologicke znaceni  
**ozon**; ozón  
**ozorka zleóna**; vemeniček zelený, lat. *Coleoglossum viride*  
**padalec zwyczajny**; ślepýš křehký, lat. *Angelus fragilis*  
**palilwo kopalne**; fosilní palivo  
**pałka szerokolistna**; orobinec širokolistý, lat. *Typha latifolia*  
**pałka wysmuktá**; orobinec sřitnovitý, lat. *Typha laxmannii*  
**papratka zwyczajna**; osiadłė obecny, lat. *Polypodium vulgare*  
**paprotnica krucha**; puchýtrník křehký, lat. *Cystopteris fragilis*  
**paprotnik kolczystý**; kaprad' lalocvnatá, lat. *Polystichum lobatum*  
**paprotnik ostrý**; kapradina hrálavitá, lat. *Polystichum ionchitis*  
**paprotniki**; kapradorosty, lat. *Pteridophyta*  
**park krajobrazowy**; chránėná krajinná oblasť  
**park miejski**; městský park  
**park morski**; mořský park  
**park narodowy**; národní park  
**park przyrody (w Cz. odpow. obszaru chronionego krajobrazu)**; přírodní park  
**parowanie**; výpar  
**pas leśny**; lesní ochranný pás  
**pastionik śpiewający**; kobylka cvrčivá, lat. *Tettigonia cantans*  
**pastionik zleóny**; kobylka zelená, lat. *Tettigonia viridissima*  
**pastikonikowate**; kobylkovití, lat. *Tettigoniidae*  
**pasmo górskie**; horské pásmo  
**paszty**; parazit  
**pastwisko**; pastvina  
**paszok**; drozd brávník, lat. *Turdus viscivorus*  
**pawica grabówka**; martináček habrový, lat. *Saturnia pavonia*  
**pawicowate**; martináčovití, lat. *Saturniidae*  
**paź królowej**; otakárek fenýklový, lat. *Fapilio machaon*  
**pedrak**; porraava  
**pekanie paćkawk**; raśeni dupeni  
**pehnik europejski**; upolín nejvyšší (u. evrop-ský), lat. *Trollius altissimus*

- opad radioaktywny**; radioaktywní spad  
**opaslik sosnowiec**; kobylka smrková,  
 lat. *Barbitistes constrictus*  
**opata za emisję**; doplatek za vypouštění  
 atmosférických emisí  
**opata za zrzut ścieków**; poplatek za vypou-  
 štění odpadních vod  
**opyskiwanie**; postřik, rozprašování  
**opuchlak**; lalokonosec, lat. *Otiorynchus*  
*arcticus*  
**opuchlak**; lalokonosec úzký, lat. *Otioryn-*  
*chus tenebrosus*  
**organizacja pozarządowa**; nevládní  
 organizace  
**organizm cieplolubny**; teplomilný  
 organizmus  
**orlik krzykliwy**; orek kritkavý, lat. *Aquila*  
*pomarina*  
**orlik pospolity**; orlíček obecný, lat. *Aquila*  
*chrysaetos*  
**orografta**; horopsis  
**orzod przątkowany**; zdobenec skvrnitý,  
 lat. *Trichius fasciatus*  
**orzod przątkowany**; zdobenec skvrnitý,  
 lat. *Trichius fasciatus*  
**ortolan**; strnad zahrádní, lat. *Emberiza*  
*hortulana*  
**orzechówka**; ořešník kropenatý, lat. *Nucifra-*  
*ga caryocatactes*  
**orzel przędni**; orek skaliní, lat. *Aquila*  
**orzecznicza**; piščík řískový, lat. *Muscardinus*  
*avellanus*  
**osa lesna**; vosa lesní, lat. *Dolichovespula*  
*silvestris*  
**osa niemiecka**; vosa útočná, lat. *Vespula*  
*germanica*  
**osa pospolita**; vosa obecná, lat. *Vespula*  
*vulgans*  
**osa pudawa**; vosa, lat. *Vespula rufa*  
**osa saksońska**; vosa saská, lat. *Dolichove-*  
*spula saxonica*  
**osad (ściekowy) czyny**; oživný kal  
**osad rzeczny (aluwiálny)**; aluviium; říční  
 náplav  
**osad, sedymenty**; usazenina, nános  
**osadnik megera**; okáč zední, lat. *Lasioomma-*  
*ta megera*
- osady atmosferyczne**; horizontální srážky  
**oset łopianowaty**; bodlák lopuchovitý,  
 lat. *Cardus personata*  
**osiłiczka**; beruška vodní, lat. *Aseillus aquaticus*  
**osujła sadzonowa**; ploskohřbetka saze-  
 nicová, lat. *Acantholyda hieroglyphica* (= *A-*  
*campestris*)  
**osujka świerkowa**; ploskohřbetka smrko-  
 vá, lat. *Cephalcia abietis*  
**osujowate**; ploskohřbetkovitý,  
 lat. *Famphillidae*  
**osunuwik**; plachetnatka vidlicová, lat. *Pi-*  
*tyohyphantes phrygianus*  
**osowate**; sršňovití, lat. *Vespidae*  
**ostródek bioróżnorodności**; horke místo  
 biodiverzity  
**ostoja (zwierzynny)**; remíz  
**ostróżen błotny**; pcháč bahenní, lat. *Cirsium*  
*palustre*  
**ostróżen dwubarwny**; pcháč různolistý,  
 lat. *Cirsium heterophyllum* (*C. helenioides*)  
**ostróżen krótkolodygowy**; pcháč bezlo-  
 dyžný, lat. *Cirsium acaule*  
**ostróżen łąkowy**; pcháč potůčnı, lat. *Cirsium*  
*niviale*  
**ostróżen polny**; pcháč oseł (dřive pcháč  
 rolnı), lat. *Cirsium arvense*  
**ostróżen warzwny**; pcháč zelinny, lat. *Cir-*  
*sium oleraceum*  
**ostróżka wyniosła**; strážka vvyššená,  
 lat. *Delphinium elatum*  
**ostrzew spłaszczoney**; skřípínka smáčkknutá,  
 lat. *Blysmus compressus*  
**osutka**; smět, sypavka, lat. *Lophodermium*  
*osuwisko*; sesuv půdy  
**osypisko, piarg**; sut  
**oszacowanie**; odhad, ocenění  
**otoczaki**; oblázky  
**otoczenie**; okolí, prostředí
- otrupkowate**; vykleinulcovití, lat. *Byrrhidae*  
**otulina, stręta butforowa**; ochranné pásmo  
**owady wszytkozerne**; heterofágní hmyz  
**owocnica jasna**; pliatka žlutá, lat. *Hoplo-*  
*campa flava*  
**owocnica żółtoroga**; pliatka švestková,  
 lat. *Hoplocampa minuta*  
**owocostaj**; ploděnství  
**owocówka jablkoweczka**; obaleč jablečný,  
 lat. *Cydia pomonella*  
**owśica (owies) omszona**; ovsrť pyřitý,  
 lat. *Avenula pubescens*

**ochrona siedlisk**; ochrana stanoviště  
**ochrona stoku**; ochrana svahů  
**ochrona zdrowia**; ochrana zdraví  
**ochrona zwierząt**; ochrana zvířat  
**ochrona zwierząt**; ochrana zvířat  
**ochroniarz (działacz lub pracownik ochro-  
 ny przyrody)**; ochránce přírody  
**okap**; okap (srážek z korunu stromu)  
**okap liści**; porostní zápoj  
**oknówka**; jilčička obecná, lat. *Delichon urbicum*  
**okółek**; přeseň  
**okrąjka okrągłopłama**; sluněčko, lat. *Chilo-  
 corus renipustulatus*  
**okres eksploracji (wydobycia)**; doba těžby  
**okres kwitnienia**; doba květu  
**okres ochronny (zwierzyny łownej)**; doba  
 hájné zvěře  
**okres rójki**; období rojení  
**okres spoczynku, uspienie**; období klidu  
**okres wegetacyjny**; vegetační období  
**okrzemki**; rozsivky, lat. *Bacillariophyceae*,  
*Diatomae*  
**okrzętnica wrzósówka**; mūra vřesová,  
 lat. *Anarta myrtilis*  
**okudliwca**; vodnárčkovití, lat. *Sisyrindae*  
**oleica fiolewa**; majka fialová, lat. *Meloe*  
*violaceus*  
**oleica różnobarwna**; majka duhová,  
 lat. *Meloe variegatus*  
**olej, ropa**; olej, nafta (ropa)  
**oligotroficzny**; oligotrofní  
**otów**; otlovo (plumbum)  
**olisza czarna**; oíše lepkavá, lat. *Alnus*  
*glutinosa*  
**olisza szara**; oíše šeda, lat. *Alnus incana*  
 zelená, lat. *Alnus (Dusheckia) viridis*, A.  
*alnobetula*  
**oliszny góskie**; horské ošíšny  
**omacnica**; zavíječ horský, lat. *Udea alpinalis*  
 lat. *Plodia interpunctella*  
**omarlica**; mrchožrout nudoprsý (zname-  
 nany), lat. *Oiceoptoma thoracicum*  
**omarlicowate**; mrchožroutovití, lat. *Silphidae*  
**omęk**; měkkokrovecník huňatý, lat. *Lagria*  
*hirta*  
**omniek**; páteříček žlutoušlý, lat. *Ancistro-  
 nycha abdominalis*  
**omomnikowate**; páteříčkovití, lat. *Cantharidae*  
**opad pylu (popiołu)**; spad poplísek  
 přifrody (činnost)

**opad nżyteczny**; využitelný opad  
**opad wysokoaktywny**; výsoce aktivní opad  
 z živočišné výrobky  
**opad z produkcyj zwierzęcej**; opad  
**opadanie glęby**; odvodňování půdy  
**odżywianie mineralne**; minerální výživa  
**ogień, pożar**; oheň  
**ogiódek wiązowiec**; bělokaz jilmový,  
 lat. *Scolytus scolytus*  
**ogniczeł**; ohniváček hřebenorohý, lat. *Schi-  
 zotus pectinicornis*  
**ogniczeł większy**; červenáček ohnivý,  
 lat. *Pyrochroa coccinea*  
**ogniczkowate**; červenáčkovití,  
 lat. *Pyrochroidae*  
**ognisko gradacyjne kornika**; klírovcové  
 ohnisko  
**ogrodnicza niszczyliska**; listokaz zahrádní,  
 lat. *Phyllorhiza horticola*  
**ochojnik świerkowiec**; korovnice smrková,  
 lat. *Sacchiphantes abietis*  
**ochojnik zielony**; korovnice zelená, lat. *Sac-  
 chiphantes viridis*  
**ochotka piórkowa**; pakomar koutřový,  
 lat. *Chironomus plumosus*  
**ochokowate**; pakomarovití, lat. *Chironomidae*  
**ochrona**; záchrana  
**ochrona dziko żyjących zwierząt**; ochrana  
 volně žijících zvířat  
**ochrona gatunkowa**; druhová ochrana  
**ochrona krajobrazu**; ochrana krajiny  
**ochrona lasu**; ochrana lesa  
**ochrona powierza przed zanieczyszcze-  
 niami**; ochrana ovzduší proti znečištění  
**ochrona przyrody**; ochrana přírody  
**ochrona przyrody (bierna)**; ochrana přírody  
 (aktivní)  
**ochrona przyrody (działalność)**; ochrana  
 přírody (činnost)

**Obszar Specjalnej Ochrony (ptaków)**; oblast zvláštní ochrany last zvláštní ochrany  
**Obszar zrodowany**; erodovaná půda  
**Obszar zrodowy**; pramená oblast, horní tok řeky  
**Obszar, region, strefa**; oblast, areál  
**Obszary pastw**; ptačí oblasti  
**Obumieranie**; hynuť, odumírať  
**Obunog**; blševic potůčň, lat. *Gammarus fossarum*  
**Obuwik pospolity**; střevisčňnk pantoflíček, lat. *Cypridium calceolus*  
**Obwód łowiecki**; honitba  
**Oceaniczny**; oceanický  
**ocena oddziaływania na środowisko**; hodnocení vlivu (projektů) na životní prostředí  
**ocena oddziaływania na środowisko**; posouzení dopadu na životní prostředí  
**ocena ryzyka**; posouzení rizik  
**ocenianie**; oceňování  
**oczyszczalnia biologiczna**; biologická čistírna  
**oczyszczanie gazu**; čistění plynu  
**oczyszczanie powietrza**; čistění vzduchu  
**oddział leśny**; leśný oddělení  
**oddziaływanie na środowisko**; ekol. účinek, vliv na životní prostředí  
**oddziaływanie na środowisko**; účinek (do-pad) na ZP  
**oddolnicza pastwiskowa**; moucha kosmatka, lat. *Mesembryna meridiana*  
**odnawianie (lasu)**; roz-množování, obnova, zmlazení (lesa)  
**odnawianie (ekosystemu)**; obnova (ekosystému)  
**odnawianie zwierzy**; odchyt zvěře  
**odnawianie**; obnova  
**odwadnianie**; odvodňování  
**odnawianie lasu (naturalne)**; obnova lesa (přirozená)  
**odorek zieleniak**; kněžice trávovzelená, lat. *Falomena prasina*  
**odpad jądrowy**; jaderný odpad  
**odpad piły**; leknutý odpad  
**odpad przemysłowy**; průmyslový odpad  
**odpad rolniczy**; zemědělský odpad  
**odpad staly**; tuhý odpad

**nocek rudý**; netopyr vodní, lat. *Myotis daubentoni*  
**nocek wąsatek**; netopyr vousatý, lat. *Myotis mystacinus*  
**norka amerykańska, wizon**; norek americký, lat. *Neovison vison*  
**normica ruda**; normik rudý, lat. *Myodes glareolus*  
**normik bury**; hraboš mokradní, lat. *Microtus agrestis*  
**normik wyczałny**; hraboš polní, lat. *Microtus arvalis*  
**noroz**; punčoškář horský, lat. *Coelotes atropos*  
**obciążenie**; zátěž  
**obciążenie krytyczne**; kritická zátěž  
**obftty**; hojný  
**obitka jodłowa**; korovnice kavkazská, lat. *Dryftusa nordmanniana*  
**obieg azotu**; koloběh dusíku  
**obieg materii**; koloběh látek  
**obieg węgla**; koloběh uhlíku  
**obieg wody (w przrodzie)**; koloběh vody v přírodě  
**obiekł światowego dziedzictwa**; lokalita Světového dědictví  
**obnázac kopciuszek**; pilačňka tmavokříd-la, lat. *Arge pagana*  
**obnázac różowy**; pilačňka růžová, lat. *Arge rosae (ochropus, pagana)*  
**obornik, gnoj, hnų**  
**obraczkowanie (ptaków)**; kroužkování ptáků  
**obszar chronionego krajoobrazu**; krajinný park  
**obszar chroniony**; chráněné území  
**obszar chroniony**; zvlášť chráněné území  
**obszar leśny**; leśnatá krajina, leśnaté území  
**obszar mający znaczenie dla Wspólnoty (EVL)**  
**obszar narazony na imisje**; oblast zasa-zená imisemi  
**obszar narazony na zanieczyszczenia at-mosferyczne**; imisní oblast  
**obszar naturalnej rezerwy**; oblast přirozené akumulace vod

**nerecznica szerokolistna**: kaprad' osiekatka (kaprad' rozłożona), lat. *Dryopteris dilatata*  
**nibyowoc, sporokarpa**: płodnice  
**niebezpieczne zanieczyszczenia**; nebezpečná znečisťujúca látka  
**nieblistka trwała**; kropańć vytrvalý, lat. *Swertha perennis*  
**niecierpek drobnokwiatowy**; netýkavka malokvětá, lat. *Impatiens parviflora*  
**niecierpek gruczołowaty (Rojlego)**; netýkavka z liazanatá, lat. *Impatiens glandulifera*  
**niecierpek pospolity**; netýkavka nedůtklivá, lat. *Impatiens noli-tangere*  
**nieдобór tienu**; deficit kyslíku  
**nieźwieździówka babkowska**; přástevník jitrocelový, lat. *Parasemia plantaginis*  
**nieźwieździówka noźwka**; přástevník medvědí, lat. *Arctia caja*  
**nieźwieździówkowate**; přástevníkovití, lat. *Arctiidae*  
**niepylak apollo**; jasoń ćerwenooký, lat. *Parassius apollo*  
**niepylak mnemozyna**; jasoń dymnikový, lat. *Parnassium mnemosyne*  
**nieśóbka chmielanka**; hrtovníkřidlic chmeľový, lat. *Hepialus humuli*  
**nieśóbka pińwka**; hrtovníkřidlic zahradni, lat. *Korscheltellus lupulinus* (= *Hepialus lupulinus*)  
**nieśobkowate**; hrtovníkřidlicovití, lat. *Hepalidae*  
**nieurodzajność**; nepłodnosť, neurodnost' (napr. ekosystem)  
**niezapominajka górśka, n. gajowa**; pomnĕnka hajni, lat. *Myosotis nemorosa*  
**niezapominajka leśna**; pomnĕnka leśni, lat. *Myosotis sylvatica*  
**nieźmiarkowate**; zielenuszkovití, lat. *Chloropidae*  
**nińta stawawa**; śidĕlko krouźkowane, lat. *Enallagma cyathigerum*  
**nińpfa stawawa**; śidĕlko krouźkowane, lat. *Enallagma cyathigerum*  
**nińza**; nĕka  
**nińwaja, eroźja śnieźna**; snĕhová eroze  
**niźina**; niźina  
**nocek Bechsteina**; netopyř velkouchý, lat. *Myotis bechsteini*  
**nocek duzy**; netopyř velký, lat. *Myotis myotis*  
**nocek tydkwowy**; netopyř podobzĕni, lat. *Myotis dasycneme*

**nardowy pomnik przyrody (forma ochrony w Czechach odpowiadająca pomnikowi przyrody)**; národní přírodní památka  
**narozńca zbrojówka**; vztyčňovítka lípová, lat. *Phalera bucephala*  
**nartnik duzy**; bruslárka obecná, lat. *Gerris lacustris*  
**nartnik**; bruslárkovití, lat. *Gerridae*  
**naruszony, zaktócony**; narušĕný  
**narzędzia regulacji**; reguláčni nástroje  
**nasazanie**; vysazování, sadba  
**nasadzenie zieleni**; vysadba zelĕně  
**nasienie**; sbĕr semen  
**nasieźrat pospolity**; hadí jazyk, lat. *Ophioglossum vulgatum*  
**nasionica trześńówka**; vrtule třĕšňová, lat. *Rhagoletis cerasi*  
**nastecnikowate**; hrabalkovití, lat. *Pomplidae*  
**nastrosz półpawik**; lišaj paví oko, lat. *Smerithus ocellata*  
**naturalne mury blyźniczkowe**; původní smilkové ložky  
**naturalne rozmieszczenie**; přirozené rozšíření  
**naturalny zasiĕg (gatunku)**; oblast přirozeného rozšíření  
**naturalny zasiĕg (stĕra wystĕpowania)**; oblast přirozeného rozšíření  
**naturlane odnawianie (lasu)**; přirozená obnova (lesa)  
**naturlane odnawianie lasu**; přirozená obnova lesa  
**nawis śniegowy**; přĕvis (snĕhový) přĕvis  
**nawis śniegowy**; přĕvis, zăvěĕje  
**nawoć alpejska**; zlatobdyl obecný alpský, lat. *Solidago virgaurea* subsp. *minuta*  
**nawoć kanadyjska**; zlatobdyl kanadský, lat. *Solidago canadensis*  
**nawoć pospolita**; zlatobdyl obecný prawy, lat. *Solidago virgaurea* subsp. *virgaurea*  
**nawóz nieorganiczny**; anorganické hnojivo  
**nawóz**; hnojivo  
**nawóz nieorganiczny**; anorganické hnojivo  
**nawóz organiczny**; organické (státkové) hnojivo  
**nawozenie gnojówkă**; kejdování  
**negczyńca**; rdĕnka, lat. *Sphaecodes* sp.  
**nerecznica (zapróć) górśka**; pĕrnatec horský, lat. *Lastrea limbosperma*  
**nerecznica samca**; kaprad' samec, lat. *Dryopteris filix-mas*

- mornel**; kulík hnědý, lat. *Charadrius morinellus*
- motyl**; motýl
- možga třezalková**; chřastice rákosovitá, lat. *Phalaris arundinacea*
- mroczek posrebrzany**; netopýř pestý, lat. *Vesperilio murinus*
- mroczek pozdřistý**; netopýř severní, lat. *Vesperilio nilssonii*
- mřůvka**; mřavenec Lemanův, lat. *Formica lemni*
- mřůvka amazonská**; mřavenec otrokářský, lat. *Polyergus rufescens*
- mřůvka čmawa**; mřavenec F. p., lat. *Formica polyctena*
- mřůvka rudníca**; mřavenec lesní, lat. *Formica rufa*
- mřůvkolev pospolitý**; mřavkolev běžný, lat. *Myrmoleon formicarius*
- mřůvkolovatec**; mřavkolovítek, lat. *Myrmoleonidae*
- mřůvkovatec**; mřavenec, mřavenecovítek, lat. *Formicidae*
- mřůz bez oszroněnía**; mřůz bez šňegu; holomráz
- mřůžk krostowiec**; rušňák kritičníkovitý, lat. *Anthrenus scrophulariae*
- mřůžk muzeální**; rušňák diviznový, lat. *Anthrenus verbasci*
- mřůžk muzeální**; rušňák muzejní, lat. *Anthrenus museum*
- mřůžk pískový**; potěmník písečný, lat. *Opatrum sabulosum*
- mszak**; mechorstý, lat. *Bryophyta*
- mszyc bukowa liściewa**, **zdobniczka bukowa**; stromovnice bukova, lat. *Phyllaphis fagi*
- mszyc burakowa**; mšice maková, lat. *Aphis fabae*
- mszyc**; mšice, lat. *Aphidinae*
- mszycowatec**; mšicovítek, lat. *Aphididae*
- mucha domowa**; moucha domácí, lat. *Musca domestica*
- mucholówka białoszyja**; lejsek bělokřký, lat. *Ficedula albicollis*
- mucholówka mała**; lejsek malý, lat. *Ficedula parva*
- mucholówka szara**; lejsek šedý, lat. *Muscicapa strata*
- mucholówka żałobna**; lejsek černohlavý, lat. *Ficedula hypoleuca*
- muchtórzew polny**; kůňka červená, lat. *Spergularia rubra*
- muchowatec**; mouchovítek, lat. *Muscidae*
- mulczowaniec**; mulčován
- murarka ogrodowa**; zednice rezavá, lat. *Osmia rufa* (= *O. bicornis*)
- murawy bliźniczckowe**; smilkové trávníky
- murawy wysokogórskie**; alpinské trávníky
- murawy wysokogórskie**; horské trávníky
- murzyka dwuskrzydła**; jepice dvoukřídla, lat. *Cloeon dipterum*
- mysikrók**; králíček obecný, lat. *Regulus regulus*
- mysz leśna**; myšice lesní, lat. *Apodemus flavicollis*
- mysz polna**; myšice temnopásá, lat. *Apodemus agrarius*
- myszolew**; káň, lat. *Buteo*
- myszolew zwyżajny**; káň lesní, lat. *Buteo buteo*
- mżawka**; mrholení
- nadmierny wypas**; nadměrná pastva
- nadrzewek**; kobylka, lat. *Mecanema thalassinum*
- nadrzewka**; mřochozroct housenkář, lat. *Xylobius argenteatus*
- nadźór nad lasami**; dohled nad lesem
- nagórník skalny**; skalník zpěvný, lat. *Monticola saxatilis*
- nagromadzenie zanieczyszczeni**; hromadění znečištění; látek
- nachylenie stoku**, **spadek**; sklon svahu
- naliścjak**; listohod zlatozelený, lat. *Phyllobius argentatus*
- namiotnik jabłoniaczek**; předivka jablonňová, lat. *Yponomeuta malinella*
- namiotnikowatec**; předivkovítek, lat. *Yponomeutidae*
- namu**, **mada**; bahnó, nános, naplavenina
- namulisko**; naplavenina
- naparsznica purpura**; náprstník červený, lat. *Digitalis purpurea*
- naparsznica zwyżajna**; náprstník velkokvětý, lat. *Digitalis grandiflora*
- nardka lépollistna**; pochybek tupolistý, lat. *Androsace obtusifolia*
- narazenie na dzialanie substancji trują-cych**; akutní otrava
- narcizarska trasa zjazdowa**; lyžařské sjezdové trati

**modówka oiszowa**; mera olšová, lat. *Psylla alni*  
**modúnka čma**; plicník tmavý, lat. *Pulmona-  
 ria obscura*  
**modúnka lékarská**; plicník lékařský,  
 lat. *Pulmonaria officinalis*  
**misecznik šilwowy**; puklice švestková,  
 lat. *Parthenolecanium corni*  
**misecznikowate**; puklicovití, lat. *Coccidae*  
 (= *Lecanidae*)  
**milk mączny**; zavijec mouchý, lat. *Ep-  
 hesna kuehniella*  
**modník**; mlázna  
**miszek czarniawy** (*Taraxacum nigricans*);  
 pampeliška krkonošská, lat. *Taraxacum  
 alpestre*  
**modliszka zwyczajna**; kudlanka nábožná,  
 lat. *Mantis religiosa*  
**modraszek argus**; modraszek černošlemý,  
 lat. *Plebejus argus*  
**modraszek ikar**; modraszek obecný, lat. *Pol-  
 yommatus icarus*  
**modraszka**; sykora modřína, lat. *Parus  
 caeruleus*  
**modraszkwate**; modraškovití,  
 lat. *Lycæidae*  
**modrzew europjski**; modřin opadavý,  
 lat. *Larix decidua*  
**modrzewnica zwyczajna**; kyhanka sivošistá,  
 lat. *Andromeda polifolia*  
**modrzyk górski**; měščívec alpský, lat. *Cr-  
 cerilla alpina*  
**móchowka H. p.**; bzílkavka dešťová, lat. *Ha-  
 ematopota pluvialis*  
**mokosz cierniowiak**; pídaika Opisthograptitis  
*luteolata*, lat. *Opisthograptitis luteolata*  
**mokrada**; mokřady  
**mokrado**; mokřad  
**mokrzyca karkonoská**; kuříčka krkonošská,  
 lat. *Mniurta corontica*  
**mól oddzielowy**; mól šatní, lat. *Tinea  
 bisellii*  
**mowlate**; molořití, lat. *Tineidae*  
**monitoring**; monitoring (kontrola, sledování)  
**monitoring satelitarny**; kosmický monitoring  
**monokultura**; monokultura  
**morek**; netopýř černý, lat. *Barbastella  
 barbastellus*  
**morena boczna**; boční morena  
**morena człowa**, **boczna**; čelní, boční  
 morena

**metale ciężkie**; těžké kovy  
**metale toksyczne**; jedovaté kovy  
**mezotrofičný**; mezotrofní  
**mchy**; mechy, lat. *Musci*, *Bryopsida*  
**mážszosć głęby**; mčnost půdy  
**mieczozdób**; kobylky, lat. *Ensifera*  
**mieczyk dachówkowaty**; mečík střechovitý,  
 lat. *Glaidiolus imbricatus*  
**miedziopterś górski**; lesklíče horská,  
 lat. *Somatochlora alpestris*  
**miedziopterś metaliczna**; lesklíče zelenavá,  
 lat. *Somatochlora metallica*  
**Miedzynarodowa Organizacja Zdrowia**;  
 Světová zdravotnická organizace  
**Miedzynarodowa Unia Ochrony Przyrody**;  
 IUCN  
**miejsc a wydobycia**; kutiště  
**miejsc gniazdowania**; hnízdiště  
**miejsc występowania**, **siedlisko**, **biotop**;  
 naleziště, stanoviště, biotop  
**mieleż**; milíře  
**mieniak łęczowy**; batolec duhový, lat. *Apa-  
 tura iris*  
**mieniak zieleniak**; pídaika zelenopláštník,  
 lat. *Hipparchus papilionaria* (= *Geometra  
 papilionaria*)  
**mieniik zieleniak**; zelenopláštník březový,  
 lat. *Geometra papilionaria*  
**mieniikowcowate**; pídaikovití,  
 lat. *Geometridae*  
**miesiącnicza trwała**; měsčínce vytrvalá,  
 lat. *Lunaria rediviva*  
**miesierka różdówka**; čalounice *Megachile  
 centuncularis*, lat. *Megachile centuncularis*  
**mieszczanice**; obvyatěl  
**mieszczanice**; masožravce  
**mieszczaniec**; obvyatěl  
**mielica dospolita**; psineček obecný,  
 lat. *Agrostis capillaris*  
**mielica rozlogowa**; psineček vyběžkatý,  
 lat. *Agrostis stolonifera*  
**mielica skalna**; psineček skalní, lat. *Agro-  
 stis rupesstris*  
**migracja**; migrace, stěhování  
**mikroklimat**; mikroklima  
**mihosna górska**; havěz česnáčková,  
 lat. *Adenostyles alliariae*  
**miharowate**; vřtalíkovití, lat. *Agromyzidae*  
**minóg strumieniowy**; mihule potociční,  
 lat. *Lampetra planeri*  
**modówka jabłoniowa**; mera jablonňová,  
 lat. *Psylla mali*



- lipa szerekolista**; lipa veľkolista, lat. *Tilia platyphyllos*
- liścianek**; kritžák lesní, lat. *Zygella montana*
- lištera fajowata**; bradáček vejčítý, lat. *Listera ovata*
- lištera sercowata**; bradáček srdčtý, lat. *Listera cordata*
- lištkowiec (latołstsek) cytrynek**; žlutásek řešetlákovy, lat. *Gonepteryx rhamni*
- lištník zmienobarwny**; listokaz kowowy, lat. *Anomala dubia*
- lišca pospolita**; lińce kwětel, lat. *Linaria vulgaris*
- lód**; led
- lód lodowcowy**; ledowcovy led
- lód wíokniśty**; jehłowty (púdnt) led
- lodospad**; ledopád
- lodowec karowy**; karowy ledowec
- lodowiec doliny**; údolní ledowec
- lodowiec kontyńentalny, lądolód**; kontinen-tální ledowec
- lotnica zyska**; martináb dukowy, lat. *Agria tau*
- łowiectwo, gospodarka łowiecka**; myslivost
- łowiectwo, myślisłstwo**; lov, myslivost
- łowikowate**; roupcowitě, lat. *Asilidae*
- łozówka**; rakosník zpěwný, lat. *Acrocephalus palustris*
- łśniak szmaragdęk**; zelenáček šťovikowy, lat. *Procris stictes*
- łśniak szmaragdęk**; zelenáček šťovikowy, lat. *Ascuta stictes*
- łubin trwały**; lupina mnoholistá (větí bob mnoholistý), lat. *Lupinus polyphyllus*
- łucerna nerkowata**; tolice děhłowá, lat. *Me-dicago lupulina*
- łuk alpejsko-karpacki**; karpatsko-alpský oblouk
- łunica czernona**; śidélko ruměně, lat. *Pyrhospalma nymphaea*
- łupki kryształczne**; kryształické břídlíce
- łupki łyszczykowe**; svory
- łuskiewnik różowy**; podobliek śupinatý, lat. *Lathraea squamaria*
- łuszczynkowate**; lesknáčkowitě, lat. *Nitidulidae*
- łwinka**; bráňenka, lat. *Microchrysa flavicornis*
- łwionkowate**; bráňenkowitě, lat. *Stratiomyidae*
- łyska**; łyska černá, lat. *Fulica atra*
- łyszczyk (mika)**; ślida
- mącznik Alurochiton complanatus**; mołice javorová, lat. *Aleurochiton complanatus*
- mącznik szklarniowy**; mołice sklenikowá, lat. *Triaurodes vaporariorum*
- mącznik młynarek**; potěmnik mouchy, lat. *Tenebrio molitor*
- magma granitowa**; žulowě magma majkowate; majkowitě, lat. *Meloidae*
- makolągwa**; konopka obecná, lat. *Carduelis cannabina*
- makymalna pojemność środowiska**; přfpusně zatižení krajiny
- maksymalne obciążenie (zanieczyśczenie)**; maksymální zatižení
- mała architektura**; zahradní architektura
- mała epoka lodowa**; Mała doba ledová
- malina kamionka**; ostružiník skalní, lat. *Rubus saxatilis*
- malina morozka**; ostružiník moruska, lat. *Rubus chamaemorus*
- malina własciwa**; ostružiník maliník, lat. *Rubus idaeus*
- malowniczość krajobrazu**; malebnost krajiny
- malwa jałowna**; zblóchan vzplywavy, lat. *Glycyrrhia fluitans*
- manna mielec (manna wodna)**; zblóchan wodný, lat. *Glycyrrhia maxima*
- mapa poziomkowca**; vrstevnicová mapa
- marcewnik anyzowy**; čechlice vonná, lat. *Myrrhis odorata*
- marmity, kotły eworsyjne**; obří hrnce
- masowy masiv (i horzky)**
- mazierzanka zwyżalna**; matěridouska
- mazurek**; vrabec polní, lat. *Passer montanus*
- męszelkowate**; lumčíkowitě, lat. *Braconidae*
- męch tortowiec**; raśelínik, lat. *Sphagnum*
- męch żebrowiec**; hrubozębrec proměňlly; zlepiení
- męlloracja glib**; mellorace púd
- męlloracja, polepszanie**; mellorace; zlepiení
- mezyk kropkowany**; měřik tečkowany, lat. *Mniun punctatum*
- mészki**; muchníčkowitě, lat. *Simuliidae*

**tączyn brodawnik;** kobylika hnědá, lat. *Dec-ticus verrucosus*  
**zątka dziwieczka;** śidłiko paskowane, lat. *Coenagion puella*  
**ławina;** lawina  
**ławiny firmowe;** lawiny firmowe  
**ławiny gruntowe;** lawiny zakładadové  
**ławiny pyłowe, deskowe;** lawiny prachové, deskové  
**lebidka pospolita, oregano;** dobromysl obecná, lat. *Origanum vulgare*  
**lednica zboczowa;** kuzelce kuzelowitá, lat. *Aelia acuminata*  
**łęg, las łęgowy;** lużni les  
**lelek;** lelek lesni, lat. *Caprimulgus europaeus*  
**leń;** muchnice, lat. *Penthetria funebris*  
**leń marcowy;** muchnice březnová, lat. *Bibio marci*  
**leńka alpejski;** inženka alpská, lat. *Thestium alpinum*  
**leńowate;** muchnicowití, lat. *Bibionidae*  
**lepężnik biały;** devětsil bílý, lat. *Petasites albus*  
**lepężnik różowy;** devětsil lékařský, lat. *Petasites officinalis*  
**lepężnik wyłysiały;** devětsil Kabliłkove, lat. *Petasites kablikianus*  
**lepnica rozděta;** silenka nadmutá práva, lat. *Silene vilgarts* subsp. *vilgarts* (*S. cucubalus*)  
**lepnica skalna;** silenka skalni, lat. *Silene rupestris*  
**lepnik odpřítowockowy;** lopuštík skio-něny, lat. *Hackelia deflexa*  
**lerka;** skřivina lesni, lat. *Lullula arborea*  
**lesistość;** lesnatost  
**lesnicwo wielolunckyjne;** víceúčelové lesni hospodářství  
**leszczyzna pospolita;** liska obecná, lat. *Corylus avellana*  
**liczydło górskie;** čipek objímavý, lat. *Streptopus amplexifolius*  
**liğuntr pospolity;** ptačí zob leský, lat. *Ligustrum vulgare*  
**lilia bulkwowata;** lilie cibulikonosná, lat. *Lilium bulbiferum*  
**lilia zlotogółw;** lilie złatohlavá, lat. *Lilium martagon*  
**linia wysokiego napięcia;** silnoprúdové vedení, elektrowod  
**lipa drobnolistna;** lipa srđciťa (malolistá), lat. *Tilia cordata*

**habędz niemý;** jabuť velká, lat. *Cygnus olor*  
**ład;** země, půda, souše  
**ładold;** pemniský ledovec  
**ładzień czernonatka;** sametka rudá, lat. *Trombidium holosericeum*  
**ląka;** louka  
**ląka jednokořna;** jednosěčná louka  
**ląka kořna;** sečena louka  
**ląki i pastwiska;** louky a pastviny  
**ląki i pastwiska, trwale užitki zielone;** louky a pastviny  
**ląki konielicowe;** trojštětłové louky, lat. *Polygono-Trisetion*  
**ląki kořne;** kořťatłové louky  
**ląki kořťezewowe;** kořťatłowłvé louky  
**ląki rajgrasowe;** owsilikové louky, lat. *Arrhenatheron*  
**ląki wysokogórskie, hale;** vysokohorské louky (hale), vysokohorské trávníky  
**łańcuch pokarmowy;** potravní řetězec  
**łas;** les  
**łas bukowy;** bukový les  
**łas deszczowy (tropikalny);** deštný prales stálež  
**łas deszczowy, las wiecznie zielony;** stálezelený les  
**łas gospodarczy;** hospodářský les  
**łas gospodarczy;** obhospodářovaný les  
**łas hodowlany;** umělé založený porost  
**łas mieszany;** smíšěný les  
**łas na obszarze zalewowym;** nivni les  
**łas ochronny;** les zvlášťního určení  
**łas ochronny;** ochranný les  
**łas pastwowy;** státní les  
**łas parkowy;** lesopark  
**łas pierwotny, puszcza;** prales  
**łas rębny;** mytní les  
**łas rębny;** pasečný les  
**łas różnowiekowy;** různověký les  
**łas strefy umiarkowanej;** les mřiměho pásma  
**łas torfowaty;** rašělinný les  
**łas tropikalny;** tropický prales, křoví  
**łas wtorny;** druhotný les  
**łasek, zagajnik;** hájelek, lesík  
**łasek, zagajnik;** hájelek, lesík  
**łasostowy;** parzeźina, wymiatkovy les  
**łasowitowocowe;** křivoliesy  
**łasy liściste;** listnaté lesy  
**łasy zboczowe na rumoszu skalnym;** sutowł

- kriogeny**; kryogenní  
**krobik (pochwik) modrzewowiec**; pouzdro-vníček modřinový, lat. *Coleophora laricella*  
**krogniec**; krahujec obecný, lat. *Acipiter nisus*  
**krokiewka bagienna**; bezkřídlatka kostřbatá, lat. *Anisothecium squarrosum*  
**krokiewka lékwicka**; blyskavka mramorovaná (plaménoskvrnka cviklová), lat. *Phlogophora metulosa*  
**krótkosz zospolity**; baňatka pravá, lat. *Brachythecium plumosum*  
**krótkosz strumienkowy**; baňatka potůční, lat. *Brachythecium rivulare*  
**kruk**; křkavec velký, lat. *Corvus corax*  
**kruzczyca złotawka**; zlatohlávek leský, lat. *Cetonia aurata*  
**kruzczyk błotny**; krusťík bahenní, lat. *Epicpactis palustris*  
**kruzczyk rdzawoczerwonny**; krusťík tma-vocervený, lat. *Epicpactis atrorubens*  
**kruzczyk szerokości**; krusťík širostý, lat. *Epicpactis hebedornae*  
**kruzel czarny**; pliořítka černá, lat. *Xeris spectrum*  
**kruzwonika**; pupkovka, lat. *Umbilicaria sudetica*  
**krwawnik zospolity sudecki**; řebříček obecný sudecký, lat. *Achillea millefolium* subsp. *sudetica*  
**krwiciąg lekarski**; křavec toten, lat. *Sanguisorba officinalis*  
**krwiciąg mniejszy**; křavec menší, lat. *Sanguisorba minor*  
**kryzys ekologiczny**; ekologická krize  
**krzemionkowy**; křemičitý  
**krzew**; křovina  
**krzewy**; křoviny, křoví  
**krzyżak ogrodowy**; křížák obecný, lat. *Aranus didematus*  
**krzyżozdób świerkowy**; křivka obecná, lat. *Loxia curvirostra*  
**krzywowanie (gatunków)**; křivení  
**krzywka**; kachna divoká, lat. *Anas platyrhynchos*  
**krzywownica czubata**; vříd chocholetý, lat. *Polygala comosa*  
**krzywownica zwyczajna (krzywownica pospolita)**; vříd obecný, lat. *Polygala vulgaris*  
**kserotilny, sucholubny**; suchomilný  
**kształtowanie (planowanie) krajobrazu**; krajinné plánování
- kształtowanie krajobrazu**; tvorba krajiny, zahrnutí archt.  
**kszyk**; bekasina otavní, lat. *Gallinago gallinago*  
**kuczmany**; pakopárcovití, lat. *Ceratopogonidae*  
**kuklik górski**; kuklik horský, kuklice horská, lat. *Gemm montanum*  
**kuklik zospolity**; kuklik potůční, lat. *Gemm rivale canorus*  
**kuklika (stoplamek) szerokości**; prstnatec zový, lat. *Dactylorhiza sambucina*  
**kuklika (stoplamek) bzowa**; prstnatec be-majalis  
**kuklika Fuchsa (storczyk Fuchsa)**; prstnatec Fuchsovův, lat. *Dactylorhiza fuchsii*  
**kuklika Fuchsa (storczyk Fuchsa) podg.** **sudecki**; prstnatec Fuchsovův chladnomilný, lat. *Dactylorhiza fuchsii* subsp. *sudetica* (D. f. *psychrophila*)  
**kulczyk**; zvonohlík zahrádní, lat. *Senecio serenus*  
**kule podziurawit**; pliořítka fialová, lat. *Sirex juvenus*  
**kuna skalna**; kuna skalní, lat. *Martes foina*  
**kuna leśna**; kuna lesní, lat. *Martes martes*  
**kupkownica zospolita**; srha laločnatá, lat. *Dactylis glomerata*  
**kurzawka**; tekoucí písek  
**kurpatawa**; korpotev polní, lat. *Ferdix perdix*  
**kwarcyt**; kvarcít  
**kwashne dzuszcz**; kysele srážky buďiny  
**kwashny dzuszcz**; kyselý děst  
**kwasy organiczne humusowe**; organické, huminové kyseliny  
**kwiat, kwitnienie**; květ, doba květu  
**kwiatownia czstoplemy**; řesavík čtyřskvrnný, lat. *Pachyta quadrimaculata*  
**kwiatownica zmierzchni**; pestřenka smr-tihlávka, lat. *Myathropa ferea*  
**kwiczoł**; drozd kvíčala, lat. *Turdus pilaris*

- kozioróg búkowiec**; tesařík bukovy, lat. *Ce-rambyx scopoli*
- kozioróg débosz**; tesařík obrovský, lat. *Ce-rambyx cerdo*
- kozík**; kozlíček dvojitěčný, lat. *Obera oculata*
- kozěk**; tesařík panenský, lat. *Gautes virginea*
- kozkovéte**; tesaříkovití, lat. *Cerambycidae*
- koztek bzowy**; kozlík vyběžkatý bezolístý, lat. *Valeriana excelsa* subsp. *sambucifolia*
- koztek dwpíenný**; kozlík dvoudomý, lat. *Valeriana dioica*
- kra (lodova)**; ledová kra
- krajobraz**; krajina
- krajobraz (obszar) pagórkowaty, wzgórzca**; pahorkatina
- krajobraz chroniony**; chráněná krajina
- krajobraz Chroniony/Nadmorski**; Chráněná krajina/Primoří
- krajobraz kulturowy**; kulturní krajina
- krajobraz nadmorski**; přímořská krajina
- krajobraz naturalny**; přírodní krajina
- krajobraz przekształcony**; změněná krajina
- krajobraz rolniczy**; zemědělská krajina
- krajobraz wiejski, niezurbanizowany**; ven-kovská krajina
- krasanka natrawka**; pěnodějka červená, lat. *Cercopis vulnerata*
- krasník píećoplamek**; vřetenuska mokrad-ní, lat. *Zygaena trifoli*
- krasník purpuraczek**; vřetenuska mateřido-usková, lat. *Zygaena purpuralis*
- krasník szesćoplamek**; vřetenuska obečná, lat. *Zygaena filipendulae*
- krasník szesćoplamek**; zelenáček šťovíko-vý, lat. *Zygaena filipendulae*
- krasníki**; vřetenuskovití, lat. *Zygaenidae*
- krázatek plamisty**; vrásenka okrouhlá, lat. *Discus rotundatus*
- krážniczi i miszcznicze**; šálečky a misníčky, lat. *Lecidea, Lecanora*
- kręczyńka jesienna**; švihlík kruťhlah, lat. *Spiranthes spiralis*
- kręć europějski**; křtek obečný, lat. *Talpa europaea*
- kręćak pospolity**; vřník obečný, lat. *Gyrinus nator*
- kręćakowate**; vřníkovití, lat. *Gyrinidae*
- kręćogów**; kruťhlah obečný, lat. *Jynx torquilla*
- kręty, poskręcany**; křivoláky
- kriofily**; ledomilny
- kozienica débowa**; žlabatka bezkřídla, lat. *Biorhiza pallida*
- korzeniówka mńejsz**; mňilák lysý, lat. *Mono-tropa hypopogeeae*
- korzeniówka pospolita**; mňilák smrkový, lat. *Monotropa hypopitys*
- kos**; kos čemný, lat. *Turdus merula*
- kosarz**; sekáč chobotníčka, lat. *Patybunus becephalus*
- kosarz**; sekáč pestřy, lat. *Mitopus morio*
- kosarz pospolity**; sekáč rohatý, lat. *Phalan-gium opilio*
- kosć**; kosti, sekati
- kosmatka gajowa**; bika bělavá (hajní), lat. *Luzula luzuloides*
- kosmatka kłosowa**; bika klasnatá, lat. *Luzu-la spicata*
- kosmatka licznokwiatowa**; bika mnoho-kvěťá, lat. *Luzula multiflora*
- kosmatka obřzymia**; bika lesní, lat. *Luzula sylvatica*
- kosmatka owłosiona**; bika chlipatá, lat. *Luzula pilosa*
- kosmatka sudecka**; bika sudeťská, lat. *Luzula sudetica*
- kosodřzewina**; kleč
- kosodřzewina morozkowa**; morušková kleč, lat. *Pinus mugo*
- kosodřzewina, kosówka**; kosodřevina, kleč, lat. *Sinodendron cylindricum*
- kosodřewna**; kosťava červená, lat. *Festuca rubra*
- kosodřewa łąkowa**; kosťava lučňí, lat. *Festu-ca pratensis*
- kosodřewa lesna**; kosťava lesní, lat. *Festuca altissima*
- kosodřewa niska**; kosťava nízká, lat. *Festu-ca supina*
- kosodřewa obřzymia**; kosťava obrovská, lat. *Festuca gigantea*
- kosodřewa owcza**; kosťava ovčí, lat. *Festu-ca ovina*
- kosodřewa pstra**; kosťava pěstá, lat. *Fes-tuca versicolor*
- kolina**; kolina
- Kolina Czeska**; Česká kolina
- kolina mrozowa, mrozowski**; mrazová kolina
- kowal bezskrzydly**; ruměnice pospolná, lat. *Pyrrhocoris apterus*

**konik**; sarańče lesní, lat. *Gomphoceripus rufus*  
**konik cjepluszek**; sarańče *Chorthippus aprt-*  
*carus*, lat. *Chorthippus aprtcarus*  
**konik łąkowy**; sarańče *Chorthippus paralle-*  
*lus*, lat. *Chorthippus parallelus*  
**konik pospolity**; sarańče mēnlivá, lat. *Chort-*  
*hippus biguttulus*  
**konik wásacz**; sarańče obecná, lat. *Chort-*  
*hippus parallelus*  
**konik wszédobylski**; sarańče *Chort-*  
*hippus albomarginatus*, lat. *Chorthippus*  
*albmarginatus*  
**konkurencja**; konkurence  
**konsument**; spótdbeitel  
**konwalia majowa**; konwalinka vonná,  
 lat. *Convallaria majalis*  
**konwalička dwulistná**; pstróček dvoulistý,  
 lat. *Maianthemum bifolium*  
**konwencja o bioróznorodności**; Umilwa  
 o bioródiverzité  
**konwencja o míedzynarodowym handlu**  
 dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków  
 zagrożonych wymińciem; Umilwa o me-  
 zinárodním obchodnó z živočichů a rostlin  
 volně žijících živočichů a rostlin  
**konwarská Ramarsarska**; Ramarsarská dhoda  
 kopczuszek; rehek domáci, lat. *Phoenicurus*  
*ochruros*  
**kopuikowate**; jizlivkovité, lat. *Eumenidae*  
**kopytník pospolity**; kopytník evropský,  
 lat. *Asarum europaeum*  
**kora**; kúra (stromů)  
**korazja**; koraze  
**korzik drukarz**; lykóztout smrkovy, lat. *Ips*  
*tyroglyphus*  
**korzik szesćciężbny**; lykóztout borovy,  
 lat. *Ips sexdentatus*  
**kornikowate**; kúrovcovité, lat. *Scolytidae*  
**korwanie**; pokkótvání  
**korowiec**; podkornice, lat. *Aradus betulinus*  
**korowiec sosnowy**; podkornice zhubná,  
 lat. *Aradus cinnamomeus*  
**korozja**; koroze  
**korozja; rezawění**, koroze  
**korwarz piratnik**; slídák bazinný, lat. *Pirata*  
*piraticus*  
**korýto**; řečíště  
**korýto lodowcowe**; ledovcový trog  
**korýto naturalne**; přirozene korýto potoka

**korobuz**; ostřiz lesní, lat. *Falco subbuteo*  
**kobyliczka pňowa**; čňalka obecná,  
 lat. *Rhagio scolopaceus*  
**kobyliczkowate**; čňalkovité, lat. *Rhagionidae*  
**kokorycz pusta**; dymńivka dutá, lat. *Cory-*  
*dalis cava*  
**kokoryczka okółkowa**; kokotík přeslený,  
 lat. *Polygonatum verticillatum*  
**kokoryczka wężta**; dymńivka bobovíta,  
 lat. *Corydalis intermedia*  
**kokoska wodná**; slpka zelenonohá,  
 lat. *Gallinula chloropus*  
**kolatek domowy**; čerťotó prozúkovany,  
 lat. *Anobium punctatum*  
**kolatek mieszkanowy (= k. uparty)**; čerťo-  
 toč umřelí, lat. *Anobium pertinax*  
**koliszki**; merovité, lat. *Psyllidae*  
**kolonizacja**; osídlení  
**kosz wielobarwny**; krížák skvostný,  
 lat. *Aculepeira ceropegia*  
**komar pospolity**; komár psíkavý, lat. *Culex*  
*pipiens*  
**komar renny**; komár útočný, lat. *Aedes vexans*  
**komar widliszek**; anofeles čtyřskřemný,  
 lat. *Anopheles maculipennis*  
**komarica kozlička**; típlice tmavá, lat. *Ta-*  
*nyptera atrata*  
**komarowate**; komárovité, lat. *Culicidae*  
**komonica błotna**; štírovník bazinný,  
 lat. *Lotus uliginosus*  
**komonica zwyczajna**; štírovník rúžkatý,  
 lat. *Lotus corniculatus*  
**komórka buňka**  
**komórki hialinowé**; hyalocysty  
**kompostowanie odpadów**; kompostování  
 odpadů  
**kommunikacja zbiorowa**; hromadná doprava  
**konieczna biata (konieczna rozestana)**;  
 jeteł piazivý, lat. *Trifolium repens*  
**konieczna dwukłosowa**; jeteł alpinský,  
 lat. *Trifolium alpestre*  
**konieczna kasztanowata**; jeteł kašťtanový,  
 lat. *Trifolium spadicum*  
**konieczna łąkowa**; jeteł luční, lat. *Trifolium*  
*pratense*  
**konieczna pagórkowa**; jeteł horský, lat. *Tri-*  
*folium montanum*  
**konieczna złocietóřta**; jeteł zlatý, lat. *Tri-*  
*folium aureum*  
**konietca łąkowa**; trojštět zlutavý, lat. *Trise-*  
*tum flavescens*

**karczany;** šváb, lat. *Blattoptera*  
**karkonoskie rososchi;** Krkonoské rozsopyh  
**kartowaty;** zakrsly  
**karmnik bezplatkowy;** úrazník bezplátcný, lat. *Sagina apetala*  
**karmnik rozestany;** úrazník položený, lat. *Sagina procumbens*  
**karmnik skalny;** úrazník skalní, lat. *Sagina saginoides*  
**kartonarka czarna;** mravenec černošedý, lat. *Lasius fuliginosus*  
**kartowanie pzy pomocy zdjég lotnicznych;** letecké mapování  
**kaskady;** pefeje, kaskády  
**kataster;** katastr, pozemkový katastr  
**kawka;** kavka obecná, lat. *Corvus monedula*  
**kielisznik zarosłowy;** opletník plotní, lat. *Calyptegia sepium*  
**kiekowanei;** kličení  
**kislnik malinowiec;** malinovník písnatý, lat. *Byturus tomentosus*  
**kiąskawka;** bramborníček čemohlavý, lat. *Saxicola torquata*  
**kiecanka pospolita;** vosik, lat. *Polistes gallicus*  
**kiéska;** pohroma, havárie  
**kiéska (ekologiczna), katastrofa;** kalamita (přirodní) pohroma  
**kiéska żywłowa;** živelná pohroma  
**kiészcz pospolity;** klišť obecný, lat. *Ixodes ricinus*  
**kiészczanka;** *Labia minor*, škvor malý, lat. *Labia minor*  
**kif mrozowy;** mrazový srub  
**klimat;** podnebí  
**klimat łokalny, topoklimat;** místní klima  
**klimat miasta;** městské klima  
**klimat wilgotny;** vlhké klima  
**kion jawor;** jawor kien, lat. *Acer pseudoplatanus*  
**kion polny, pakion;** jawor babyka, lat. *Acer campestre*  
**kion pospolity;** jawor mléč, lat. *Acer platanoides*  
**kiósówka miékka;** medyněk vlnatý, lat. *Holcus mollis*  
**kiósówka wélnista;** medyněk lanatý, lat. *Holcus lanatus*  
**kiusowitcwo;** pylíčactví  
**kniec błotna, kaczyńiec, kaczeniec;** blatouch bahenní, lat. *Caltha palustris*

**jaszczurka zwinka;** ještérka obecná, lat. *Lacerta agilis*  
**jaszczurka żyworodna;** ještérka živorodá, lat. *Lacerta vivipara*  
**jednoska objéta planem urzędzania lasu;** lesní hospodářský celek  
**jeń szlachetny;** jeń evropský, lat. *Cervus elaphus*  
**jeńonek rogacz;** roháč obecný, lat. *Lucanus cervus*  
**jeńowate;** roháčovití, lat. *Lucanidae*  
**jeńyk;** pěnkava jíkavec, lat. *Fringilla montifringilla*  
**jeńyk;** rorys obecný, lat. *Apus apus*  
**jeńion wyniośly;** jasan ztepilý, lat. *Fraxinus excelsior*  
**jeńka;** jepice krkonosská, lat. *Rhithrogena corconica*  
**jeńki;** jepice, lat. *Ephemeroptera*  
**jeż zachodni;** jezek západní, lat. *Ethinaceus eurpaeus*  
**jeżorka łortowe;** kolky  
**jeżoro;** jezero  
**jeżoro polodowcowe;** ledovcové jezero  
**jeżor lodowcowy;** ledovcový splaz  
**jeżyna Bellardiego;** ostružník žláznatý, lat. *Rubus pedemontanus*  
**joda pospolita;** jedle bělokora, lat. *Abies alba*

## K

**chrobotek**; dutohávka sobí, lat. *Cladonia rangiferina*  
**chróscik**; pevňokmlínek, lat. *Stereocaulon chroscik*; chrostík, lat. *Chaetopterygopsis mclachlani*  
**chrušćik**; chrostík, lat. *Philopotamus ludificatus*  
**chrušćik**; chrostík, lat. *Stenophylax permistus*  
**chrušćik**; chrostík, lat. *Oligotricha strata*  
**chrušćiki**; chrostić, lat. *Trichoptera chrušćacz Diapers bolet*; potemník *Diapers bolet*, lat. *Diapers bolet*  
**chrušćacz**; brouci, lat. *Coleoptera chrušćacz; plevel  
**chwytnie w pułapę**; chytáni do pastí  
**igłówa sosńwka**; běljomorka borová, lat. *Thecodiplosis brachyntera*  
**igły**; jehlić!  
**ii**; jil  
**ilasty**; jilovity, hlinity  
**imisa**; imise  
**indykator srodowiska**; indikátor prostředí  
**indykator, wskaźnik**; indikátor, ukazatel  
**ingencja człowieka**; lidský zásah  
**intensywne rolnictwo**; intenzivní zemědělství  
**interesariusz, strona w postępowaniu**; **interesariusz**; stákehólders  
**interesowana strona, jednolivec nebo orga-**  
**nizace**; dotčená osoba, účastník „hráči“  
**introdukcia**; zavádění, introdukcce  
**introdukovaný gatunek drzewa**; introdukovaná dřevina  
**inwazja**; invaze, zamoreň, napadení  
**inwazja; napadení, nálet, invaze**  
**inwazja owadów**; nálet hmyzu  
**inwersja termiczna**; teplovní inverze  
**irygacja, nawadnianie**; zavlažování  
**jadálny**; jedlý  
**jadoda**; bobule  
**jakosc życia**; kvalita života  
**jawicie pospolity typowy**; jalovec obecný, lat. *Juniperus communis*  
**jar**; rok, stž, užlábina  
**jarzab mączny**; jeřáb muk, lat. *Sorbus aria jarzab niesszpułkowy; jeřáb mišpułka, lat. *Sorbus chamaemespilus***

**jarzab pospolity**; jeřáb płaci, lat. *Sorbus aucuparia*  
**jarzab pospolity podg. górski**; jeřáb płaci olysaly, lat. *Sorbus aucuparia* subsp. *glabrata*  
**jarzab sudecki**; jeřáb krkonosský, lat. *Sorbus sudetica*  
**jarzamanka wiksza**; jarmanka věšć, lat. *Astrantia major*  
**jasaker bułkowy**; pýskytńík hłiznatý, lat. *Ranunculus bulbosus*  
**jasaker gajowy**; pýskytńík hajń, lat. *Ranunculus nemorosus*  
**jasaker kosmaty**; pýskytńík kosmatý, lat. *Ranunculus lanuginosus*  
**jasaker ostrý**; pýskytńík prudký, lat. *Ranunculus acris*  
**jasaker platanolistny**; pýskytńík platanolistny, lat. *Ranunculus platanifolius*  
**jasaker rozłogowy (rozestany)**; pýskytńík plazivy, lat. *Ranunculus repens*  
**jasaker różnolistny**; pýskytńík zlatozłuty, lat. *Ranunculus auricomus*  
**jasaknia**; jeřkyně, dutina  
**jasnota biała**; hlučavka bílá, lat. *Lamium album*  
**jasnota plamista**; hlučavka skvrnitá, lat. *Lamium maculatum*  
**jasnota purpurowa**; hlučavka nachová, lat. *Lamium purpureum*  
**jasrun wiściwy**; kopretina bílá, lat. *Leucanthemum vulgare*  
**jarzab gólbíarż**; jeřtáb jeřń, lat. *Accipiter gentilis*  
**jarzabiec**; jeřtábńík, lat. *Hieracium jarzabiec alpejski; jeřtábńík alpský, lat. *Hieracium alpinum*  
**jarzabiec gładki**; jeřtábńík hladký, lat. *Hieracium laevigatum*  
**jarzabiec kosmaczek**; jeřtábńík chlu-páček, lat. *Hieracium pilosella*  
**jarzabiec Lachenała**; jeřtábńík Lache-nalıy, lat. *Hieracium lachenalii*  
**jarzabiec łąkowy**; jeřtábńík trsnatý, lat. *Hieracium caespitosum*  
**jarzabiec jeřny**; jeřtábńík zedńł (jeřńł), lat. *Hieracium murum*  
**jarzabiec pomarańczowy**; jeřtábńík oranżový, lat. *Hieracium aurantiacum*  
**jarzabiec przęńowaty**; jeřtábńík vēsen-kovy, lat. *Hieracium prenanthoides**

**jarzab pospolity**; jeřáb płaci, lat. *Sorbus aucuparia*

**hadas**; hluková zářez  
**hadas komunikacyjny**; dopravní hluk  
**hadas samotny**; hluk letadla  
**haida**; haida  
**halizna polnie zniszczony m przez imię**  
**zanieczyszczeń**; imisní holina  
**hainik alpejski**; huňatec alpský; lat. *Glacies alpina*  
**hainik czterowstęgi**; huňatec žlutopásny konošský; lat. *Fodos quadrifarius sudeticus*  
**herbicyd**; **średce roślinobójczy**; herbicid  
**hercynidy**; Hercynidy  
**hodowla lasu**; pěstování lesů  
**hodowla podrostu**; podrostní hospodářství  
**holocen**; mladá čtvrtohora  
**hurmak ochowiec**; bázilvec olšový;  
 lat. *Agelastica alni*  
**hurtica pospolita**; mravenec obecný;  
 lat. *Lasius niger*

## CH

**chaber białatek**; chrpa modrá; lat. *Centauria cyanus*  
**chaber drłakewnik**; chrpa čekánek;  
 lat. *Centauria scabiosa*  
**chaber řákový**; chrpa luční; lat. *Centauria facea*  
**chata**; chalupa; chata  
**chaty zrębowe**; krkonošské roubenky  
**chemiczna ochrona roślin**; chemická ochrana rostlin  
**chionofilny**; **śniegolubny**; chionofilní; sněhomilný  
**chionosć krajobrazu**; přírodné zatížení krajiny  
**chorągiewkowe formy drzew**; vlájkové formy dřevin  
**choroba**; choroba; onemocnění  
**choroba alergiczna**; alergická choroba  
**choroba dopromienna**; nemoc ze záření  
**choroba zakazna**; infekční choroba  
**choroba zawodowa**; choroba z povlání  
**chów (zwierząt)**; chov; šlechťení  
**chów bydla**; chov dobytka  
**chów owiec**; chov ovcí  
**chów zwierząt**; chov zvířat  
**chówby**; chov dobytka  
**chrabąszcz kasztanowiec**; chrout madalo-  
 vy; lat. *Melolontha hippocastani*  
**chrabąszcz majowy**; chrout obecný;  
 lat. *Melolontha melolontha*

## H

**grad**; kroupy  
**gradacja (owadów)**; kalamitní přemnožení  
**gradacja owadów**; přemnožení hmyzem  
**gradacja owadów**; kroupbití  
**grady zbcoczone**; suťové javoriny  
**grafioza wiązu**; grafioza jilmu  
**granica**; hranice  
**granit**; žula  
**gronostał**; hranošťal; lat. *Mustela erminea*  
**grozdek řákový (grozdek zółty)**; hrachor  
 luční; lat. *Lathyrus pratensis*  
**grozdek leśny**; hrachor lešní; lat. *Lathyrus sylvestris*  
**grozdek wiosenny**; hrachor jarní; lat. *Lathyrus rus vernus*  
**gubodziod**; diask tlustozoby; lat. *Coccolirastus coccolirastus*  
**grunt nieleśny**; nelešní půda  
**grunt orny**; orná půda  
**grunty strukturalne**; mrazové půdy  
**gruszyca jednonostronna**; hrusťice jedno-  
 stranná; lat. *Orthilia secunda*  
**gruszyca mniejsza**; hrusťicka menší;  
 lat. *Pyrola minor*  
**gruszyca okrągłolistna**; hrusťicka okrouh-  
 lolistá; lat. *Pyrola rotundifolia*  
**gruszyca średnia**; hrusťicka prostřední;  
 lat. *Pyrola media*  
**gruszycznik (gruszyczka) jednokwiatowa**;  
 jednokvítkec velekvětý; lat. *Moneses uniflora*  
**grzki**; písivky; lat. *Pscocoptera*  
**grzon**; hřidavec  
**grzbieł (górski)**; horský hřeben  
**Grzbieł Karkonoszy**; krkonošské hřbety  
**grzbecz**; kutík obecný; lat. *Ectemnius continuus*  
**grzebaczowate**; kutíkovití; lat. *Sphedidae*  
**grzebieńca pospolita**; pohárka hřebenitá;  
 lat. *Gynosturus cristatus*  
**grzyb**; houby  
**grządźnica bagienna**; ptačinec mokradní;  
 lat. *Stellaria alsine*  
**grządźnica gajowa**; ptačinec hajní; lat. *Stellaria nemorum*  
**grządźnica pospolita**; ptačinec prostřední;  
 lat. *Stellaria media*  
**grządźnica trawista**; ptačinec trávolistý;  
 lat. *Stellaria graminea*  
**gżowate**; střekovití; lat. *Oestridae*



- góry wysokie**; vysokohorř  
lat. *Necrophorus vespillo*
- góry, pasmo górskie**; pohorř  
goryczka kropkowana; hořec tečkovaný,  
lat. *Gentiana punctata*
- goryczka krzyżowa**; hořec křížatý, lat. *Gentiana cruciata*
- goryczka orzełona**; hořec brvitý (hořecěk  
brvitý), lat. *Gentianopsis ciliata*
- goryczka pannonska**; hořec panonský,  
lat. *Gentiana pannonica*
- goryczka trojęscowa**; hořec třitřitvřtý,  
lat. *Gentiana asclepiadea*
- goryczka wiosenna**; hořec jarnř, lat. *Gentiana verna*
- goryczka zřtva**; hořec zřtvy, lat. *Gentiana lutea*
- goryczuszka (goryczka) bařtycka**; hořecěk  
ladnř pobaltský, lat. *Gentianella campestris*  
subsp. *baltica*
- goryczuszka (goryczka) polna**; hořecěk  
ladnř, lat. *Gentianella campestris*
- goryczuszka (goryczka) polna**; hořecěk  
ladnř pravy, lat. *Gentianella campestris*  
subsp. *campestris*
- goryczuszka szeska**; hořecěk mnohotvarý  
český, lat. *Gentianella praecox* subsp.  
*bohemica*
- gorysz miarz**; všedobř hornř, lat. *Imperatoria ostruthium*
- gospodarka grunťama**; obhospodarováni  
přdy
- gospodarka leřna**; leřnř hospodářstvř  
produkcřř; hospodareni zaměřene na trvalý  
vřnos
- gospodarka odpadami**; nakládani  
s odpady
- gospodarka odpadami**; odpadove  
hospodářstvř
- gospodarka pasterska (w górach)**; budnř  
hospodářstvř
- gospodarka rybaczka**; rybářstvř
- gospodarka wodna**; vodnř hospodářstvř
- gospodarstwo pasterskie, farma**; pastevnř  
hospodářstvř
- gozdik okazaly**; hvozďik pyřnř alpský,  
lat. *Dianthus superbus* subsp. *alpestris*
- grab zwyczajny**; habř obecný, lat. *Carpinus betulus*
- grabarz dospolly**; hrobářř obecný,  
lat. *Necrophorus vespillo*
- gřg wielkoowocowy**; hoch velikoplody,  
lat. *Crataegus macrocarpa*
- gřowacz biařptewny**; vranka obecná,  
lat. *Cottus gobio*
- gřowienka pospolla**; řermohávek obecný,  
lat. *Frunella vilgaris*
- gřuszec**; třetřev hřušec, lat. *Tetrao uragallus*
- gřmachřwka cřeřta**; mřavenec obřovský,  
lat. *Camponotus herculeanus*
- gřmachřwka drzewotoczna**; mřavenec  
dřevokaz, lat. *Camponotus ligniperda*
- gřmatarz rzepakowic**; přlataka řepková,  
lat. *Athalia rosae* (= *A. colibr*)
- gņejs**; rula
- gņiazdo**; hņřzdo
- gņiazdowanie**; hņřzděni
- gņicie, rozkřad**; třeni
- gņidosz błotny**; všřvec bahenni, lat. *Pedicularis palustris*
- gņidosz rozestany**; všřvec leřnř (ladnř),  
lat. *Pedicularis sylvatica*
- gņidosz sudecki**; všřvec křkonosřský,  
lat. *Pedicularis sudetica*
- gņiewosz piamisty**; uřzřwka hřadká, lat. *Co-ronella austriaca*
- gņieźnik leřny**; hřřstnřk hņřzďak, lat. *Neottia nidus-avis*
- gņojka trunřowata**; pęřtenka trřbcová,  
lat. *Ernstia tenax*
- gņojowica**; kęřda
- gořáb grzywacz**; hořub hřřvnáč, lat. *Columba palumbus*
- gořáb mijski**; hořub domáčř, lat. *Columba livia* f. *domestica*
- gořáb sřniak**; hořub douřňak, lat. *Columba oenas*
- gořek biařawy**; běloprřtřka bělavá, lat. *Pseudorchis albida*
- gořka dęgoostrogowa**; pěřřprřtřka zęřzřnřk,  
lat. *Gymnadenia conopsea*
- goředz, polewa lodowa, obłozzenie**; ledovka  
gořezř; hořezř
- gřma granica lasu**; alpská (hornř, stromo-  
vř) hranice leřsa
- gřony bieg (ręki)**; hornř tok
- gřowka epřtron**; okáč horský, lat. *Erebia ephranta*
- gřowka eurysale**; okáč rudopřsý, lat. *Erebia eurysale*
- gřřski**; montánnř
- gřřy hercynskie**; hercynská pohorř

**gatunek skrajnie zagrożony**; krytycky  
ohrožený druh

**gatunek wędrowny**; stěhovavý (tažný) druh

**gatunek wymarły**; vyhynulý druh

**gatunek zaginiony**; nezvěstný druh

**gatunek zagrożony**; ohrožený druh (zpravidla kryticky)

**gatunek zasępczy**; nahradní dřevina

**gatunki (drzew) pionierskie**; pionyrské dřeviny

**gatunki dziewiąste**; dřeviny (stromy a keře)

**gatunki wtórne**; sekundární dřevina

**gawron**; havran polní, lat. *Corvus frugileus*

**gazociąg**; plynová

**gazy trujące**; jedovaté (otravné) plyny

**geobiocenoza**; geobiocenóza

**gęsiówka alpejska tykowa**; huseník alpský, lat. *Arabis alpina*

**gęsiówka naga, wieżyczka (wieżycznik)**

**gladka**; huseník (stromový) lisy, lat. *Arabis glabra* (*Turritis glabra*)

**gęsiówka sudcka**; huseník sudetský, lat. *Arabis sudetica*

**gęstość zaludnienia**; hustota osídlení

**głез jełłitowy**; střeček kóhský, lat. *Gastrophilus intestinalis*

**głез owczy**; střeček ovcí, lat. *Oestrus ovis*

**głil**; hyl obecný, lat. *Fynhulla pyrhulla*

**glaz narzutowy, eratyk**; bludny (erraticky) balvan

**gleba**; půda

**gleba alkaiczna**; alkalická půda

**gleba ilita**; ilitová půda

**gleba minaralna**; minerální půda

**gleba próchnicza**; humózní půda

**gleba przemarznięta**; promrzlá půda

**gleba szkieletowa**; kamenitá půda

**gleba żwirtowa**; štěrkovitá půda

**głębokożnawczy**; pedologiccky

**głębysmugowe, sortowane (w postaci pasm)**; brzděné půdy

**głębys brnatinowate**; hnědozemé

**głębys polłigonalne**; polygonální půdy

**głębys torfowe**; rašelinné půdy

**głłina**; hlína

**głłina piaszczysta**; hlinitopísčitá zemina

**głłobalne ocieplenie**; globální oteplování

**głłobny dwuszykowy**; hloh obecný, lat. *Craetaegus laevigata* (*C. oxyacantha*)

**głłobny jednoszykowy**; hloh jednodusemenný, lat. *Craetaegus monogyra*

**forma zyciowa (biologiczna)**; životní forma

**formy eworsyjne**; evorzní tvary

**foza**; vodní příkop

**fotosyntéza**; fotosyntéza

**fragmentacja biotopu**; rozpad biotopu

**fruszak gołębek**; dlouhoozobka svizelová, lat. *Macroglossum stellatarum*

**fumarole**; fumaroly

**funkcja produkcyjna lasu**; produkční funkce lesa

**fyllit**; fylit

**gacek brnatinny**; netopyr usátý, lat. *Plecotus auritus*

**gady**; plazi, lat. *Reptilia*

**gajowiec żółty górski**; pitulník horský, lat. *Galeobdolon montanum*

**gajówka**; pěníce slávková, lat. *Sylvia borin*

**galasówka debianka**; zlabatka listová, lat. *Cynips quercusfolii*

**gajóz**; větev

**garb**; hrboł

**garbati**; hrbeťozubcovitý, lat. *Notodontidae*

**garnusznicza bukowa**; bejłomorka buková, lat. *Mikroia fagi*

**gąsienicznikowate**; lumkovití, lat. *Ichneumonidae*

**gąsterek**; tůňk obecný, lat. *Lanius collurio*

**gatunek allochtoniczny**; cizorodý (allochtonní)

**gatunek domniujący (panujący)**; dominantní druh

**gatunek endemický**; endemický druh

**gatunek glnący**; mzejřící druh

**gatunek chroniony**; chráněný druh

**gatunek introdukowany**; introdukovaný druh

**gatunek inwazyjny**; invazní nepůvodní druh

**gatunek młjscowy (tubylczy)**; původní druh

**gatunek pionierski**; průkopnický druh (dřevina)

**gatunek pomocniczy**; pomocná dřevina

**gatunek rodzimy**; domáci druh

**gatunek rodzimy**; místní (domáci) druh

**gatunek silnie zagrożony**; silně ohrožený druh

- dziurawiec czteroboczny**; třezalka skvrnitá  
lat. *Hypericum maculatum*
- dziwonía**; hylí rudý, lat. *Carpodacus erythrinus*
- dzwonek kartkonoski**; zvoněk český, lat. *Campanula bohemica*
- dzwonek okrągłolistny**; zvoněk okrouhlolistý, lat. *Campanula rotundifolia*
- dzwonek pokrzywoлистny**; zvoněk kopřivolistý, lat. *Campanula trachelium*
- dzwonek rozperzcchty**; zvoněk rozkladitý, lat. *Campanula patula*
- dzwonek szeroколистny**; zvoněk široolistý, lat. *Campanula latifolia*
- dzwoniec**; zvoněk zelený, lat. *Carduelis chloris*
- E**
- edukacja ekologiczna**; výchova k péči o ZP, ekologická výchova
- efekt cieplarniany**; skleníkový efekt
- efekt zdrowotny**; zdravotní účinek
- ekologia globalna**; globální ekologie
- ekologia lokalna**; ekologické ochra-ny přírody
- ekologia ochrony przyrody**; ekologické ochra-ny přírody
- ekorożóć, rozwoj zrównowazony**; trvale udržitelny rozvoj
- ekorożóć, rozwoj zrównowazony**; trvale udržitelny rozvoj
- ekosystem**; ekosystem
- ekosystem rolniczy**; zemědělský ekosystem
- ekotop**; stanoviště
- ekran akustyczny**; zvuková bariéra
- ekspatacja odkrywkowa**; povrchová těžba
- ekspatacja odkrywkowa**; povrchová těžba, dolování
- eksplozja populacyjna; populacni eksploze**
- ekspozycja stou**; expozice svahu
- elektrownia wodna, hydroelektrownia**; pávající vodní elektrárna
- emisja**; emisie
- emisja**; exhalece
- emisja motoryzacyjna**; automobilové emisie, emisie z dopravních prostředků (p)
- forma (terenu)**; útvar reliéfu
- foliołag**; lýofág
- flora, roślinność**; flóra, květena, rostlinstvo
- flora rodzima**; místní (domácí) flóra
- flora**; flóra
- flisz**; lýž
- firm**; firmový led
- fiolka sudecki**; violka žlutá sudecká, lat. *Viola lutea* subsp. *sudetica*
- fiolka Rivina**; violka Rivinova, lat. *Viola riviniana*
- fiolka psi**; violka psí, lat. *Viola canina reichenbachiana*
- fiolka lesny**; violka lesní, lat. *Viola palustris*
- fiolka dwukwiatowy**; violka dvoukvětá, lat. *Viola biflora*
- fiolka błotny**; violka bahenní, lat. *Viola faza wzrostu; růstové stadium, fáze růstu*
- faza rozwoju**; vývojová fáze
- fauna**; fauna, zvířena
- F**
- ewolucja**; evoluce
- ewidencja gruntów**; pozemková evidence
- eutrofizacja**; eutrofizace
- eutrofikacja**; eutrofizace
- etat rębny**; etát myšlní těžby
- erozja żłobinowa**; rýhová (stružková) eroze
- erozja wszeznna**; zpětná eroze
- erozja wietrzna (eoliczna)**; větrná eroze
- erozja rzeczna (fluvialna)**; říční eroze
- erozja rynnowa**; vymolová, stržová eroze
- erozja nurtu**; bystřinná eroze
- erozja introszkietetowa**; introsketetová eroze
- erozja gleby**; eroze půdy
- erozja eoliczna (wietrzna)**; eolická eroze
- erozja denná, e. wghębna**; hloubková eroze
- erozja brzegowa**; břehová eroze
- erozja boczna**; boční eroze
- erozja**; eroze
- epoka lodowa**; doba ledová
- epifity**; epifýty
- enkława**; enkláva
- energia słoneczna**; sluneční energie
- energia jądrowa**; jaderná energie
- endemity**; endemity
- erectum rubripilosella**
- erectum rubripilosella**; jęstrząbník rudochrupáček, j. nachový, lat. *Hie-*
- endemiczny podgatunek jastrzębca**

**dwuteńnek siarki**; oxid siřciťy  
**dwuteńnek węgla**; oxid uhliťty  
**dyblík liniaczek**; bělokrťdlec žilkovaný; lat. *Sona lineata*  
**dym**; kouř, dým  
**dymnica pospolita**; zemědým lékařský; lat. *Fumaria officinalis*  
**dymka**; vlaštovka obecná; lat. *Hirundo rustica*  
**dyrekcja parku narodowego**; Správa NP  
**dyrektywa pasta**; směrnice o ptáčich  
**dyrektywa w sprawie ochrony siedliisk**  
**przynajmniej jedna z dzikých fauny i flory**; směrnice o stanovištích  
**dywanowa forma wzrostu**; stolovitá růstová forma  
**dzdzownica**; žízala; lat. *Eisentia lucens*  
**dzdzownica**; žízala; lat. *Lumbicus rubellus*  
**dzgićoi czarny**; dael černý; lat. *Dryocopus martius*  
**dzgićoi duży**; strakapoud velký; lat. *Dendrocopos major*  
**dzgićoi zielonosiwy**; žiluna šedá; lat. *Picus canus*  
**dzgićoi zielony**; žiluna zelená; lat. *Picus viridis*  
**dzgićoićek**; strakapoud malý; lat. *Dendrocopos minor*  
**dziedzićstwo przynodnicze**; přírodní dědiťvi  
**dziedzićstwo**; dědiťvi  
**dziedzićczość**; dědiťnost  
**dziedzićczny**; dědiťny  
**dziedzićczny**; andělka lékařská; lat. *Archangelica officinalis*  
**dziegiel leśny**; děhel leśný; lat. *Angelica sylvestris*  
**dzielenie na strefy**; zónování  
**dzier wiochaty**; kvapník H. r.; lat. *Harpalus nuptes*  
**dziwanana drobnokwiatowa**; divizna malo-  
**kwietá**; lat. *Verbascum thapsus*  
**dziwieńcionik błoty**; tolije bahenní; lat. *Parnassia palustris*  
**dziwieńsił bezłodygowy**; pupawa bezłodyżná; lat. *Carlinia acaulis*  
**dził**; prase divoké; lat. *Sus scrofa*  
**dzika przypoda**; volná připoda  
**dziki**; planý; volně žijící  
**dziołbaikowate**; hladáńkoviť; lat. *Anthocoridae*  
**dziołbaik gajowy**; hladáńka hajný; lat. *Anthocoris nemorum*

**depozycja calkowita**; celková depozice  
**depresja**; deprese  
**depresja**; sníženina  
**derkacz**; chřástal polní; lat. *Crex crex*  
**deszcz**; rozkladáč  
**deszcz**; dešť  
**deszcz nawalny**; prudký liják; přivalový dešť  
**dewastacja krajoobrazu**; narušení krajiny  
**dewastacja przyrody**; ničení přírody  
**dno doliny**; údolní niva  
**dotczan wysunki**; sarańče čárkováná; lat. *Stenobothrus lineatus*  
**dolina**; údolí  
**dorastać**; dospřívať  
**dorsity**; dospřělý  
**dostarczenie substancji odżywczych**; přisun živin  
**dotknięty**; zasazený; napa-  
**dený**; postřizený  
**downiętrzny**; náveltrny  
**drapieźnik**; šelma  
**drapieźnik**; drapieżca; dravec; predátor  
**drakiew isniąca**; hľaváč lesklý pravý; lat. *Scabiosa lucida* subsp. *lucida*  
**drobnonoga**; stonżenka; lat. *Scutigerebella torquatus*  
**drozd obroźny**; kos horský; lat. *Turdus iliacus*  
**drozd czrćala**; lat. *Turdus iliacus*  
**drążaczka średnia**; třeslice prostřední; lat. *Briza media*  
**drzemlik**; dřemlík tundrový; lat. *Falco columbarius*  
**drzewa liściste**; listnatá dřevina  
**drzewa (krzew) iglaste**; jehliťňan  
**drzewo dominiące**; předrřstávý strom  
**drzewo ozdobne**; okrasný strom  
**drzewo**; drzewo; dřivo; dříví; les  
**drzewostan iglasty**; jehliťňatý porost  
**drzewostan różnowiekowy**; nesterjňovęký porost  
**drzewostan różnowiekowy**; různověký porost  
**drzewostan różnowiekowy**; nesterjňovęký porost  
**drzewostan igrasty**; jehliťňatý porost  
**drzewo**; drzewo; dřivo; dříví; les  
**drzewo ozdobne**; okrasný strom  
**drzewo dominiące**; předrřstávý strom  
**drzewo (krzew) iglaste**; jehliťňan  
**drzewa liściste**; listnaté dřeviny  
**drzewa (krzewy) liściste**; listnatá dřevina  
**działanie na strefy**; zónování  
**dzier wiochaty**; kvapník H. r.; lat. *Harpalus nuptes*  
**dziwanana drobnokwiatowa**; divizna malo-  
**kwietá**; lat. *Verbascum thapsus*  
**dziwieńcionik błoty**; tolije bahenní; lat. *Parnassia palustris*  
**dziwieńsił bezłodygowy**; pupawa bezłodyżná; lat. *Carlinia acaulis*  
**dził**; prase divoké; lat. *Sus scrofa*  
**dzika przypoda**; volná připoda  
**dziki**; planý; volně žijící  
**dziołbaikowate**; hladáńkoviť; lat. *Anthocoridae*  
**dziołbaik gajowy**; hladáńka hajný; lat. *Anthocoris nemorum*

**czworolist dospolity**; vraní oko čtyřlístě, *lat. Paris quadrifolia*  
**czworozáb bielanski**; larvenka obrovská, *lat. Tetraodonophora bielansis*  
**czynnik krajobrazotvórczy**; krajinnótvorný činiteľ  
**czynnik ludzký**; lidský činiteľ  
**czynnik szkodliwy**; škodlivina, škodlivý činiteľ  
**czynniki biótyczne**; biótičti činitele  
**czynniki geologiczne**; geofaktory  
**czynny wypoczynek**; aktívni odpočinok  
**czysćiec bióty**; čistec bahenný, *lat. Stachys palustris*  
**czysćiec leśny**; čistec leśný, *lat. Stachys sylvatica*  
**czysta voda**; čistá voda  
**czyszczenie (drzewostanu)**; profezávka  
**czyż**; čížek leśný, *lat. Carduelis spinus*  
**czyżk (czyż)**; čížek leśný, *lat. Carduelis spinus*  
**czwornik**  
**dąb bezszypułkowy**; dub zimný, *lat. Quercus petraea*  
**dąb szypułkowy**; dub leśný, *lat. Quercus robur*  
**dąbrowa kosmata (dąbrowa genevska)**; zběhovec leśný (ženevský), *lat. Ajuga genevensis*  
**dąbrowa rozlogowa**; zběhovec plazivý, *lat. Ajuga reptans*  
**dagleźa zielona**; douglaska tisolistá, *lat. Pseudotsuga menziesii*  
**darník**; trávník, dm  
**darniówka pospóita**; hrabóšik podzemní, *lat. Microtus subterraneus*  
**darmiówy**; dmóvířý  
**dawka progowa**; prahová dávka  
**deficyt substancji odżywczych**; nedostatek živin  
**deficyt wody**; nedostatek vody, váhový deficit  
**defiacja gleby**; defiacce půdy  
**defiacja, erozja wietrzna**; defiacce  
**defoliacja**; odlišťování  
**degradacja**; odbourávání  
**degradacja gleby**; degradace půdy  
**degradacja środowiska**; degradace žp  
**denudacja**; denudace  
**denudacja gleby**; obnažení půdy  
**depozycja atmosferyczna**; atmosférická depozice

## D

**czapla siwa**; volavka popeľavá, *lat. Ardea cinerea*  
**czarnogłowa**; sykora lužný, *lat. Parus montanus*  
**czarnuchowate (=mącznikowate)**; potemnikoviti, *lat. Tenebrionidae*  
**czartawa drobna**; čarovník alpský, *lat. Circaea alpina*  
**czartawa pospóita**; čarovník patřský, *lat. Circaea lutetiana*  
**czeczotka**; čečetka tmavá, *lat. Carduelis cabaret*  
**czeczotka**; čečetka zimní, *lat. Carduelis flammæa*  
**czerechna pospóita**; střemcha obecná, *lat. Prunus padus*  
**czerechna skalna**; střemcha obecná skalní, *lat. Prunus padus subsp. borealis*  
**czernica**; polák chocholáčka, *lat. Aythya fuligula*  
**czerniec gronkowy**; samorostlík klasnatý, *lat. Actaea spicata*  
**czerwiec**; čercoviti, *lat. Cryptococcidae*  
**czerwcowate**; červeci, *lat. Coccinea, Coccidae*  
**czerevec bukowiec**; čerevec bukový, *lat. Cryptococcus fagi*  
**czernona księga**; červená kniha  
**czernona księga zwierząt zagroźonych**; červená kniha ohrožených živočichů  
**czernona lista**; Červený seznam  
**czernozczyk dukacki**; ohniváček cellkový, *lat. Heodes virgureae*  
**czernozczyk nieparek**; ohniváček, *lat. Lycaena dispar*  
**czernozczyk piomieniec**; ohniváček modrole-  
**my**, *lat. Lycaena hippothoe*  
**czernozczyk żarek**; ohniváček čermokřídly, *lat. Lycaena phlaeas*  
**człowiek i biosfera (program UNESCO)**; Človek a biosféra (program UNESCO)  
**czosnek niedźwiedzi**; česnek medvědí, *lat. Allium ursinum*  
**czosnek siałkowy**; česnek hadí, *lat. Allium victorialis*  
**czosnek syberyjski**; česnek sibiřský, *lat. Allium schoenoprasum*  
**czubakta**; sykora parukáčka, *lat. Parus cristatus*  
**czwartorzęd**; antropozojikum (čtvrtohory)

**białanik wielkokwiatowy**; okrotice biały  
lat. *Cephalanthera damasonium*  
**burstynka pospolita**; jantarka obecną,  
lat. *Sucinea putris*  
**burza**; bouře  
**butwienie pod wpływem grzybów**; houbová  
hníoba  
**bydlen (=gierz bydły)**; střeček hovězí,  
lat. *Hypoderma bovis*  
**bzotniak stawowy**; moták pochop, lat. *Cir-  
cus aeneus*  
**bzotniak zbożowy**; moták pillich, lat. *Circus  
cus aeneuginosus*  
**byzgowate**; pestienkovití, lat. *Syrphidae*



**cięcie smugowe**; pruhová seč  
**cięcie regeneracyjne**; obnovní seč  
**cięcie przygodne**; nahodilá téžba  
**cięcia pizerębowe**; kotlíková seč  
zeměziučí okolkatá, lat. *Centaurium erythraea*  
**centuria zwyczajna (centuria pospolita)**;  
cech laborantów; cech laborantů  
**cech podziemny (na obszarze krasowym)**;  
ponorný potok  
**ciemieżcza zielona**; kýchavice biały Lobelo-  
va, lat. *Veratrum album* ssp. *lobelianum*  
**ciemieżyk białowiatowy**; toliła lékarská,  
lat. *Vincetoxicum hircundinaria*  
**ciemistka trójkątna**; bukovník kapradovity,  
lat. *Gymnocarpium dryopteris*  
**cieplarnia**; teplárna  
**ciepło, gorąco**; teplo, horko  
**ciemniówka**; pěnice hnědokřídá, lat. *Sylvia  
communis*  
**cietrzew**; tetřivěk obecný, lat. *Tetrao tetrix*  
**ciotek matowy**; tonáček kozlík, lat. *Dorcus  
parallelipipedus*  
**cis dospodity**; tis červený, lat. *Taxus baccata*  
**cmianka**; kouřile, lat. *Penstachoda aunculata*  
**cuchna nawozowa**; vykalnice hnojní,  
lat. *Scathophaga stercoraria*  
**cykady**; cikádovití, lat. *Cicadidae*  
**cyklion tropikalny, orkan**; tropický cyklón,  
orkán  
**cyranka**; čírka modrá, lat. *Anas querquedula*  
**czajka**; čajka chocholatá, lat. *Vanellus  
vanellus*

**bokochód**; běžník horský, lat. *Xysticus  
obscurus*  
**bolimuszka kłeparka**; bodalka stájová,  
lat. *Stomoxys calcitrans*  
**bonitąja gliby**; bonita púdy  
**bór świerkowy**; smrkový les  
**borecznik rudý**; hřebenule ryšavá, lat. *Neo-  
diptron sertifer*  
**borecznik sosnowy**; hřebenule borová,  
lat. *Dipton pini*  
**boreczniki**; hřebenulovití, lat. *Dipnionidae*  
**borówka bagienna**; vřochyně (vřochyně ba-  
henní), lat. *Vaccinium uliginosum*  
**borówka brusznica**; brusínka (brusnice bru-  
sínka), lat. *Vaccinium vitis-idaea*  
**borówka czarna**; borůvka (brusnice  
borůvka), lat. *Vaccinium myrtillus*  
**borusk**; jezzevec lesní, lat. *Melospiza melos*  
**brak polskiej nazwy**; jeplice horská,  
lat. *Amelitus inopinatus*  
**brodaczka**; provazovka, lat. *Usnea*  
**brodziec pisklwy**; pisik obecný, lat. *Actinis  
hypoleucos*  
**brudnica mniszka**; bekyně mniška, lat. *Ly-  
mantha monacha*  
**brudnica nieparka**; bekyně veľkohlavá,  
lat. *Lymantria dispar*  
**brudnicowate**; bekyňovití, lat. *Lymantriidae*  
**brzgun brzozowiec**; paličkatka březová,  
lat. *Cimbex femorata*  
**brzeg ciek**; břeh toku  
**brzegówka**; břehulie říční, lat. *Riparia riparia*  
**brzegowy**; břehový  
**brzoza brodawkowata**; břıza bělokora (bra-  
davičnatá), lat. *Betula verrucosa*  
**brzoza kartowata**; břıza trpasličí, lat. *Betula  
nana*  
**brzoza karpacka**; břıza karpatská, lat. *Betula  
carpatica*  
**brzoza omszona**; břıza pyřitá, lat. *Betula  
pubescens*  
**bučyna**; bučina  
**budka dla ptaków**; ptáci budka  
**bujanek B. d.**; dlouhososka, lat. *Bombylus  
discolor*  
**bujanek więszka**; dlouhososka veľká,  
lat. *Bombylus major*  
**bujanekowate**; dlouhososkovití,  
lat. *Bombylidae*  
**buk zwyczajny**; buk lesní, lat. *Fagus  
sylvatica*

- beržbákwate;** břískovité, lat. *Cicadellidae*  
**biaforzýka;** bělořit šedý, lat. *Oenanthae oenanthe*  
**biazozř;** sokol lovecký, lat. *Falco rusticolus*  
**biazronka azjatzýska;** sluněčko, lat. *Harmonia axyridis*  
**biazronka dwurópokowa;** sluněčko dvou-  
 tečné, lat. *Adalia bipunctata*  
**biazronka oczatka;** sluněčko pestře,  
 lat. *Anatis ocellata*  
**biazronka siedmírópoka;** sluněčko sedmi-  
 tečné, lat. *Coccinella septempunctata*  
**biazronkowane;** sluněčkovité, lat. *Coccinellidae*  
**biazřeníec skálný;** bedrník obecný skalní,  
 lat. *Pimplina saxifraga* subsp. *rufipennis*  
**biazřeníec wélski;** bedrník věštl, lat. *Pimplinella major*  
**biagacz;** hrobárík, lat. *Pteroloma forsteri*  
**biagacz;** kvapník bíoudivý, lat. *Amaria erratica*  
**biagacz;** střevlíček rezavý, lat. *Nebria rufescens*  
**biagacz;** střevlíček vřesovištní, lat. *Agonum ericeti*  
**biagacz dofkowany;** střevlík nepravidelý,  
 lat. *Carabus irregularis*  
**biagacz fioletovy;** střevlík fialový, lat. *Carabus violaceus*  
**biagacz gajowy;** střevlík hajný, lat. *Carabus nemoralis*  
**biagacz granulowany;** střevlík zrnitý,  
 lat. *Carabus granulatus*  
**biagacz lešný;** střevlík lesní, lat. *Carabus silvestris*  
**biagacz skórzasty;** střevlík kožitý, lat. *Carabus confusus*  
**biagacz zzielenozlý;** střevlík zlatoleský,  
 lat. *Carabus auronitens*  
**bielice humusowe;** humusové podzoly  
**bielice torflaste;** rašelinné podzoly  
**bielínek kapustník;** bělásek zelý, lat. *Pieris brassicae*  
**bielínek rzepník;** bělásek řepový, lat. *Pieris rapae*  
**bielínkowane;** běláskovité, lat. *Pieridae*  
**bielotkowane;** bělotkovité, lat. *Coniopterygidae*  
**biesek murynek;** černokřídlec smutělní,  
 lat. *Odezia atrata*  
**bilans substancji odżywczych;** bilance živin, stáv živin  
**bilans wodny;** vodní bilance  
**biocenoza;** biocenóza  
**berzábkwate;** břískovité, lat. *Cicadellidae*  
**biaforzýka;** bělořit šedý, lat. *Oenanthae oenanthe*  
**biazozř;** sokol lovecký, lat. *Falco rusticolus*  
**biazronka azjatzýska;** sluněčko, lat. *Harmonia axyridis*  
**biazronka dwurópokowa;** sluněčko dvou-  
 tečné, lat. *Adalia bipunctata*  
**biazronka oczatka;** sluněčko pestře,  
 lat. *Anatis ocellata*  
**biazronka siedmírópoka;** sluněčko sedmi-  
 tečné, lat. *Coccinella septempunctata*  
**biazronkowane;** sluněčkovité, lat. *Coccinellidae*  
**biazřeníec skálný;** bedrník obecný skalní,  
 lat. *Pimplina saxifraga* subsp. *rufipennis*  
**biazřeníec wélski;** bedrník věštl, lat. *Pimplinella major*  
**biagacz;** hrobárík, lat. *Pteroloma forsteri*  
**biagacz;** kvapník bíoudivý, lat. *Amaria erratica*  
**biagacz;** střevlíček rezavý, lat. *Nebria rufescens*  
**biagacz;** střevlíček vřesovištní, lat. *Agonum ericeti*  
**biagacz dofkowany;** střevlík nepravidelý,  
 lat. *Carabus irregularis*  
**biagacz fioletovy;** střevlík fialový, lat. *Carabus violaceus*  
**biagacz gajowy;** střevlík hajný, lat. *Carabus nemoralis*  
**biagacz granulowany;** střevlík zrnitý,  
 lat. *Carabus granulatus*  
**biagacz lešný;** střevlík lesní, lat. *Carabus silvestris*  
**biagacz skórzasty;** střevlík kožitý, lat. *Carabus confusus*  
**biagacz zzielenozlý;** střevlík zlatoleský,  
 lat. *Carabus auronitens*  
**bielice humusowe;** humusové podzoly  
**bielice torflaste;** rašelinné podzoly  
**bielínek kapustník;** bělásek zelý, lat. *Pieris brassicae*  
**bielínek rzepník;** bělásek řepový, lat. *Pieris rapae*  
**bielínkowane;** běláskovité, lat. *Pieridae*  
**bielotkowane;** bělotkovité, lat. *Coniopterygidae*  
**biesek murynek;** černokřídlec smutělní,  
 lat. *Odezia atrata*  
**bilans substancji odżywczych;** bilance živin, stáv živin  
**bilans wodny;** vodní bilance  
**biocenoza;** biocenóza  
**biogaz;** bioplyn  
**biochemiczne zużycie tlenu;** biochemická  
 spotřeba kyslíku (BSK)  
**biologia ochrony przyrody;** biologie ochra-  
 ny přírody (ochrannářská biologie)  
**biologia ochrony przyrody;** ochrannářská  
 biologie  
**biomasa;** biomasa  
**biostera;** biostera  
**biotop;** biotop  
**biwakowanie;** stanování, táboření  
**biżniczka psia trawka;** smilka tuhá,  
 lat. *Nardus stricta*  
**biżniczyska, psiany;** smilková společenstva  
**biokowsko perýglacjalne;** perýglaciální sut'  
**biokowsko, gołoborzec;** kameně more  
**biokoskrzydłé;** bianokřídli, lat. *Hymenoptera*  
**biotnikarka stawowa;** plovátka bahenní,  
 lat. *Lymnaea stagnalis*  
**bioto, mui;** bahno, kal, bláto  
**biyskien;** lupice, lat. *Hydrophorus cf. albiceps*  
**biyskieniowate;** lupicovité, lat. *Dolichopodidae*  
**biyszczka;** kovoleskiec jęstřábníkový,  
 lat. *Autographa bractea*  
**biyszczka jazyńkowa;** kovoleskiec gama,  
 lat. *Autographa gamma*  
**biyszczka spizówka;** kovoleskiec šedivkový,  
 lat. *Diachysia chrysis*  
**bniec czernomy;** silienka dvoudomá (knoto-  
 vka červená), lat. *Silene dioica (Melandrium dioicum)*  
**bobrek trójlistkowy;** vachta trojlístá, lat. *Menyanthes trifoliata*  
**boćian biały;** čáp bílý, lat. *Ciconia ciconia*  
**boćian czarny;** čáp černý, lat. *Ciconia nigra*  
**boćzny grzbiel;** rozsocha  
**podziszek błotny;** kakost bahenní, lat. *Geranium palustre*  
**podziszek suchnawy;** kakost smrdutý,  
 lat. *Geranium robertianum*  
**podziszek łąkowy;** kakost luční, lat. *Geranium pratense*  
**podziszek leśny;** kakost lesní, lat. *Geranium sylvaticum*  
**podgactwo gatunkowe;** druhově bohatsví  
 horská louka  
**dogatak;** krasec lesní, lat. *Buprestis rustica*  
**dogatka;** sykora kohodrá, lat. *Farus major*  
**dogatkowane;** krascovité, lat. *Buprestidae*

**bakowate, ślepaki**; ovádoviti, lat. *Tabanidae*  
**baldurek pręgwanay**; tesarik *Strangalia quadrifasciata*, lat. *Strangalia quadrifasciata*  
**bank genów**; genofond  
**bank genów**; genofond  
**bankiá wíekszy, mói woskowy**; zavíječ voskový, lat. *Galleria mellonella*  
**barc(i) pszozolowíec (= b. pszczelarz)**; pestrokróvečnik včelový, lat. *Trichodes apianus*  
**barcátka**; bourovec hlohový, lat. *Trichura crataegi*  
**barcátka débóvka**; bourovec ovcový, lat. *Gastropacha quercifolia*  
**barcátka débóvka**; bourovec dubový, lat. *Lasiochampa quercus*  
**barcátka sosnówka**; bourovec borový, lat. *Dendrolimus pini*  
**barcátkowate**; bourovcoviti, lat. *Lasiochampidae*  
**barszcz Mantegazziego**; barszcz kaukaski, lat. *Mantegazzia*  
**barszcz mantegazjyski**; boiševnik veľkolepý, lat. *Heraclium mantegazzianum*  
**barszcz zwyczajny**; boiševnik obecný, lat. *Heraclium sphondylium*  
**barszja (barczja) alpejska**; lepnice alpská, lat. *Bartsia alpina*  
**barwinek pospolity**; barvínek menší, lat. *Vinca minor*  
**barykárka bieliniak**; lumčík žlutonohý, lat. *Apanteles glomeratus*  
**bawenica topolowo-sałatowa**; dutlika topolová, lat. *Femphigus bursarius*  
**bawenica wíázowo-porzeczkowa**; vlnátka žilimová, lat. *Schizoneura ulmi*  
**bažant**; bažant obecný, lat. *Phasianus colchicus*  
**bazia**; jehněda  
**bazyna czarna**; sícha černá, lat. *Empetrum nigrum*  
**bazyna obuplcowa**; sícha obopohlavná, lat. *Empetrum hermaphroditum*  
**běblikowate**; bradavičnikovití, lat. *Malachididae*  
**běblikowate**; bradavičnikovití, lat. *Malachididae*  
**bedlišzkowate**; bedlobýtkovité, lat. *Mycetophyllidae*  
**bez czarny**; bez černý, lat. *Sambucus nigra*  
**bez korolowy**; bez červeny (hrnozaty), lat. *Sambucus racemosa*  
**bezkrégowce**; bezobratlí  
**bezlešny**; bezlešný  
**bezpílecňstwo nukleare**; nukleární bezpečnost

**abrazja**; obrus  
**aglomeracja przemysłowa**; průmysłová aglomerace  
**aklimatyzacja**; aklimatizace  
**aleja**; alej; stromotádí  
**antropocentryczny**; antropocentrický  
**antropogeniczne (kulturowe) ekosystemy**; kulturní luční ekosystémy  
**antropogeniczne (sztučné) mury bliż-nickowce**; družhotné smilkové louky  
**arbovcyd**; arboricid  
**argusowate**; vykalmicoviti, lat. *Scatophagidae*  
**architektura krajobrazu**; krajinná architektura  
**Artyka**; Subarktida  
**arnika górská**; arnika horská, lat. *Arnica montana*  
**atmosfera**; atmosféra  
**autekologia, ekologia gatunku**; ekologie druhů  
**azotyny**; dusitany

**B**  
**babka średnia**; жітociel prostřední, lat. *Plantago lanceolata*  
**babka lancetowata**; жітociel kopinatý, lat. *Plantago lanceolata*  
**badania (naukowe)**; výzkum  
**badania roślinności, zdjgicie fitosocjologiczne**; průzkum vegetace, fytoecnolog. snímek  
**badania zoologiczne**; zoologický výzkum  
**badanie z wykorzystaniem techniki lotniczych**; letecký průzkum  
**badanie Ziemi z dużej wysokości**; dálkový průzkum země  
**badanie, pomiar**; průzkum, zaměřování, wyměřování  
**badania spirality**; vlahovka řazená, lat. *Philonotis serata*  
**bagniak z drojowy**; vlahovka prameništíní, lat. *Philonotis fontana*  
**bagnica tortowa**; blatnice bahenní, lat. *Scheuchzeria palustris*  
**bagno zwyczajne**; rojovnik bahenní, lat. *Ledum palustre*  
**bagno, trzesańskie**; močál, bazińna  
**bak bydłycy**; ovád hovězi, lat. *Tabanus bovinus*





Niniejsza publikacja jest drukowaną wersją słownikowej bazy danych on-line, która powstała w ramach czesko-polskiej współpracy przez systematyczne gromadzenie odpowiedni<sup>1</sup>ków językowych i naukowych terminów fachowych, z którymi autorzy spotkali się podczas przygotowywania różnych publikacji i zesłankim Karbonskim Parliem Narodozwiązaniych z Karbonsozami oraz z polskim wym. Wersja drukowana zawiera w tej chwili prawie 2900 terminów w języku czeskim i polskim oraz fachiskim w przypadku organizmów żywych. Chodzi tutaj o ołwartą bazę danych, która będzie aktualizowana na bieżąco i rozszerzana. Aplikacja internetowa jest dostępna dla użytkowników na stronach internetowych Dyrekcji KRNAP pod adresem: [slovník.krnapp.cz](http://slovník.krnapp.cz) i umożliwila użytkownikowi przejrzystą nawigację po wprowadzeniu kryteriów do wyszukiwania tłumaczenia.

Impulsem do stworzenia słownika była potrzeba umożliwienia szybkiego i prostego dostępu do obcojęzycznych ekwiwalentów pojęć i terminów specjalistycznych przybieraniu, opracowaniu i wymianie danych oraz informacji w ramach wspólnego czesko-polskiego systemu geograficznego. Jednocześnie słownik powinien ujednolicić wścisłą stosowaną terminologię specjalistyczną stosowaną przy przygotowaniu językowym materiałów drukowanych albo publikacji naukowych i popularnych na temat Karbonsozy. Jeżeli dla niektórych terminów którzys ze stosowanych odpowiedni<sup>1</sup>ków językowych nie został podany, to oznacza, że prawopodobnie autorom nie udało się z nim spotkać, ale w szeregu przypadków po prostu raczej on nie istnieje. Powyższe dotyczy przede wszystkim nazw niektórych organizmów, dia których we wścisłej krajowej terminologii stosowana jest tylko fachiska nazwa gatunkowa

Za zespół edytoraki:  
RNDr. Jan Štursa  
edytory bedtury  
jstursa@krnap.cz

Dr. Jacek Potocki  
edytory wersji polskiej  
potocki@ae.jgora.pl

inż. Zdeněk Fajfr  
sprawy techniczne  
zfajfr@gmail.com

wa (ewentualnie wyższej jednostki systematycznej). W takich przypadkach zaleca się stosować termin krajowy, jako rodzaj i fachiski, jako gatunek.

Autorzy podziękiii hasła na grupy tematyczne: taka segregacja jest tylko wykorzystana z przyczyn praktycznych w internetowej wersji on-line, ale nie w wydaniu drukowanym, w którym hasła są uszeregowane alfabetycznie. Słownik zawiera hasła z następujących dziedzin:

- botanika
- zoologia
- geologia
- geomorfologia
- gleboznawstwo
- hydrologia
- klimatologia
- leśnictwo
- rolnictwo
- historia
- nazwy geograficzne
- ochrona przyrody i środowiska naturalnego

Liczba hasel w poszczególnych grupach nie jest jęszcze odpowiednio wyważona, a przede wszystkim hasła botaniczne i zoologiczne (co wiąże się z historią i przyczynami gromadzenia takich hasel, patrz wyżej). Wersja internetowa dla ogólnu odbiorców będzie jednak nadal rozszerzana, uzupełniana, a przede wszystkim korygowana z punktu widzenia poprawności merytorycznej. Autorzy mają świadomość, że w niektórych miejscach nie wybrali najodpowiedniejszego terminu w danej terminologii narodowej i dlatego będą wdzięczni każdemu użytkownikowi, który zwróci im uwagę na konieczność wprowadzenia niezbędnych zmian i uzupełnień. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z autorami pod podanymi adresami e-mailowymi.



## Karkonoski czesko-polski słownik z zakresu nauk przyrodniczych i środowiska naturalnego

Wydała Dyrekcja Karkonoskiego Parku Narodowego w roku 2013.

Autorzy: Zdeněk Fajfr, Jacek Potocki, Jan Štursa

Fotografia na stronie tytułowej: © Widok z lotu ptaka na polski i czeski Karkonoski Park Narodowy (Kamilla Antošová)

Opracowanie graficzne: Green Mango

Wydrukowano na papierze pochodzącym z recyklingu.

ISBN: 978-80-87706-17-6



112



150



155



158

602 448 338 albo 1210



602 448 338 albo 1210

(+48) 986 albo 601 100 300



GOPR (CZ) / GOPR (PL)



EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PREKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE



CJ3 / CJ3  
2007-2013



[www.krnapp.cz](http://www.krnapp.cz)

SPRÁVA KRKONOSŠKÉHO NÁRODNÍHO PARKU



*z zakresu nauk przyrodniczych  
i środowiska naturalnego*

# KARCONOSKI CZESKO-POLSKI SŁOWNIK

